



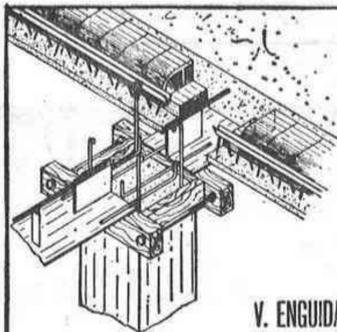
Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6 - 1938

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres
Avda. Cervada y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

MARTES, 23 OCTUBRE 1975. — AÑO XXXVI. — N.º 10.863 — PRECIO 6 PESETAS



FORJADOS PLANOS

VIGAS **magis**

diteco
centro de cálculo

V. ENGUIDANOS - Av. Capuchinos, 21 - Tel. 22 59 27 - CASTELLÓN

CELEBRACION EN EL PARDO DE LAS BODAS DE ORO MATRIMONIALES DEL CAUDILLO FRANCO Y DOÑA CARMEN POLO



El 22 de octubre de 1923 contrajeron matrimonio, en el templo de San Juan el Real, de Oviedo, el teniente coronel de la Legión, D. Francisco Franco Bahamonde con la señorita María del Carmen Polo Martínez-Valdés. Con ocasión de esta emotiva efeméride, ofrecemos la foto de su boda y otra muy próxima a cumplirse el cincuenta aniversario de su feliz unión.— (Fotos Cifra Gráfica)

Los Príncipes de España recorrieron las zonas afectadas por las inundaciones

ACOMPANADOS POR LOS MINISTROS DEL GOBIERNO



PUERTO LUMBRERAS. — Los Príncipes de España durante su visita a la zona dañada por las inundaciones y la riada en este pueblo murciano. Durante su visita fueron acompañados de los Ministros de Relaciones Sindicales, Comercio y otras personalidades y Autoridades.— (Foto Cifra Gráfica)

MADRID, 22 (Pyresa).— Sus Altezas Reales los Príncipes de España visitaron durante el día de ayer diversas poblaciones afectadas por las inundaciones del pasado viernes. Acompañaban a los Príncipes los Ministros de Agricultura, Relaciones Sindicales, Comercio y Vivienda, así como altos cargos de otros departamentos.

En las primeras horas de la mañana de ayer D. Juan Carlos y Doña Sofía llegaron al aeropuerto de San Javier, en Murcia,

para trasladarse seguidamente en helicóptero a Puerto Lumbreras la localidad murciana más afectada por las inundaciones. D. Juan Carlos transmitió, a través del Alcalde, un saludo del Jefe del Estado a los vecinos de Puerto Lumbreras, antes de marcharse en helicóptero a recorrer las otras zonas arrasadas por el temporal en Almería y Granada.

DECLARACIONES DE LOS MINISTROS

El Ministro de la Vivienda, Sr.

Utrera Molina, con ocasión de la visita de los Príncipes de España a Puerto Lumbreras, prometió que todas las viviendas destruidas en la localidad serán sustituidas por otras prefabricadas, que se trasladan ya por carretera. Las viviendas dañadas serán reparadas, y se facilitarán ajuares a quienes lo hayan perdido en el siniestro.

El Sr. Cotruello Sendagorta, Ministro de Comercio, dijo que el entierro de las víctimas le supuso una lección de entereza y le causó auténtica admiración. «Es gente —manifestó— de una fortaleza, de un temple y de una fe tal que pueden servirnos de ejemplo a todos». Prometió, asimismo, que haría cuanto de él dependiese para solucionar los problemas planteados por la catástrofe.

Por su parte, el titular de Relaciones Sindicales, Sr. García Ramal, declaró que el Presidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, les había ordenado al Ministro de Agricultura y a él, cuando ya estábamos en zona damnificada los Ministros de Comercio y de Vivienda, que hasta aquí se desplazasen también para demostrar la unidad que existe entre los hombres y las tierras de España, y que hace solidarios a todos los españoles. Añadió que, en esta acción del Gobierno, el sindicalismo estará donde le corresponde.

Por último, el Ministro de Agricultura Sr. Allende y García Baxter, prometió que su Departamento se volcaría para pres-

ALTO EL FUEGO EN EL FRENTE DEL SINAI

ISRAEL, EGIPTO Y JORDANIA HAN ACEPTADO LA RESOLUCION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

SIRIA NO SE HA PRONUNCIADO, GUARDANDO UN ABSOLUTO SILENCIO, E IRAK LO HA RECHAZADO

TEL AVIV, 22 (Efe-Reuter).— un corresponsal de guerra israelí. El alto el fuego en el sector central del frente del Canal de Suez es efectivo desde las 18'12 hora española, según ha informado

Pasa a la pág. 15

Pasa a la pág. 13



Kissinger y Breznev, durante las conversaciones de Moscú, que han culminado con un "pacto de paz", en Oriente Medio.— (Foto Upl)

En visita oficial de cuatro días

LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN PARIS

Cena en honor de SS. AA. RR. ofrecida por el Jefe del Gobierno francés

(Información pág. 14)

MADRID, 22. (Pyresa). — En celebración de las bodas de oro de Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora, esta mañana, en la iglesia del Palacio de El Pardo se celebró una misa oficiada por el capellán de la Casa Civil Monseñor Boulart, seguida de «Te-Deum» en acción de gracias, a la que asistieron el Gobierno, Consejo del Reino y familia de Sus Excelencias.

A continuación en el Palacio de El Pardo, los distinguidos invitados felicitaron al Caudillo y esposa.

Antes de este acto visitaron palacio para cumplimentar a Sus Excelencias con motivo de sus bodas de oro, Sus Altezas Reales los Príncipes de España, que en la mañana de hoy salen en viaje oficial a París.

CELEBRACION EN OVIEDO

OVIEDO, 22. (Pyresa). — Hace hoy cincuenta años que se celebró en Oviedo, en la iglesia de San Juan el Real, la ceremonia del enlace matrimonial de Francisco Franco y Carmen Polo. La conmemoración de aquella fecha tuvo hoy en Oviedo una especial significación porque fue la capital asturiana, el día 22 de octubre de 1923, el escenario de aquel acontecimiento social que había rebasado el carácter estrictamente íntimo y había suscitado gran expectación en toda la provincia por la personalidad militar del entonces Teniente Coronel Franco, héroe de la Legión, y la simpatía de Carmina, la novia. Los medios de información de toda la provincia recogieron en sus páginas el acontecimiento con toda clase de detalles.

Hoy, cincuenta años después de aquella fecha, en el mismo escenario, tuvo lugar una misa que, junto a las autoridades, congregó a muchos fieles en la iglesia de San Juan, para conmemorar aquella efeméride.

ayer en
la ciudad

Se mantiene el espléndido tiempo, por encima de toda ponderación. El domingo fue insuperable el día y ayer no le fue a la zaga. Claro que avanzamos hacia el final de octubre y por mucho que en la calle el sol caldee el ambiente, en el interior de los edificios se va percibiendo cierto fresco. Pero el tiempo, sin habernos tocado ni la cola de las grandes tormentas, sigue ofreciéndonos lo mejor que podíamos pedir.

Celebró el domingo su sesión extraordinaria el Ayuntamiento para declarar las vacantes de Concejales ante las próximas elecciones, para las que de aquí al próximo domingo se han de presentar los candidatos en cuanto afecta al tercio de representación familiar.

SERVICIOS PRESTADOS
POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 104 servicios el sábado día 20 y 72 el domingo día 21.

Farmacias
de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
SERRANO, Mayor, 5.
ROZALEN, Avda. Rey D. Jaime, 67.

ALCON, Figueras, 17. (Chf. Jorge Juan).
BAGAN, C. Sequiol, 2. (Final C. Herrero).

CUPON
PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER

700

ACIERTE CON EL NUEVO
colowall

SERVICIO
DE URGENCIA
DE LA CASA
DE SOCORRO

Llamada al
teléfono 213944

MARCOS-MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en
ARTESANIA GONLAI
Conde Pestagua, 53
Frente Cine Sindical

Escoja la funda que desee para
Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos
Avda. Rey D. Jaime, 90
(Frente Instituto). Téf. 21-64-52

En plantones, solo
GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.215/70 categoría "B"

INFORMACION DE LA CIUDAD

El Ayuntamiento declaró las
vacantes a cubrir
en las próximas elecciones

Para ello celebró sesión extraordinaria
el pasado domingo

EL Ayuntamiento ha declarado nueve vacantes en la corporación, tres por cada uno de los tercios representativos, que deberán ser cubiertas en las próximas elecciones municipales. La declaración tuvo lugar anteayer en sesión plenaria extraordinaria convocada con este fin. Presidió el Alcalde, D. Francisco Grangel, y asistieron los Sres. Pitarch, Pachés, Torló, Gascó, Blasco, Balfagó, Segura, Sra. Sancho, Sr. Dols, Sra. Valero, y Sres. Dauffi, Royo y Tirado.

Abierta la sesión, el Secretario, D. Angel Mirete, dió lectura al acta de la sesión anterior, que fue aprobada, y seguidamente se procedió a la declaración de vacantes, único asunto que figuraba en el orden del día.

De acuerdo con la legislación vigente, cesarán en sus cargos los siguientes ediles: D. José María Pachés Llau, D. Agustín

Gascó Verchili y D. José Félix Tárrega Sorribes, por el tercio familiar; D. Joaquín Pitarch Roig y D. Carlos Torló Cepriá, por el tercio sindical, en el que ya existía una vacante desde el pasado 17 de marzo, por fallecimiento de D. Manuel Gascó Soler-España; y D. Rodrigo Segura Royo, y Dña. Josefa Francisca Sancho Pérez y D. Enrique Tejado Enrique, en el tercio de entidades y corporaciones.

Continúan en la Corporación, por el tercio familiar, D. Emilio Fabregat Fabregat, Dña. Caridad Valero Julve y D. Juan Blasco Porcar; en el tercio sindical, D. José Dols Moros, don Manuel Dauffi Font y D. Manuel Balfagó Pachés; y por tercio representativo de entidades y corporaciones, don Vicente Pla Broch, D. Manuel Tirado Segarra y D. José Royo Benlliure.

Y sin más asuntos que tratar, una vez efectuada la declaración de vacantes, se levantó la sesión.

OBSERVATORIO
METEOROLOGICO
DE CASTELLÓN

Boletín correspondiente al día 22 de octubre de 1973.

Temperatura mínima: 10,6 grados a las 14 h. 30 m.

Humedad relativa, 7 y 13 horas: 69 y 56 por ciento respectivamente.

Insolación eficaz: 9 horas 50 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas: 49 kms.

Dirección dominante del viento: S. E.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula.

Presión atmosférica a las 19 horas: 763,8.

Tendencia: Subiendo.

Boletín correspondiente al día 21 de octubre de 1973.

Temperatura mínima: 11,6 grados a las 8 horas.

Temperatura máxima: 22 grados a las 12 horas.

Humedad relativa, 7 y 13 horas: 83 y 62 por ciento respectivamente.

Insolación eficaz: 9 horas. Recorrido del viento en 24 horas: 32 kms.

Dirección dominante del viento: E.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas: Nula.

Presión atmosférica a las 19 horas: 765,2.

Tendencia: Estacionaria.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

OFICINA DE INFORMACION

Se ha recibido en este Gobierno Civil folletos informativos sobre la convocatoria de Pruebas Selectivas para el ingreso en el Cuerpo Técnico de la Administración Civil del Estado.

Así mismo se comunica a los posibles interesados que el plazo de presentación de instancias, para la presente convocatoria, finalizará el próximo 15 de noviembre. Existiendo a su disposición en esta oficina modelos de solicitudes para poder participar en dichas pruebas.

Ayuntamiento

ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LAS COMISIONES INFORMATIVAS EN LA SEMANA DEL 15 AL 20 DE LOS CORRIENTES

Comisión Informativa de Servicios Públicos

Se reunió esta Comisión el día 15 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, D. José María Pachés Llau.

Se informaron favorablemente varios expedientes de actividades para su remisión a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. Se informó favorablemente la instalación de un anuncio luminoso.

Se informaron igualmente de forma favorable distintas peticiones para el ejercicio de actividades en esta Ciudad.

Se emitió dictamen proponiendo la inscripción del Sr. Ingeniero Municipal D. Javier Rodríguez Zanzarren al Curso de Tráfico Urbano convocado por el Centro de Perfeccionamiento del Ingeniero, de la Ciudad de Barcelona.

Se emitió dictamen proponiendo la adopción de las pertinentes medidas correctoras, de acuerdo con los informes técnicos correspondientes a una actividad de almacén de insecticidas de esta Ciudad.

Se emitió dictamen proponiendo se dé la conformidad a los informes emitidos por los Servicios Técnicos Municipales, sobre una consulta formulada para la instalación de una fábrica de grés cerámico en este término municipal.

Se emitió dictamen proponiendo la adopción de las pertinentes medidas de tráfico para resolver el problema planteado en este aspecto en la Plaza de Fadrell.

Se emitió dictamen proponiendo pase a informe de la Comisión de Fomento la petición formulada por Publicidad Moser, S. A., interesando la instalación de nuevos señalizadores luminosos en distintas vías públicas de esta Capital.

Se emitió dictamen proponiendo se declare de urgencia el proyecto de instalación de una caldera para calefacción en el excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 245.115.- Ptas.

Comisión Informativa de Gobernación

Se reunió esta Comisión el día 15 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, D. Juan Blasco Porcar. Se emitió dictamen proponiendo se admita el reintegro al servicio activo de D. José Archilés Mompriet, Guardia Municipal en situación de excedente voluntario.

Comisión Informativa de Fomento

Se reunió esta Comisión el día 18 de los corrientes, bajo la presidencia del Sr. Teniente de Alcalde-Delegado, D. Joaquín Pitarch Roig.

Fueron informados, favorablemente, 5 expedientes de obras menores, 1 de elementos auxiliares de la construcción y 1 de obras de nueva planta, en el que aparece la construcción de un local comercial.

Se trataron diversas cuestiones relativas a los asuntos de la competencia de esta Comisión.

RETIRO
ESPIRITUAL
DEL OPUS DEI

Recordamos que esta tarde a las siete y cuarto se celebrará un retiro espiritual para hombres, dirigido por un sacerdote del Opus Dei, en la Capilla del Instituto «Francisco Ribalta (Av. Rey Don Jaime)

Se invita a cuantos deseen asistir al mismo.

SUCEOS

PEATON
ATROPELLADO
Y MUERTO EN LAS
PROXIMIDADES
DE CASTELLÓN

En el km. 66 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el turismo matrícula CS-9668-A conducido por Rosa Garbí Marco, de 37 años, vecina de Benicàssim, atropelló al peatón Gaspar Fulbera Bernal, de 76 años, vecino de Castellón, cuando este cruzaba la calzada.

A causa del accidente resultó lesionado de importancia el citado peatón, falleciendo cuando era trasladado a la Residencia de la Seguridad Social de Castellón.

Instruyeron las diligencias del caso, fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Castellón.

CONDUCCIA SIN EL PERMISO
CORRESPONDIENTE

En el km. 3 de la carretera nacional Vinaroz-Santander, término municipal de Vinaroz, fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del Destacamento de Benicàssim procedieron a la detención de Antonio Maura Moren, de 22 años, vecino de Benicàssim, que conducía el turismo matrícula B-291.212 sin el correspondiente permiso; y por otra parte, el citado vehículo lo conducía sin permiso de su propietario. Es decir, lo tomó sin autorización.

Con las diligencias del caso, Antonio Maura, pasó a disposición de la Autoridad competente, en aplicación de la vigente legislación sobre la materia.

SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 8 de la carretera de Burriana a Castellón, término municipal de Almazora, el turismo matrícula B-480.579 conducido por Manuel Berbel Membrilla, vecino de Almazora, se salió de la calzada, chocando contra una cuneta.

A causa del accidente resultaron lesionados los dos ocupantes del turismo, siendo asistidos en el Hospital Provincial donde el Dr. Altava, nos facilitó los siguientes partes facultativos:

Manuel Berbel Membrilla, de 25 años, vecino de Almazora, sufre escoriaciones diversas en frente y cuero cabelludo. Pronóstico leve s/c.

Matilde Cano Donoso, de 21 años, también vecina de Almazora, sufre heridas inciso-contusas en región mentoniana; escoriaciones diversas; hematoma intenso en región frontal, de pronóstico grave.

PEATON ATROPELLADO EN
VINARÓZ

En el km. 144 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz, el camión matrícula M-960.540 conducido por Isidro Moreno Serrera, vecino de Manresa, atropelló a la peatón Elisa Oliva Sánchez.

La citada peatón resultó con lesiones de carácter grave.

SERVICIO DE LA POLICIA
MUNICIPAL

En las últimas horas, la Policía Municipal, ha llevado a cabo los siguientes servicios:

—Recuperación de dos motocicletas, una en la Avenida Hermandos Bou, matrícula A-28.240; y la otra en la calle Antonio Maura, matrícula B-365.344, que se hallaban abandonadas.

—Internó en los calabozos Municipales a un hombre que en la Plaza de las Escuelas Pías, debido seguramente a exceso de alcohol en su torrente circulatorio, molestaba a los viandantes y propinaba golpes a los vehículos aparcados en la citada plaza.

Después de dos horas de internamiento, pasó la esposa del hombre por el Retén, reclamando a su marido, al que ya los vapores le habían vuelto a su estado normal.

—Colaboró con el retén número 1 del Parque Bomberos al momento del Cabo Javier Fortanet, en la extinción del incendio que se había originado en la calle Pérez Dolz, de nuestra ciudad al prenderse fuego unos cables de conducción eléctrica, debido seguramente a un cortocircuito. En veinte minutos, se apagó el

Viene de la pág. 6

Notas de Sociedad

ENLACE PALL ARES-CUCALA

En la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, en la tarde del sábado contrajeron matrimonio los distinguidos jóvenes don Benjamín Pallarés Renau y la bella y encantadora señorita Inés Cucala Revert.

Entraron en el templo la novia del brazo de su padre y padrino D. Mateo Cucala Barberá, luciendo un precioso y elegante traje blanco, largo de seda natural tocándose con velo tul ilusión, con casquete, que realzaba su natural encanto, y el novio dando el brazo a su madre y madrina doña Amparo Renau Torló, Maestra Nacional, que vestía un elegante traje estampado y se tocaba con la clásica mantilla española.

Terminada la ceremonia religiosa que fue oficiada por el reverendo D. Manuel Gil Novella, que pronunció durante la misa una plática destacando la importancia del Sacramento del matrimonio para la futura felicidad de los contrayentes, se extendió en la sacristía el acta matrimonial que firmaron como testigos por parte del novio D. Pedro Pallarés Chiva, Perito Agrícola padre del novio; Dr. D. Federico Michavila Paus, D. Federico Michavila Pallarés, Teniente Coronel de Avia-

ción y D. Vicente Herrero Chabrera, y por parte de la novia D. Mateo Cucala Barberá, D. Honorato Cucala Barberá, D. Augusto Cucala Puig, D. Manuel Moneris Cerdá, D. Juan José Cucala Revert y D. Eulogio Sánchez Mayoral.

Posteriormente el nuevo matrimonio obsequió a sus familiares y distinguidos invitados con un lunch en los salones del Ateneo Mercantil, terminado el cual emprendieron su viaje de luna de miel.

Deseamos a los señores de Pallarés Cucala completa y larga felicidad en su matrimonio, enviándoles la más cordial enhorabuena que hacemos extensiva a las respectivas y estimadas familias de ambos contrayentes.

Con toda felicidad ha dado a luz en la Residencia de Seguridad Social, un precioso niño, segundo fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro estimado amigo don Joaquín Amelia Bernad, ella, de soltera, Amparo Peris. Tanto la madre como el recién nacido se encuentran perfectamente.

Felicitemos a los venturosos padres por el nacimiento de su nuevo hijo, al que deseamos una vida larga y feliz.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

PILAR RAMOS SANCHIS

(VIUDA DE SANTIAGO REVERTER)

QUE FALLECIO AYER, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Sus hijos: Santiago, Juan, Enrique y Carlos; hija política; madre, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares y amigos, al comunicarles tan irreparable pérdida, ruegan una oración por su alma y asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán hoy martes, a las 11,30, en la parroquia de San Vicente de Fadrell.

(No se invita particularmente.)

Castellón, 23 de octubre de 1973

Mediterráneo

Del 28 de octubre al 1 de noviembre, en Valencia y Castellón, Asamblea de la Asociación Nacional de Químicos de España

Anteayer estuvo en Castellón el Secretario de la Mesa de la reunión, D. Fernando Gómez Herrera



CON motivo de los preparativos para la XXIII reunión ordinaria de la Asociación Nacional de Químicos de España, que se desarrollará en Valencia y Castellón durante los próximos días 28 de octubre al 1 de noviembre, anteayer estuvo en nuestra ciudad el Dr. D. Fernando Gómez Herrera, Secretario de la Mesa de dicha Asamblea, que a media mañana mantuvo una rueda de prensa con los representantes de los medios informativos. Asistieron también a la reunión D. Enrique Beltrán Sanz, Vocal de la Junta de Gobierno de la ANQUE y D. Augusto Cucala Puig, Presidente de la Subdelegación de esta asociación en nuestra provincia.

—La idea que preside estas reuniones es congregar una vez al año a los químicos españoles. La primera se celebró en Madrid y, posteriormente, nos hemos venido reuniendo en Barcelona, Sevilla y Bilbao. En esta ocasión, tanto la Delegación de Valencia como la Subdelegación de Castellón han acertado plenamente en la programación. Castellón era el sitio ideal para la reunión de la asamblea y por eso lo escogimos.

Estas fueron las palabras iniciales del Sr. Gómez Herrera, que añadió:

—La Asociación Nacional de

Químicos de España es una entidad que agrupa a Licenciados y Doctores en Ciencias Químicas, así como a estudiantes de cuarto y quinto curso de esta carrera. Como tal asociación debe ser distinguida de los colegios, puesto que éstos velan por los intereses profesionales, mientras que aquella vela sobre todo por las personas, por los químicos en su aspecto humano. Y la Asamblea Nacional es el órgano rector de la asociación como ente soberano, hasta el extremo de que la Junta de Gobierno debe someterse a su aprobación o desaprobar.

—En esta reunión, ¿qué temas van a ser abordados?

—“Las ponencias abarcan dos temas: Por un lado, la actitud del químico sobre la contaminación; y por otro, la situación del químico en los distintos sectores pero sobre todo en la Administración, en las Industrias lácteas y en la región valenciana. Respecto a los informes, aparte otros también importantes, se expondrá uno de la Comisión Consultiva Superior sobre el problema universitario”.

El Sr. Gómez Herrera informó asimismo que a la reunión asistirán más de cien químicos de toda España, puesto que en realidad tienen voz y voto, por su carácter representativo, alrededor de doscientos.

Finalmente, el Secretario de Mesa de la Asamblea hizo pública su satisfacción por la tarea desarrollada por la Subdelegación de Castellón, destacando asimismo la labor de la Sección Técnica de Legislación sobre Contaminación creada en el seno de la misma. Agradeció asimismo las ayudas y colaboraciones recibidas tanto de las industrias castellonenses como de las autoridades de Valencia y Castellón.

CENA DE TRABAJO DE LA UNION PROVINCIAL DE TRABAJADORES Y TECNICOS CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SAN LUCAS

Con motivo de la festividad de San Lucas, Patrono de la Unión Provincial de Trabajadores y Técnicos, se celebró una cena de trabajo que presidieron el Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José Luis Concepción Sevillano; D. Angel Mifsud, Presidente de la Unión Provincial de Trabajadores y Técnicos y los Directores de los Secretariados de Asuntos Sociales y Económicos, señores Ferrer Ripollés y Villalba.

A esta reunión asistieron también los que en tiempos pasados fueron Presidentes de Sección Social o de Unión de Trabajadores de los Sindicatos Provinciales.

La reunión fue muy interesante por la cordialidad que reinó y por los asuntos tan importantes que salieron a comentario.

EL SORTEO DEL OBSEQUIO DEL DESFILE DE MODELOS DE PELETERIA TUNDRA, ORGANIZADO POR LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA

En el sorteo efectuado al final del desfile de modelos de Peletería Tundra, organizado por la Asociación de Amas de Casa, salió premiada la invitación número 180. Como se sabe el premio consiste en uno de los modelos exhibidos. El plazo para retirar el premio expira el próximo domingo. Caso de no aparecer el afortunado, el modelo será entregado al poseedor de la tarjeta premiada con el segundo número.

EL TEATRO MUDO DE ALEXIS, EN EL CIRCULO MEDINA

EL Círculo Cultural Medina de nuestra Ciudad ha iniciado sus actividades de la presente temporada mediante la participación en su Aula de Teatro de “Alexis” y su teatro mudo, dándose a conocer unas “Historias para ver” sumamente atractivamente y logradas.

“Alexis” repite en esta ocasión su presencia y su actuación en el Círculo Medina. Meritorio y digno de aplauso es el esfuerzo y la novedad en el repertorio, incluso, en orden a ciertas innovaciones que, si adolecen de falta de sazón, indican un deliberado afán de superación y de amplitud de horizontes. Aun cuando en el difícil campo de la mímica la ausencia de la palabra obliga y condiciona una disciplina rigurosa y clara, “Alexis” pretende, buceando en la probeta de sí mismo, alcanzar matices de exclusiva personalidad y fiel resonancia en el público que le sigue al ritmo de cada historia o parodia.

Teatro, cine, televisión son facetas del arte interpretativo por las que ha pasado y se ha detenido “Alexis”. Todo ello se constata y evidencia ante la gama de posibilidades que con su mímica —personalísima— distribuye en sus giras. Nada hay de regalo y si hay mucho de es-

fuerso y de mimo en su mimo. “Alexis” muestra una deliberada intención de hacerse comprender, no de hacerse admirar, y con simpatía, honestidad y humildad consigue el propósito. Su arte es digno de apoyo y estímulo, aunque los públicos a los que habrá de dirigirse habrán de ser —forzosamente— minoritarios y sumamente atentos. Es la ingrata servidumbre a que está sometida la mímica.

El repertorio que “Alexis” ofrece en esta ocasión es variado y ameno, breve en cada historia y pronto, muy pronto a la comunicación con el espectador. Nos impresionó muy gratamente en su primera historia “Adán y Eva”, en la que las sensaciones de ingravidez y pasmo de aquella primera mañana bíblica son portentosas.

“Un tímido en la fiesta”, “La espera”, “Culpable o inocente” y “Romeo y Julieta”, arraciman la primera parte. En la segunda parte figuran las historias de “Un día en la playa”, “David y Goliath”, “Pintor, martes y trece”, “El amor de Cristina Betzner” y “Sansón y Dalida”. Finalizadas todas y cada una de ellas, así como al finalizar el recital, todos aplaudieron gozosos el arte de “Alexis”.

Muy digno de destacarse, por su adecuación y limpieza, por su emotiva significación, las piezas musicales de José Espelta. Discreta y bien intencionada la colaboración entusiasta de José Manuel Moneayo. Por último, colorido y armonía, creación y detalle en los argumentos, montaje y dirección de Miguel Angel Valdés.

Un esfuerzo noble y sincero de “Alexis” cuyo esfuerzo no habrá caído en saco roto.

JAIME J. DE LA TORRE

Señora, Señorita, Caballero ¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?

Contra la caspa y caída, confíe el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETICIEN. Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8. Colón 74-2. Teléfono 21 69 21

Matrimonio solo necesita muchacha servicio y cocinera

Todo estar, para residir en Castellón. Sueldo a convenir. Interesados diríjanse a Publicidad MEBEA, Enmedio, 33-1º CASTELLÓN.

AYER COMENZO EL CURSO DE ORIENTACION PROFESIONAL ORGANIZADO POR EL CLUB MORERES

CON la asistencia de sesenta alumnos de COU, procedentes de los diversos centros docentes de nuestra Ciudad y de las vecinas ciudades de Almazora, Villarreal y Burriana, comenzó ayer el Curso de Orientación Profesional organizado por el Club Moreres. Este Curso como el anterior de Metodología del Estudio, se está desarrollando en los locales de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

En el acto de Apertura, D. Teófilo San Feliu dio la bienvenida a los asistentes hablando de la importancia de este curso. A continuación, D. José Alés, Director del Curso de Orientación Profesional, disertó sobre el aprovechamiento y seriedad de las clases, pidiendo la colaboración de los alumnos.

Teófilo San Feliu - al THE Posé Más adelante se siguió con una prueba Psicotécnica y continuó con la Mesa Redonda. Esta, versó sobre Trabajos Técnicos, con la colaboración de D. José Blasco Pascual, Ingeniero Agrónomo, profesor de la Escuela Normal de Magisterio e Ingeniero del Servicio contra Plagas de la Jefatura Agronómica; D. Miguel Mulet Ortiz, Ingeniero Industrial, y Director de una sesión de Productos Químicos Esso; y D. Vicente Sos Prades, Ingeniero Industrial, Profesor encargado de Física de Selectivo del Colegio Universitario, y Profesor encargado de Tecnología Eléctrica de EFP. Charlaron sobre el desarrollo estudio de sus respectivas profesiones, aptitudes, papel de la vocación profesional, dificultades que entraña, etc. Luego mediante un animado coloquio contestaron a todas las preguntas que les hicieron.

Como final se dio la primera clase de Técnicas de Estudio sobre factores extrínsecos o ambientales en el Estudio.

Hoy, a las 6:30 horas, dará comienzo la segunda sesión de este Curso.

Notas de Arte

EXPOSICION DE PESUDO EN LA ASOCIACION DE LA PRENSA VALENCIANA

Esta tarde a las siete inaugurará el artista almazorense Pesudo una exposición de cerámica en la Sala de la Asociación de la Prensa Valenciana.

Lleva Pesudo a esta exposición 30 obras de muy diversa temática y tamaños. La exposición permanecerá abierta hasta el día 3 del próximo mes de Noviembre.

El motivo de volver Pesudo a esta Sala es el éxito que obtuvo el año pasado. Exito que no dudamos revalidará ahora.

PROGRAMA DE LA XXIII ASAMBLEA DE LA ASOCIACION NACIONAL DE QUIMICOS

CASTELLÓN será sede de la XXIII reunión ordinaria de la asociación nacional de la Asociación Nacional de Químicos de España «ANQUE», a celebrarse durante los próximos días 28 de octubre al 1 de noviembre. La reunión ha sido organizada por la Delegación Regional de la Asociación y la Sub-Delegación de Castellón.

La sesión oficial de apertura, presidida por el Ministro de Educación y Ciencia, se celebrará el día 29 en Valencia, que será también sede de la primera sesión, para desarrollarse las siguientes ya en Castellón. La sesión de clausura será presidida por el Subsecretario del Ministerio de Planificación del Desarrollo.

A la reunión asistirán alrededor de un centenar de Químicos procedentes de las distintas provincias españolas. Aparte cuestiones de orden interno de la Asociación, serán expuestas distintas ponencias sobre la situación profesional del químico y en torno a los problemas que plantea la contaminación.

PROGRAMA DE LA REUNION

DOMINGO, 28 de Octubre. Constitución de la Mesa de la Asamblea. Constitución de la XXIII Asamblea en primera convocatoria. 9 horas: Presentación de credenciales. De acuerdo con las normas complementarias a la ley de Asociaciones, en el caso de no haber concurrido este día la mayoría de los Asambleístas, presentes o representados, se procederá en segunda convocatoria el siguiente.

LUNES, 29 de Octubre. 9 horas: Constitución de la Mesa de la Asamblea y constitución de la Asamblea en segunda convocatoria. Presentación de credenciales. 10 horas: Salida hacia Valencia en autocar.

SESION OFICIAL DE APERTURA

12 horas: Solemne Sesión de Apertura, presidida por el Excmo. Sr. Ministro de Educación y Ciencia, profesor doctor D. Julio Rodríguez Martínez, en el Salón de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento de Valencia.

A continuación, recepción de los Asambleístas y acompañantes por el Excmo. Sr. D. Vicente Ramón Izquierdo, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de la Ciudad de Valencia.

PUBLICACIONES

En la segunda quincena del pasado mes de Septiembre, salió a la luz el número 17 de la publicación «BIENVENIDO» Revista Trimestral de Información Turística de la Región Valenciana.

El número recientemente aparecido está editado con un gran cuidado y una gran calidad. Promoción de fotografías a todo color y una gran cantidad a blanco y negro ilustran los artículos dedicados a las tres capitales que forman la Región Valenciana.

Dentro de la parte dedicada a Castellón BIENVENIDO inserta un amplio reportaje dedicado a la industriosa ciudad de Onda y dentro de este reportaje unas páginas dedicadas al Museo de Ciencias Naturales «El Carmen» considerado como el más importante de Europa.

La información habitual de BIENVENIDO referente a horarios de los distintos medios de comunicación tanto de llegadas como de salidas. También incluye las direcciones de los distintos establecimientos hoteleros ubicados en las ciudades de Castellón, Valencia y Alicante con información de precios y servicios. Los hoteles están clasificados dentro de sus respectivas categorías. Al igual que en los hoteles, también BIENVENIDO inserta una selección de restaurantes igualmente clasificados por categorías, decoración ambiental, y especialidad de cada establecimiento.

La profusa difusión de esta valenciana revista de información turística, principalmente en toda la Región Valenciana, y también con proyección nacional convierte a BIENVENIDO en la primera revista valenciana de información turística.

La edición, como los números anteriores, está realizada en hueco-offset color y está dirigida por D. Ricardo Saval Perogordo, a quien desde estas líneas felicitamos por el éxito de su publicación, que, aparte de su valioso contenido informativo ofrece una muy cuidada presentación.

PRIMERA SESION

En el Salón de Actos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, de Valencia (Poeta Querol, 15).

16 horas: Salutación del Presidente de la Asamblea. Informe del Presidente de la Junta de Gobierno de la ANQUE. Informe del Decano del Consejo Superior de Colegios. Informe del Procurador en Cortes. Informe del Presidente de la Mutualidad. 18 horas: Salida en autocar hacia Benicassim. 22 horas: Cena ofrecida a los Asambleístas por Feriberia (Castellón).

MARTES, 30 de Octubre. 9 horas: Reuniones Pre-Asamblea. 10 horas: Modificación de Estatutos y Reglamentos. 11 horas: Continuación de la Asamblea Ordinaria. Informe del Director de Química e Industria. Informe de la Tesorería. Informe del Coordinador Nacional de Secciones Técnicas. Informe del Presidente de la Comisión Consultiva Superior. 13 horas: Visita a la factoría de Productos Químicos Esso de Castellón. 14 horas: Comida ofrecida a los Asambleístas por Productos Químicos Esso, en el Club de Golf «Costa de Azahar».

TERCERA SESION

16:30 horas: Ponencias sobre la situación Profesional del Químico. 19 horas: Informes de los Presidentes de las Delegaciones Regionales. 22 horas: Cena ofrecida a los Asambleístas por Esso Petróleos Españoles de Castellón, MIERCOLES, 31 de Octubre.

CUARTA SESION

9 horas: Ponencias sobre contaminación. 11 horas: Redacción de conclusiones. 12:45 horas: Traslado en autocar, a la sede de la Excmo. Diputación Provincial de Castellón. 13 horas: Solemne Sesión de Clausura presidida por el Excmo. Sr. D. Fernando de Ibarra y López-Dóriga, Subsecretario del Ministerio de Planificación del Desarrollo, en el Salón de Actos de la Excelentísima Diputación Provincial de Castellón. 14 horas: Vino de Honor, ofrecido por la Excmo. Diputación Provincial, en los salones del Palacio Provincial. 16 horas: Traslado al hotel. 17 horas: Renovación de cargos. 21:30 horas: Traslado desde el hotel al Casino Antiguo de Castellón. 20 horas: Cena de Confraternidad, en los Salones del Casino Antiguo. JUEVES, 1 de Noviembre. 9:30 horas: Misa en el Colegio Universitario de Castellón. 10 horas: Salida en autocar hacia el Desierto de Las Palmas, Costa de Azahar y Castillo de Peñíscola. 14 horas: Almuerzo ofrecido a los Asambleístas por Ferro Enamel Española S.A. de Almazora (Castellón), en Peñíscola. 16 horas: Despedida a los asambleístas.

En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

UNA DIPLOMADA DE COSMETICA

REVLON

ESTA A SU DISPOSICION DEL 22 AL 27 DE OCTUBRE EN

PERFUMERIA **FAYOS**

ENMEDIO, 84 - TELEFONO 22 31 49

QUE SIN NINGUN COMPROMISO LE ATENDERA, ACONSEJARA Y PRESENTARA LAS NUEVAS TENDENCIAS DE TRATAMIENTO Y MAQUILLAJE

RADIADORES ORDOÑEZ, S. A.

Para la ampliación de sus instalaciones se necesita personal. Remuneración interesante con incentivos. Oferta número 1.722

TEATRO PRINCIPAL CASTELLÓN

SABADO, 27, Y DOMINGO, 28 7,30 TARDE Y 11 NOCHE

Compañía de **JESUS PUENTE** PRESENTA LA COMEDIA **“EL CARGO... Y SUS CONSECUENCIAS”** DE ALFONSO PASO CON **GUILLERMO HIDALGO - SUSAN TAFF TEOFILO CALLE - MARGARITA TORINO ANTONIO SOTO** Dirección: **JESUS PUENTE**

Venta localidades: Alloza, 65 - Tel. 21 45 68

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M.

7:45 Sintonía y apertura de la emisión; 7:47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser, con los principales espacios, «Buenos días, Señor, por el Rvdo. Padre Federico Sopena. Los Deportes, por Vicente Marco; 8:30 Las mañanitas, show de Pepe Palau; 8:55 Los estrenos de la Ser; 9 Cante flamenco; 9:30 Los estrenos de la Ser; 9:45 Paco Ruiz, detective privado; 10 Matinal Musical de Radio Castellón; 10:30 Los estrenos de la Ser; 11 Servicio meteorológico de Levante; 11:05 Minutos RYF; 11:30 Noticias deportivas, por Manuel Montaner; 11:35 Melodía y canciones; 12 Mediodía Cadena Ser; 12:30 Discoteca nueva; 12:45 Hits internacionales; 13 La hora del oyente; 13:25 Los estrenos de la Ser; 13:35 Festival 73. Realización Vicente Escura; 14 Actualidad 14 horas; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:50 La hoja del almanaque; 14:55 Los estrenos de la Ser; 15 Canta para Vd.; 15:50 La canción de la semana; 16 Sombras que matan. Novela de Rafael Barón. Capítulo 127; 16:30 El matrimonio es cosa de dos. Novela de Concha Linares Becerra Cap. 22; 17 La mansión de Jalma. Novela de Mazo de la Roche Cap. 7; 17:30 El cielo que nunca vi. Novela de José R. Mayá. Cap. 162; 18 Club de media tarde; 18:30 Pequeño musical; 18 La Rival. Novela de Guillermo Sautier Casaseca. Capítulo 187; 19:30 Desfile de melodías; 20 La hora de los niños; 20:15 Su música favorita; 20:45 Voces célebres; 20:55 Resumen informativo del día; 21 Música del mundo; 21:30 Los estrenos de la Ser; 21:40 Ráfagas deportivas, por Chencho; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 23 Trota discos; 23 Premio Holanda; 23:30 Música para esta hora; 24 Hora XXV. Director, Manuel Martín Ferrand; 1:30 Cierre.

RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 8:03 Música para Casette; 9 Mañana Popular; 10:25 Festival de la alimentación; 10:30 Top 50 de España; 11 Rueda Musical. SEGUNDO PROGRAMA: 12 Angelus; 12:03 Cita a las doce; 12:54 Cantando en Camp; 13 Palabras y música; 13:30 Calle Mayor; 14 Contrastes; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Onda 73. Un programa para una ciudad en fiestas; 15:35 Conjuntos españoles. TERCER PROGRAMA: 16 Ritmo del trabajo; 17 La tarde gira; 18 Calidad Popular 45; 18:30 Radio Ambiente. CUARTO PROGRAMA: 20 La zarzuela; 20:30 Radio Popular Informa; 21 Su profesor al habla. Espacio cultural; 21:20 Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches buena música; 23:30 El Rastro de Dios. Un programa de orientación vocacional; 24 Fin de emisión.

LABORATORIO FARMACEUTICO HISPANO ITALIANO. Solicita delegado para CASTELON. Apartado 8420. Madrid.

terrabe programas: I. Representante: Ricardo Peris. Castellón. Teléfono 22-47-56. PRIMERA CADENA: 13:45 Carta de ajuste. Agrupación Musical «Peña Alcoyano». 14:00 AVANCE INFORMATIVO PRIMERA EDICION. Información general. 15:00 NOTICIAS. España y Extranjero. 15:35 LAS SIETE Y MEDIA MUSICAL. Concurso Musical. 16:00 EL MILLONARIO. «La historia de Jonathan Bookman». 16:30 Despedida y Cierre. 17:45 Carta de ajuste. Folklore asturiano. 18:00 Apertura y presentación. 18:01 AVANCE INFORMATIVO «Letras». 18:25 CON VOSOTROS. Libro: «Pájaros cantores». «El pájaro loco: «El campeón de golf». «Jackson five: «El grupo minifaturas». 19:30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS 19:40 BUENAS TARDES. Revista de espectáculos. SEGUNDA CADENA: 20:30 NOVELA (Cap. XII). «La verdadera historia de Giovanni Catania-Catania». 21:00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional. 21:35 EL CINE. CICLO HENRY FONDA. «Tempestad sobre Washington» 1962. 24:00 TIEMPO PARA CREER. Charla religiosa. 00:10 VEINTICUATRO HORAS. Final de los servicios informativos. 00:30 Oración, Despedida y Cierre.

ELECTRODOMESTICOS Electrocris, S.L. Trinidad, 69 - Tel. 22 56 32 - CASTELLON

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802-222990

VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798. (6958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición pisos. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (8882) TODA CLASE de reformas, en Albañilería, Especialidad en Cocinas y cuartos de baño, proporcionando carpintero, electricista, tallista, pintor, cerrajería, fontanería. Llamando al teléfono 22 46 60. (8934) MONCU información alquiler, compra venta fincas, venta parcelas. Buena situación. Canalejas, 95. Teléfonos 221997-221792. Grao. (8962) CREDITOS LABORALES. Vivienda, Productivos, Mutualidad Autónomos. Asesoría Laboral, 22 49 81-21 62 00. (8963) DESCONTAMOS letras p. sos. Concedemos créditos personales con garantía. Rápida resolución. Apartado 54036. Madrid (15).

VENTAS

- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITOSA. Enmedio 146 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33. (7605) PISOS LLAVES en mano 4 dormitorios. 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA. Enmedio 136. Bajo. Teléfono 222933. (8700) FINCA 45.000 metros propios fábrica, urbanización 3 km. antes Alcora próximo carretera teléfono 21 24 42 Castellón. (8695) SE VENDE bar-restaurante, bien acreditado con local propio. Razón MEBA, Enmedio 35-1.º Castellón. (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón. (8529) VENDEMOS Piso 10º chaflán sobre Plaza Juan XXIII Perfecto estado precio muy interesante facilidades. Informes teléfono 22 08 00 o 21 46 92.

ALQUILERES

- (2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 136. Telf. 22 29 33. (6814) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventa, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84. (7604) NECESITAMOS URGENTEMENTE pisos en alquiler por un periodo de dos años. Razón: CITOSA. Enmedio, 136. Bajo. Tel. 222933. (8063) ALQUILO LOCAL Comercial Razón: Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17. (8430) NECESITAMOS PISOS en alquiler sin muebles. Razón: Citosa. Enmedio, 136. Teléfono 222933. (8714) ALQUILO local comercial 120 m2. calle Avda. Burriana 2. Razón Bartolomé Reus, 18. Telf. 22 12 52. (8908) SE ALQUILA LOCAL comercial en calle Alloza, y pisos aptos despachos u oficinas. Teléfono 21 61 40. (8926) SE ALQUILA piso amueblado en calle Pérez de Arends, Razón: San Miguel, 73. (8929) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Avda. Casalduch, 52 11º Prta. 53. (8931) NECESITO PISO en alquiler sin muebles, bien emplazado. Razón: Telf. 22 33 86. (8941) ALQUILO PISO amueblado, buenas condiciones. Razón Calle Virgen Lidón, 10-1.º. (8942) ALQUILO PISO amueblado. Plaza Rey 92-3.º. (8950) SE ALQUILAN habitaciones con derecho a cocina o solo para dormir. Razón: Jover 3-1.º Izquierda. (8956) ALQUILO PISO amueblado económico. García Morato, 3-2.º pta. 6. (8957) NECESITO PISO en alquiler sin muebles, espacioso Sra. Ibañez. Herrero, 27 piso 14 puerta 56. (8908) SE BUSCA almacén 1.000 m2 con fácil acceso. Razón: teléfono 22 59 71 de 1 a 4 tarde.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (8813) AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84. (8901) PROXIMA construcción pisos de lujo en Avda. Casalduch, 10, entrega diciembre 1974, superficie 170 m2. Razón: Citosa Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65. (8937) SE VENDE o alquila piso amueblado, primero, chaflán. Razón: Barrachina, 34, bajo.

SE NECESITAN clasificadores de Bizcochado, chicas, chicos, personal especializado y tractorista. Razón. Azulejos Gómez. Avda. Enrique Gimeno, 41 telf. 21 20 21.

SE PRECISA joven dinámico. Sueldo y comisión Razón: Dama Publicidad, Gral. Aranda, 6. Ref. núm. 2.359.

SE NECESITA aprendiz para autoservicio. Razón Publicidad MEBA, Enmedio 85-1.º (Ref. Of. Colocación número 2.391).

PRECISO CHICOS 14 a 18 años. chicas 14 a 16 años. Razón: Autoservicio Navarra Ref. 2.395.

SE NECESITA aprendiz de barman y señora en limpieza para office de cocina. Restaurante «Goya» Avenida Casalduch, 27 Oferta número 1.601.

EMPRESA METALURGICA solicita, Mecanizadores, Ajustadores, Soldadores, Montadores, Peones y Aprendices. Remuneración muy interesante. Dirigirse a Romero Tracción S. L. Carretera Valencia-Barcelona, km. 70-300 Castellón. Rfa. O. C. 2.237.

TORNERO se precisa. Presentarse a partir 6:30 tarde en Talleres Cabedo, San Joaquín, 100 (Villarreal). Ref. Of. Colocación 147.

PERSONAL ambos sexos se precisa en Envases FERMO (Camino Becfi, s/n. Villarreal. Razón: Teléfonos 520885 y 520748. (Ref. Of. Colocación núm. 151).

TIEMPO es dinero. Aproveche horas libres trabajando en casa. Informes contra 10 ptas. sellos. Universal Albir. Altea (Alicante).

SERIGRAFIA. Encuadernación. Pirograbado Artesanías del Cuero. Aprenda cualquiera de esas técnicas y libérese un buen porvenir. Informes gratis: Mater-9, Muntaner, 81 Barcelona 11

ASPIRANTES ADMINISTRATIVOS solicita Romero Tracción, S. L. Ctra. N-340 Valencia-Barcelona, kilómetro 70/300. Telf. 21-26-82, Castellón. R.º O. C. 2.535.

CERRAJEROS Y SOLDADORES se precisan en Talleres FRAVIC, Cronista Traver 25. Villarreal. (Ref. Of. Colocación 152).

SE NECESITA cortador de pantalones y modista para composuras. Diríjase a MEBA, Enmedio 35-1.º (Referencia Of. Col. núm. 2.583)

SE NECESITAN chicos de 14/15 años para lavado automático de coches en Garage Mindoro. Herrero, 13. Castellón. Ref. núm. 2.604.

PINCHE DE COCINA se precisa Restaurante El Meson. Oferta: 2.004. Domingos libres.

SE NECESITA chica o mujer de limpieza interna. Libre el martes. Restaurante Montornés. Benicassim teléfono 30 09 53.

SE NECESITA chica de servicio todo estar. Sueldo 6.000 ptas. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.

NECESITO chica o señorita hasta 45 años todo estar, buen sueldo. Plaza Rey, 16 entresuelo.

SE NECESITA persona para domingos y festivos en Urbanización. Trabajo distinguido muy adecuado a persona mayor. Interesados dirigirse con referencias al apartado 182. Castellón. Referencia Oficina Colocación.

SE NECESITA oficial de 1.º ó 2.º de chapa para Villarreal. Llamar telf. 21 25 81 ó 21 66 89. Preguntar señor Rafael Gordó. (Ref. Oficina Col. núm. 2.305).

SE NECESITA chica servicio todo estar. Razón: Pérez Galdós, 5. Telf. 21 39 37.

NECESITAMOS personal de 18 a 50 años, que disponga del día libre. Ofrecemos. Trabajo agradable y de gran porvenir. Asignación fija, más fuertes comisiones. Interesados presentarse en Plaza de la Paz núm. 6-1.º izquierda. De 10 a 2. Referencia núm. 1979.

OFRECEMOS plaza de contable con experiencia. Media jornada o jornada completa. Integración en la empresa. La Casera, Avenida, Valencia núm. 64, teléfono núm. 21 67 47. Castellón. Referencia Of. Col. 2.324.

IMPORTANTE Empresa castellonense necesita delegado de Zona para venta en Onda. Razón: Dama Publicidad Gral. Aranda, 6. Referencia 2.613.

SE PRECISA chica servicio, mañanas y tardes. Razón: Av. Lidón, 17-1.º teléfono 22 52 42. Sra. Clemente.

MAESTROS NACIONALES, pendientes de plaza, edad 18 a 30 años, más información hoy de 11 a 1 y de 5 a 8 en Dr. Clará, 10-2.º Castellón. (Ref. Oficina de Colocación núm. 2.050).

SE NECESITA barman-camarero. Presentarse Cafetería President's, Plaza General Sanjurjo, 8 (Castellón. (Ref. Of. Col. núm. 1.587)

VENDEDOR, oficial carpintero, aprendiz necesita empresa vinculada en construcción y decoración. Interesados presentarse en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. núm. 2.605.

OFICIALES, peones aprendices, faltan para carpintería metálica. Bien retribuidos. Presentarse en Talleres MAN, Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 68'9. Ref. número 2.610.

AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Castellón. (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana. Máximas facilidades. Zaragoza 10'20. Teléfono 21 36 03. (5440) NIRVANA ofrece cientos de modelos de coches garantizados. Nirvana. Zaragoza, 10-12. Castellón. (4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Telf. 21 29 81. (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28. (6208) COCHES A ELEGIR reparados y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón Telf. 22 70 30. (8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.

MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón

SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos precedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolice, S. A.

DKW OCASIONES procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolice, S. A.

AUTOMOVILES CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05.

AUTOMOVILES MIJARES, Rda. Mijares, 45. Teléfono 21-42-10. Si quiere comprar un coche usado, no pierda el tiempo, visite esta casa y se convencerá. Garantía y dos años de plazo.

VENDO 850 buen estado. Facilidades. Teléfono 22-12-23 de 8 a 9 y horas comidas.

SE NECESITA chica servicio todo estar. Razón: Pérez Galdós, 5. Telf. 21 39 37.

NECESITAMOS personal de 18 a 50 años, que disponga del día libre. Ofrecemos. Trabajo agradable y de gran porvenir. Asignación fija, más fuertes comisiones. Interesados presentarse en Plaza de la Paz núm. 6-1.º izquierda. De 10 a 2. Referencia núm. 1979.

OFRECEMOS plaza de contable con experiencia. Media jornada o jornada completa. Integración en la empresa. La Casera, Avenida, Valencia núm. 64, teléfono núm. 21 67 47. Castellón. Referencia Of. Col. 2.324.

IMPORTANTE Empresa castellonense necesita delegado de Zona para venta en Onda. Razón: Dama Publicidad Gral. Aranda, 6. Referencia 2.613.

COMERCIAL J. B., compraventa automóviles todas marcas y modelos. Ofrecemos varios 850 normales y especiales, 124 muy bueno, 1500 buenisimo y barato, 600-D buen precio, Citroen berlina Azam, Diane 6 B-900... Impecable, Simca 1.000 buenisimo, garantizado, facilidades de pago. No se confunda, Comercial J. B. Ronda Mijares 92-94. Teléfono 21 46 43. Castellón.

VENDO FURGON Ebro F-100. Interesados llamar teléfonos 21-46-58 22-70-70.

TALLERES ESCUDER. Oportunidades! Morris 1100 Traveller, seminuevo; 1430 CS 63. Varios 850 normal y especial, 600-D CS-54, Varios 600; Dyane 6, CS-61; Berlina Citroen; Coche Deportivo Seat; Varios 4-L super; Simca 1000 GL CS-55. Moderno; Skoda MB-moderno. Perfectamente revisados. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17.

VENDO CITROEN 2 H. P. particular. Razón: Teléfono 22-15-89.

VEHICULOS PROCEDENTES de cambios. Todas las marcas y modelos, Gomotor, Servicio Leyland-Authi, Galicia, 6.

ENSEÑANZA

- (8824) ACADEMIA CANOS abierta matrícula durante el mes de Octubre para Graduado Escolar. Informes: Alloza 29. (8913) ACADEMIA ALMEZ, Clases por Ingenieros Industriales y licenciados. Calvo Sotelo, 18-4.º. (8928) COLEGIO IZQUIERDO, Centro de Formación Profesional Administrativa. Para informes al Telf. 21 67 73 (por las tardes). (8943) ATENCION Profesorado dispuesto de 4 aulas perfectamente acondicionadas libres de 9 mañana 10 noche. Razón teléfono 22 42 20 tarde.

COMPRAS

- (7994) JOYAS USADAS compro, teléfono 21-23-09. Monedas oro, plata compro. Teléfono 21-28-09. Colecciones sellos compro. Telf. 21-28-09. (8905) COMPRO MASET próximo Castellón, hasta 7 km. Abstenerse intermediarios. Llamar 22 56 36. (8932) COMPRARIA PIANO no importa estado. Telf. 21 29 86.

TRASPASOS

- (8659) TRASPASO por no poder atender Pensión-Restaurante. Buena clientela. Céntrica. Razón: Telf. 21 35 58. (8829) SE TRASPASA cafetería en el centro de Castellón. Informarse: Teléfono 30 00 12. (8859) TRASPASO por no poder atender Cafetería Bar Europa de Alcora, buena clientela. Trato directo. (8869) SE TRASPASA peluquería caballeros, o se vende en Villarreal. Razón: calle Nápoles, 2 misma peluquería. (8965) SE TRASPASA por no poder atender, tienda Papeles pintados buena clientela, nombre acreditado. Llamar horas comercio telf. 22 64 35.

HUESPEDES

- (8566) PISO PARTICULAR cede 1 habitación, sólo dormir 2 señoritas o Estudiantes. Razón de 12 a 4 tarde y 7 a 10 noche. Ronda Magdalena 103-4.º E. (8969) BUSCO dos chicas jóvenes para compartir mi piso. Razón: Telf. 21-46-30.

PRECISAMOS

APRENDICES de 14 y 15 años para Fábrica de envases de madera. Interesados presentarse en: Avda. de Valencia, 3. Ref. n.º 1.560

Cartelera de Espectaculos

- TEATRO CINE SINDICAL. — 7:30 tarde y 10:30 noche. EL ESPEJO DE LOS ESPÍAS, Eastmancolor. A. Mayores 18 años. AVENIDA: 7:30 y 10:30 DISCO ROJO, LA RULETA PAULISTA. Eastmancolor. Antonio Villar y Mara Cruz. Mayores 18 años. CINE SAN PABLO: 6:45 tarde Continua BUCK EL FARSANTE, Eastmancolor y EL ASE-SINO DEL FURGÓN DE CORREROS de estreno. A. Mayores 14 años. Menores acompañados. CINE CONDAL (Villarreal) Mañana sesión 9:45 noche, CONDENADOS A VIVIR. Eastmancolor. A. Mayores 18 años. CINE BAHIA (Villarreal) Hoy 10 noche UNA LAGARTIJA CON PIEL DE MUJER. con Florida Bolkan, Stanley Baker y Jean Soré. Cinemascope-Color. Mayores 18 años. CINE VICIANA (Burriana) Hoy 7 tarde y 10:30 noche UN ELEFANTE LLAMADO LENTO. Color. Tolerada. ASTORIA: 7:30 y 10:30. NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO. Technicolor. Alfredo Landa y Silva Koscina. Mayores 18 años. DON HILARION. — Sala de FIESTAS. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años. REX: 7:30 y 10:30. EL MUNDO DE SUZIE WONG en Technicolor. William Holden y Nancy Kwan. Mayores 18 años. SABOYA: 7:30 y 10:30. EL DETECTIVE Y LA DOCTORA. Technicolor. George C. Scott y Joanne Woodward. Mayores 14 años y Menores acompañados.

El comienzo de la campaña naranjera

ACTUALIDAD en VILLARREAL

ANTEAYER celebró sesión plenaria extraordinaria el Ayuntamiento para declarar las vacantes de la Corporación con vistas a las próximas elecciones municipales. La sesión, presidida por el Alcalde, D. Manuel Amorós Castañer, tuvo lugar a las once de la mañana.

Los Concejales que cesan, son los siguientes: Por el tercio de representación familiar, D. Vicente Herrero Fortuño (fallecido), D. José Pascual Goterris Cabedo y D. José Antonio Serra Lloréns, que fue elegido en las pasadas elecciones para sustituir al fallecido D. Salvador Almela Falcó; por el tercio de representación sindical, D. Vicente Andreu Maicas, D. Elías Casalta Ayet y D. Antonio Broch Gil; y por el tercio de representación de entidades, D. José María Sifre Marco, D. Francisco Mezquita Usó y D. José Pascual Poré Planes, habiéndose de proveer asimismo la vacante motivada por el fallecimiento de don Pascual Eixea Ros.

En total, pues han sido declaradas diez vacantes.

ALCALDIA DE SANTA MAGDALENA DE PULPIS (Castellón de la Plana)

ANUNCIO DE CONCURSO

Este Ayuntamiento saca a Concurso la ejecución de la obra de instalación del alumbrado público y redes de distribución en B. T. de Santa Magdalena, bajo el tipo de 846.744 pesetas.

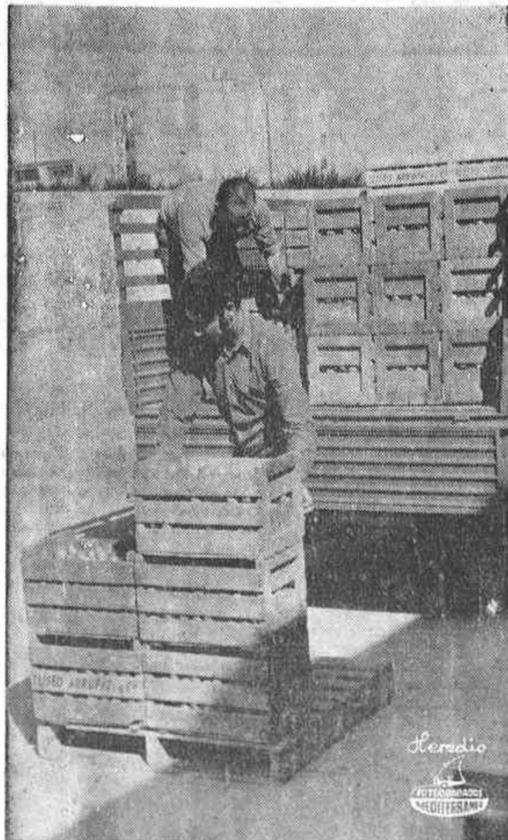
Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta el día 10 de noviembre en días laborables.

En el B.O.E. núm. 249 de fecha 17 de octubre y en el B. O. P. número 121 de 11 de octubre, se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Santa Magdalena a 19 de Octubre de 1973.

EL ALCALDE,

FDO: MANUEL ALCART



LA CAMPANA NARANJERA

Ahora sí que prácticamente ya ha comenzado la campaña naranjera y poco a poco los almacenes van entrando en acción aumentando el movimiento que ya se percibía durante la semana anterior. Ayer fue un día muy activo y, según nuestras noticias, por la tarde salieron varios envíos hacia Europa. Por la mañana salieron numerosas cuadrillas y pronto comenzaron a llegar al almacén los frutos de la recolección. En la estación varias unidades estaban listas, esperando el momento de la carga, aunque a media mañana no habían pasado aun de la fase de espera.

MOVIMIENTO DE RESIDENTES

Durante los tres primeros trimestres del año se han producido en la ciudad 425 inmigraciones y 218 emigraciones. En ambos aspectos el movimiento mensual ha sido el siguiente: Enero, 88 y 28; febrero, 47 y 30; marzo, 31 y 13; abril, 37 y 19; mayo, 47 y 24; junio, 36 y 24; julio, 39 y 22; agosto, 40 y 16, y septiembre, 60 y 42.

REGISTRO CIVIL

En el transcurso de la pasada semana, se realizaron las siguientes anotaciones: NACIMIENTOS: María del Pi-



lar Muñoz Picamán, José Vicente Climent Nácher y María Pilar Gavara Mata. MATRIMONIOS: Pascual Ventura Faus-Teresa Fernández Nobot, José Manuel Vicent Rubert-Teresa Edo Tena, José Dembillo Grangel-Inés Vicent Usó, José Luis Fortuño Moner-Encarnación Rubert Rey, y Manuel Mar-

fínez Cubillas-Elena Jiménez Aguilar.

DEFUNCIONES: Encarnación Vicente Safont, María Calvo Cantavella, Francisco Ripollés Marín, Primitiva Temporal Lerín, Teresa García Safont, José Pascual Gil Manrique y Pascual Guillamón Castillo. Todos ellos nacieron entre 1886 y 1913.

Curso de Técnicas de Preparación de Elementos Decorativos y Reparación Eléctrica de Elementos del Hogar, en la Sección Femenina

El próximo día veinticinco dará comienzo en la Escuela Hogar de la Sección Femenina, un nuevo cursillo de Técnicas de Preparación de Elementos Decorativos, con esmalte cerámico en frío «pate a bois» o pasta de madera, y decoración de superficies de cristal y estaño con Iris.

Juntamente con estas técnicas, el personal especializado dará unas clases teóricas y prácticas de técnica y reparación casera de electricidad y aparatos electrodomésticos.

El curso dará comienzo, como ya hemos indicado, el próximo día 25, para finalizar el 25 de noviembre. El horario será de 4 a 6 de la tarde, todos los días, excepto los sábados y domingos.

Para matrículas y otros informes pueden dirigirse a la Delegación Local de la Sección Femenina y Escuela Hogar, de nueve de la mañana a una de la tarde Avda. Hermanos Bou s/n, teléfono 22 35 51.

Esta invitación se hace extensiva a los socios del Círculo Medina.



Farmacias de Guardia

D. Pascual Ferrer, Plaza Colón, 4. Servicio permanente: D. Juan Ronchera, Piedad, 46. Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72.

En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

WILSON WALTON INTERNATIONAL

OFFSHORE SERVICES, S. A. E.

Pre-isa oficiales de 1.ª y 2.ª de las siguientes especialidades: Torneros, Caldereros y Mecánicos. Sueldo a convenir. Tel. 22 26.86. Ref. 2.337.



Inauguración y bendición de los nuevos locales de la AGENCIA RENAULT, en VALL DE UXO

Asistieron las autoridades locales, Delegados de Castellón y Valencia y personalidades relacionadas con el automóvil, tráfico y servicios

El sábado día 20 por la tarde tuvo lugar el acto de inauguración y bendición de los nuevos y magníficos locales que la AGENCIA RENAULT, ha establecido en nuestra ciudad en la avenida del Sagrado Corazón de Jesús a la entrada de la población y en el enclave de acceso de las carreteras de Moncófar, Nules y Alfordugulla.

El incremento del parque móvil de nuestra ciudad, que sobrepasa el número de 10.000 vehículos, y, en particular, la demanda de coches Renault, hacían de todo punto necesaria e imprescin-

dible la apertura de esta Agencia de la Renault, dado que nuestra población con su expansión y desarrollo en todos los aspectos, constituye una plaza de primer orden, de la que no podían estar ausentes los servicios de exposición, venta y reparación de los coches Renault, dado el número de usuarios con que la prestigiosa firma cuenta en general, y particularmente, en nuestra ciudad.

Al acto de la bendición de los locales, por el Padre D. Fernando Rodríguez González, franciscano de Villarreal, asistieron el

Alcalde y Jefe Local del Movimiento, D. José Solernou Lapuerta, con otras jerarquías y personalidades, D. Manuel Sánchez Corbí. Agente de la Renault en nuestra ciudad, Director Gerente de E. A. L. E. S. A. de Castellón, D. José Anido, Delegado de F. A. S. A. Renault de Valencia, Sr. Soler; Gerente de AUTOVILL, S. L. de Villarreal D. Manuel Sánchez Avilés y diversas personalidades relacionadas con el automóvil, el tráfico y los servicios, y numerosos invitados, amigos y usuarios de los coches Renault, así como directores de Auto-Escue-

las. El Director-Gerente, de esta Agencia es D. Antonio Sanchis Gadea, y Jefe de Talleres, D. José Peris Domingo.

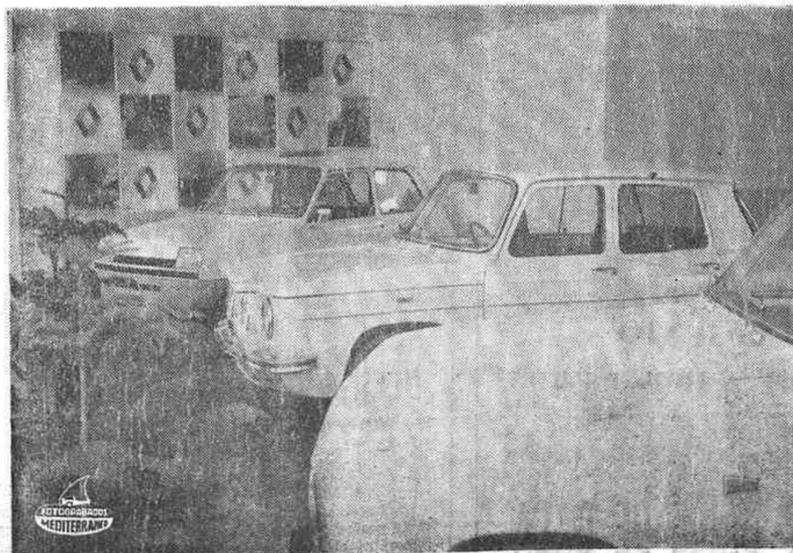
Tras la bendición de los locales, los asistentes recorrieron las distintas dependencias, tales como salón exposición de modelos Renault, despacho de la gerencia, despacho de recepción y caja, recinto de talleres de entretenimiento, almacén de repuestos, maquinaria, foso reparación de bajos del vehículo, vestuarios y lavabos y otras dependencias anexas.

El personal asistente quedó complacido de estas instalaciones, capaces, modernas, y que son una garantía de la firma, al servicio de los clientes y amigos con que cuenta la casa Renault.

Tras la visita, los invitados fueron obsequiados con un vino español, brindándose por la prosperidad y excelente acogida de la Agencia Renault, en nuestra ciudad, que de antemano ya cuenta con el favor del público y sabe que con esta agencia y talleres de reparación, mecánica, electricidad y chapa, engrase y lavado, así como de su exposición y

venta de vehículos, tendrá desde ahora las máximas facilidades para la adquisición y servicios, casi en las mismas puertas de sus domicilios.

Al felicitar a la Agencia Renault, por el acierto de esta instalación, lo hacemos de forma extensiva a toda la ciudad, que así ve potenciado su desarrollo y creación de nuevos puestos de trabajo, que, en definitiva se suma al mejoramiento de nivel de vida de la ciudad y de sus moradores.



INFORMACION DE LA PROVINCIA

NULES

BRILLANTE VELADA LITERARIO-MUSICAL

Dentro de los actos programados en los Festejos en honor a la Santísima Virgen de la Soledad, Patrona de Nules, tuvo lugar el pasado día 16 a las 11 de la noche en el Teatro Alcázar, una Conferencia-Concierto homenaje a Beethoven.

El salón se hallaba repleto de un selecto público, presidido por el Muy Ilustre Ayuntamiento, Reina de la Villa y Damas de su Corte de Honor.

Hizo la presentación de la velada el Director de la Revista Hablada Crisol, D. Angel Mateu, Sales, quien brevemente glosó la polifacética personalidad del conferenciante D. Luis Martínez Richart, y el programa a interpretar por la laureada Banda de Música Artística Nulense.

Seguidamente el Sr. Martínez Richart hizo una breve pero bien documentada semblanza de ese genio musical que fue Beethoven, destacando sus virtudes humanas, su formación musical y su amor por cuantos formaron su pequeño mundo afectivo. Tras su disertación el Sr. Richart pasó a proyectar una vistosa colección de diapositivas en color realizadas con suma habilidad y buen gusto por el propio conferenciante sobre Beethoven y su tiempo comentadas por su propio autor y con fondo musical grabado de entre lo más selecto del inmortal músico, resultando así una sesión agradabilísima a los ojos y al oído.

Tras un breve entreacto la Banda de Música Artística Nulense nos ofreció un Concierto bajo la batuta de su joven y prestigioso director D. Miguel Castillo Montalt, con arreglo al siguiente programa:

1.—Egmont, Obertura de Beethoven, sumándose así a esta velada homenaje. 2) Poeta y Aldeano, Obertura de Soupe. 3) Puentes, pasodoble de Soutullo y 4) Himno a Nules, que el público cantó puesto en pie.

El público altamente complacido aplaudió largamente al señor Richart quien fue muy felicitado, y al final de cada una de las interpretaciones de la Banda de Música Artística Nulense.

Así finalizó esta grata velada cultural que perdurará como grato recuerdo y que fue patrocinada por el Muy Ilustre Ayuntamiento y Casa de Cultura, a quienes felicitamos muy efusivamente por el acierto en montar esta velada, deseando se repitan más a menudo en beneficio de la promoción cultural de Nules. —CORRESPONSAL

SOLEMNE JURAMENTO DEL CARGO DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE ONDA



A NTEAYER tuvo lugar en el despacho del Delegado Provincial de Educación y Ciencia, el solemne acto de prestar juramento del cargo y acatamiento a los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales de D. Vicente Insa Ten, nuevo Director del Instituto Nacional de Bachillerato de Onda.

El acto revistió gran brillantez. Tras la lectura de la orden de nombramiento por el Administrador de Servicios Sr. Benito, el Sr. Insa pronunció la fórmula de juramento ante el Crucifijo y la Biblia que le fue recibida por el Sr. Delegado Provincial. Seguidamente D. Vicente Valls

Jefe de la División de Planificación pronunció un sentido discurso, en el que tras enaltecer la personalidad del nuevo Director, le estimuló al logro de nuevas metas al servicio de la confianza que en él tiene puesto el Ministerio, para el mayor bien de su ciudad natal de Onda y de España.

Con las felicitaciones de todos los asistentes al nuevo Director se puso fin a la sencilla pero entrañable ceremonia.

SUCESOS

Viene de la página 2

fuego. No hubo desgracias personales.

—Actuó en la instrucción de las primeras diligencias en un intento de robo perpetrado en la Farmacia situada en la Plaza Juan XXIII, donde los cacos penetraron en la madrugada, rompiendo la puerta de cristal de la misma.

Se pasó aviso a la propietaria, que poco después acudió al establecimiento, comprobando, en una primera visión, que aunque se había revuelto bastante todo aquello, no se notó la falta de nada. Por lo menos de momento.

SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Nos informa la Policía Municipal, que en las últimas horas hay que registrar cinco salidas del practicante y ninguna del médico de la Casa de Socorro.

ORGA
Selección

PERITO MECANICO Y QUIMICO

Necesita importante empresa cerámica de Villarreal.

Se valorará la experiencia, aunque no es necesaria.

Los interesados se dirigirán por escrito acompañado de historial, a

ORGA — Organizadores Generales Asociados, S. L. — Mayor, 44-1. CASTELLÓN

(Referencia Oficina Colocación núm. 1.683)

Ante las elecciones municipales

LA MAYOR SATISFACCION: HABER SERVIDO A CASTELLON

Dicen los señores Pachés y Gascó cuando va a terminar el periodo de seis años de presencia en el Ayuntamiento de Castellón

TERMINADA la sesión en la que fueron declaradas las vacantes de la Corporación Municipal de cara a las próximas elecciones, realizamos una rápida encuesta en la que respondieron a nuestras preguntas los Concejales que cesan en el tercio de representación familiar.

A los tres les planteamos las siguientes preguntas:

1.—¿De qué se siente más satisfecho de su labor en el Ayuntamiento?

2.—¿Cuál ha sido su tarea en el seno de las comisiones?

3.—¿Qué lamenta no haya podido realizarse durante su paso por la Corporación?

4.—¿Qué aconsejaría a quienes les han de reemplazar?

D. JOSE MARIA PACHES LLAU

Segundo Teniente Alcalde en la actual Corporación. Ha desempeñado la presidencia de la Comisión de Asistencia Social, que dejó en 1970 para pasar a la de Servicios Públicos. Tiene 50 años de edad, agricultor de profesión, casado y con dos hijos.

1.—Durante esta etapa he tenido múltiples satisfacciones, pero la mayor de todas ha sido trabajar por nuestro Castellón.

2.—Formando parte de la Comisión de Asistencia Social, que afecta a los funcionarios municipales, creo que conseguimos algunas mejoras importantes, entre ellas un convenio médico-quirúrgico. Después, al renovarse el



Ayuntamiento en el año 1970, pasé a desempeñar la presidencia de la Comisión de Servicios Públicos, cuya labor trasciende más por cuanto que se encarga de tareas que afectan directamente al vecindario. Creo que hemos realizado bastante en materia de iluminaciones, aunque sin duda queda todavía mucho por hacer. En este aspecto del alumbrado, con los proyectos ya aprobados,

quienes nos sucedan ahora tienen el camino abierto para nuevas e importantes obras.

Por otra parte, está también en marcha el plan para renovar la ordenación del tráfico en la ciudad. Es una reforma a fondo, con muchos cambios de direcciones actuales con el fin de dar mayor fluidez y seguridad a la circulación.

Asimismo, nos hemos preocupado para dotar de alumbrado público a los barrios periféricos, entre ellos los grupos de San Lorenzo, San Marcos, San Agustín, Perpetuo Socorro, etc. Y otro tema que también me ha preocupado siempre ha sido el del agua, no sólo el servicio de agua potable, sino los asuntos referentes a riegos, por cuanto que en este aspecto actuaba en representación de las comunidades de regantes.

Con todo, quizá lo más sobresaliente que ha realizado la Comisión en esta etapa ha sido el dictamen sobre el aparcamiento subterráneo, en cuyo estudio hemos colaborado junto con otras Comisiones también competentes en esta materia. Puedo afirmar que en la adjudicación no se tuvo en cuenta más que el mayor beneficio al pueblo de Castellón, eligiendo la propuesta que más le beneficiaba aun cuando ofreciera menores ventajas al Ayuntamiento.

En general, mi norma de actuación ha sido siempre el ser-

vicio al bien común. No he mirado otra cosa.

4.—Dar consejos es algo que no me va, pero a todo ciudadano que venga a esta casa, que es la casa de todos, de la ciudad, si le aconsejaría que lo hiciera con el mejor espíritu de servicio, pero de servicio al bien común y no a los intereses particulares.

D. AGUSTIN GASCO VERCHILI



Teniente Alcalde. Ha formado parte de las Comisiones de Fomento, Servicios Públicos, Sanidad y Asistencia Social. Agricultor de profesión. Tiene 60 años de edad, casado, dos hijos y dos nietos.

1.—La mayor satisfacción es haber trabajado siempre, en la medida de mis posibilidades y con todas mis fuerzas, al servicio de Castellón.

2.—En las comisiones he procurado siempre trabajar con el mayor entusiasmo, sin regatear esfuerzos. Una de las tareas que creo han tenido un mayor impacto, de cuantas me asignaron, fue la de limpieza de la playa. El éxito fue posible por la colaboración que en todo momento me prestaron tanto las empresas como los empleados.

3.—Muchas cosas. Uno siempre quiere lo máximo, pero hay veces en que las dificultades impiden que esto sea posible. No obstante, quiero destacar nuestro empeño, tanto el mío en particular como de mis compañeros de corporación, por hacer un Castellón más grande en todos los aspectos.

4.—Lo único que les puedo aconsejar es que pongan todo el interés, que no se desmoralicen nunca a pesar de las dificultades que puedan surgir y que piensen siempre que han sido elegidos por el bien de Castellón.

El Municipio en la estructura social española

La declaración solemne de nuestra norma fundamental, asignando al Municipio la categoría de estructura básica de la comunidad nacional, como «células básicas de convivencia», no sólo es la formalización de un principio ideológico que nutre nuestro sistema político, sino el reconocimiento de un hecho social firmemente asentado en nuestra tradición comunitaria.

El Municipio, pues, se institucionaliza precisamente a partir de su presencia natural como grupo social en el que se dan las características típicas de estos entes. No sólo por historia, sino por actualidad, el hombre desde que nace se encuentra inserto en el cuadro de las relaciones comunitarias «básicas», primarias, de la localidad en la que configura su existencia. Y la historia de esta realidad social de alguna manera es la historia de la civilización humana en su profunda y radical dimensión de solidaridad.

La doble condición humana de ser naturalmente social y gozar de inteligencia, como hecho distintivo de su naturaleza animal, le permitió, precisamente dictar normas y hallar una organización que asegurase su supervivencia como especie, con un sentimiento de grupo, inserto en su esencialidad más viva. El sentimiento de grupo se asentó en la realidad del lugar común, donde realizar las funciones propias y cuya dimensión creció a medida que el repertorio de relaciones sociales adquirió mayor complejidad para pasar a fundirse en unas estructuras sociales de mayor alcance. Pero el hecho primario del municipio ha pervivido como entidad natural que permite la satisfacción de unas necesidades básicas de sociabilidad, lo mismo que la familia asegura las necesidades primarias de nutrición y

reproducción, como antes anteriores a las configuraciones de la sociedad compleja que delimita el Estado.

En España, el hecho municipal, cargado de grandes resonancias históricas y con una tradición notable, ha quedado inscrita en el ordenamiento jurídico con caracteres de radical institucionalización en la vida política. Pero justamente por el entramado de relaciones sociales que comporta, responde a unos criterios definidos de asentamiento y permite el ejercicio de la participación política, su naturaleza social adquiere importancia decisiva en el orden económico, social, cultural y político, en una palabra, en todos los órdenes del comportamiento humano. Se ha inscrito alguna vez que la realidad municipal es un pequeño laboratorio donde se puede ensayar una posible gestión nacional y donde pueden verificarse experiencias

de comportamiento, de gestión y de administración que faciliten la solución a los problemas de la comunidad nacional. De ahí la necesidad de potenciar la vida municipal en todas sus facetas y de ahí la importancia sustantiva que se debe otorgar a sus cometidos. Porque las realidades sociales, cuando están perfectamente afinadas, lejos de servir a la disgregación o al enfrentamiento, son los cauces más propicios para la marcha armónica del conjunto y su respaldo puede ser el alma nutricia que facilite las soluciones imperiosas de nuestro mundo cambiante.

El Municipio, por ello, es una realidad que se afianza cada día, que se construye paso a paso con el esfuerzo colectivo y que vigoriza la solidaridad de los restantes grupos con mayor ámbito. Robustecer sus instituciones, canalizar la presencia activa de sus miembros en los órganos de ges-

tión y decisión y procurar una participación pública de los hombres desde este cauce natural de la convivencia, supone dar un paso decisivo en la solución de ese gran tema de la representación política. Y desde los principios que informan nuestro sistema institucional, uno de cuyos acier

tos descansa precisamente en el valor otorgado a las entidades naturales de la Sociedad, es perfectamente válido tratar de construir la convivencia justa y pacífica de la entidad superior que llamamos Estado. Porque la imprescindible solidaridad de sus componentes, viene asegurada desde la base.

PARADOR "EL TORDO" ONDA

Hoy, martes, a las 6,30 tarde y 11 noche

ACTUACION DEL IDOLO DE LA JUVENTUD

BRUNO LOMAS Y SU CONJUNTO

Orquestas: BLUES y VITOL QUARTET

Mañana, miércoles, a las 10,30 de la noche

GRAN CENA-BAILE DE GALA

Empresa Internacional de Ingeniería

Para importante obra de carreteras en la zona de Levante
Lugar de trabajo: VALENCIA
precisa

INGENIEROS SUPERIORES JEFES DE PROYECTO

SE NECESITA:

- Experiencia mínima de 5 años en Proyectos de Carreteras.
- Se valorará tiempo de experiencia en Obras.

SE OFRECE:

- Buena remuneración económica.
- Puesto de trabajo a desarrollar; Ingeniero—Jefe de Proyecto, responsable de un equipo de personas a su cargo.
- Absoluta reserva a colocados. (Ref. J. P. A. 1.130).

PERITOS DE OBRAS PUBLICAS

SE NECESITA:

- Experiencia mínima de 2 años en Proyectos de Carreteras preferentemente.

SE OFRECE:

- Buena remuneración económica a estudiar según años de experiencia y aptitudes.
- Absoluta reserva a colocados. (Ref. P. C. B. 1.130).

DELINEANTES DE CONSTRUCCION

SE REQUIERE:

- Experiencia preferentemente en Proyectos de Ingeniería Civil.
- Absoluta reserva a colocados. (Ref. D.A.V. 1.130).

Los interesados pueden enviar curriculum vitae, detallando historial profesional, domicilio y teléfono de contacto, acompañando fotografía, al apartado de Correos, núm. 13.104 de Madrid. — Personal). (Ref. Nal. 13.113).

LA SELECCION ESPAÑOLA FUE INFINITAMENTE SUPERIOR

A LA YUGOESLAVA

Y mereció una victoria que no acabó de consumarse
EL EMPATE PUEDE ABRIR EL CAMINO DE MUNICH



ZAGREB.— ROBERTO MARTINEZ ENSAYA EL DISPARO A GOL. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

ZAGREB, 21 (Crónica del enviado especial de PY-RESA, ANTONIO G. RIMADA).— Sabe a poco este empate. Y es una pena, porque lo que se hubiese firmado un minuto antes de empezar este Yugoslavia-España, lleno de heridos y lesionados en su prólogo, ahora parece poco porque Roberto Martínez y Valdez se repartieron a pares las oportunidades para haber abierto las puertas que llevan directamente al Mundial. Y, en cambio, ahora hay que esperar todavía a que los jugadores de Bosckov compitan en Atenas frente a Grecia. Si pierden, empatan o ganan por un sólo gol, la clasificación es para España. Si vencen por dos goles de diferencia, yugoslavos y españoles han de jugar un partido de desempate en campo neutral. Si ganan por tres goles de diferencia se clasifican ellos y nos dejan con las ganas. Por todo eso, sabe a poco el empate. Por eso y porque la selección de España fue infinitamente superior a la de Yugoslavia y mereció una victoria que no acabó de consumarse.

ALINEACIONES

YUGOSLAVIA: Maric (2), Kri-vokuka (1), Pavlovic (0), Katalinski (1), Bogicevic (1), Acimovic (1), Vabec (0), Jerkovic (2), Bjekovic (0), Bajevic (0), Oblac (0).

ESPAÑA: Iribar (2), Sol (2), Benito (2), Jesús Martínez (2), Uriá (3), Costas (1), Claramunt (2), Asensi (2), Roberto Martínez (2), Gárate (1) y Valdez (2).

Sustituciones: En el equipo yugoslavo, Suriak (0), relevó a Kri-vokuka a los 16 minutos de la segunda parte, y a los 29 de este mismo período entró Karasi (1), para reemplazar a Bjekovic. Kubala por su parte, sólo hizo el relevo de Jesús Martínez, lesionado, para dar entrada a Irureta (2), aunque el seleccionador intentó meter a Juan Carlos en los minutos finales del encuentro sin llegar a conseguirlo.

Árbitro: Sr. Linnemayer, austriaco, quien realizó un arbitraje perfecto (3), sin un solo fallo, excelente en la apreciación de la ley de la ventaja, pleno de autoridad y sin entorpecer el desarrollo del juego. Digno de dar cursillos.

INCIDENCIAS

Una hora antes de empezar el encuentro el Estadio «Dinamo» estaba casi completamente abarrotado de público. El prólogo estuvo amenizado por una muestra del folklore yugoslavo a lo que siguieron los gritos de aliento de las aficiones respectivas a los dos equipos. Unos cinco o seis mil espectadores en las gra-

das. Una banda del Ejército interpretó los himnos nacionales de ambos países. Apoteosis en la salida del equipo yugoslavo y bronca para los jugadores de Kubala en su aparición.

El colegiado amonestó justamente a Uriá por desplazar un balón después de haber señalado ya una falta contra España. Dos veces, una en cada parte, el colegiado detuvo el juego para requerir del delegado de campo que el público no arrojará bengalas y cohetes sobre el terreno de juego.

COMENTARIO

Ha jugado el equipo español un partido equilibrado y sereno, con ritmo lento en la iniciación de la jugada para romper las acciones ofensivas de su contrario, un equipo presuroso y demasia-

do preocupado por tener que resolver cuanto antes, pero el juego español se hacía rápido y aprovechón donde hacía mucha falta hostigar, que era en las proximidades del meta Maric. Con esta doble cara quien mantuvo el centro del «ring» verde del estadio del «Dinamo» fue la selección yugoslava. Pero quien lo cruzó vertiginosamente, asestando golpes peligrosos, fue siempre la española. Desde los once minutos de juego, momento en que en pleno dominio local Gárate mandó a las nubes un rechace defensivo a tiro a la media vuelta de Roberto Martínez, hasta un minuto antes del final en que Pavlovic y Gárate estorbaron a Valdez para haber hecho el gol que se había merecido.

Y no lo estaba haciendo bien

Costas en su marcateje a Jerkovic (10) porque éste se iba a buscar espacios libres y casi siempre lo conseguía. Pero la lesión de Jesús Martínez obligó a Kubala a trastocar líneas dando entrada a Irureta y pasando Costas a misiones de «libero». La zaga no ganó gran cosa, pero el centro del campo fue a más con el jugador atlético al colcicid, además, con los momentos de mayor brillantez de un Asensi que no había empezado nada bien. Y la selección española empezó a prodigar más sus lanzamientos a contragolpe, cosa que se prolongaría ya hasta el pitido final. Así podía haber llegado una victoria ni siquiera soñada antes. Y la tuvieron en sus botas Valdez primero, al rematar a la media vuelta un cabezazo de Asensi cuando faltaban cinco minutos para llegar al descanso, el propio Valdez después apenas empezada la segunda parte, porque Maric detuvo en un alarde de reflejos el disparo precipitado del extremo valencianista. Y Roberto Martínez tiró al cuerpo del guardameta yugoslavo cuando estaba solo ante él, tres minutos después, y el cabezazo del propio «pibe» que se fue al travesaño. Y cómo no, otra vez Valdez, al final ya, no alcanzando el balón que le estorbaron Pavlovic y Gárate en su lucha. Frente a esto, Yugoslavia tuvo también sus oportunidades, pero nunca comparables en cantidad y peligrosidad con las de la «guerrilla» española. Todo esto hizo que España fuera superior



sobre el terreno de juego, y fue esa sensación la que apagó a un público correcto pero chillón, coherente y bengalero, que tuvo que ir resignándose poco a poco a que las únicas voces que se oyen en el estadio fueran las de los cinco o seis mil españoles venidos de la península, Suiza y Alemania. También en las gradas llegó a mandar el color español como fiel reflejo de lo que estaba pasando en el césped.

Sin hacer un espectáculo sensacional, pero con autoridad suficiente para acumular méritos, el equipo español ha sido más práctico y ha estado mejor asentado sobre el terreno. Yugoslavia, atenazada por los nervios que

proporciona la exigencia del triunfo, no acertó a despojar el área española ni a penetrar por los extremos en los que Sol y Uriá imponían su ley. Pero lo peor para ellos fueron sus errores de defensa, prácticamente continuos en la segunda parte, que dejaron al equipo sin confianza y con el temor constante a que cualquier momento llegase el K. O. que habría hecho innecesario el encuentro frente a Grecia del próximo mes de diciembre.

Ahora, pueden ocurrir todas estas cosas:

Grecia-Yugoslavia España goles favor-contra Yugoslavia.

Diferencia goles favor-contra se clasifica.

- 0-1, 3, 2, España.
- 0-2, 3, 3, Desempate.
- 0-3, 3, 4, Yugoslavia.
- 1-2, 3, 2, España.
- 1-3, 3, 3, Desempate.
- 1-4, 3, 4, Yugoslavia.
- 2-3, 3, 2, España.
- 2-4, 3, 3, Desempate.
- 2-5, 3, 4, Yugoslavia.
- 3-4, 3, 4, España.
- 3-5, 3, 3, Desempate.
- 3-6, 3, 4, Yugoslavia.

Todas estas posibilidades se hacen sobre el supuesto de una victoria de Yugoslavia, porque el triunfo griego o el empate clasificarían automáticamente a España.

ASI JUGARON LOS ESPAÑOLES

IRIBAR: Impecable en todas sus acciones tanto por bajo como por alto. Bien es verdad que fue escasamente bombardeado pero cuando intervino, lo hizo con acierto.

SOL: Superó prácticamente siempre a Oblac hasta que éste fue al centro del campo. Después, Suriak fue menos enemigo y le dio tiempo para cruzarse bien varias veces por detrás de Benito como un «libero» más.

BENITO: Siempre estuvo encima de Bajevic aunque le hizo demasiadas faltas que, por su posición, siempre fueron peligrosas.

JESUS MARTINEZ: Durante el tiempo que estuvo en el campo lo hizo bien, sin fallos, aunque quizá le faltase serenidad para pasar el balón.

URIA: Anuló totalmente a los dos extremos que se sacaron. Primero a Bejerkovic (7) y después a Karas (15). Tuvo fuerzas, además, para subir por su banda. El mejor jugador español.

COSTAS: Mal en su función de marcateje al número 10, Jerkovic, permitiéndole que se moviese con el balón controlado hasta el punto de convertirse en el mejor jugador contrario. Después, como hombre de cierre, mejoró bastante y no tuvo fallos esenciales.

CLARAMUNT: Fue un constante hombre de brega en el centro del campo. Su labor oscura fue de enorme eficacia para todo el conjunto.

ASENSI: Empezó mal, apático y sin cubrir terreno. Pero a medida que fue entrando en juego se agigantó hasta hacer desaparecer a Acimovic. Además fue el enlace constante entre la vanguardia y la zaga.

ROBERTO MARTINEZ: Hizo una gran primera parte para ir apagándose en la segunda, aunque paradójicamente, en esta tuvo sus mejores ocasiones de gol. Fue un delantero peligroso y ello contribuyó a la desorientación del equipo local.

GARATE: Batallador constante, peleó con más insistencia que suerte pero acabó poniendo nerviosos a Pavlovic y Katalinski. Llevó la inseguridad a la defensa yugoslava.

VALDEZ: Rápido, hábil e inteligente, fue una pesadilla constante y dispuso de las mejores ocasiones para España, aunque unas veces por precipitación y otras por mala suerte, no llegaron a fructuar.

IRURETA: El único relevo que hubo en la selección española fue un refuerzo importante por su capacidad de lucha aunque también empezase gris. Después fue a más en su buen trabajo de destrucción de las acciones ofensivas yugoslavias.

ASI QUEDA LA CLASIFICACION DEL GRUPO

- 1.—España, 4-2-2-0-85 6
- 2.—Yugoslavia, 3-1-2-0-3-2 4
- 3.—Grecia, 3-0-0-3-3-7 0

LOS PARTIDOS DEL GRUPO

ESPAÑA-Yugoslavia, 2-2
Yugoslavia-Grecia, 1-0
Grecia-ESPAÑA, 2-3
ESPAÑA-Grecia, 3-1.
Yugoslavia-ESPAÑA, 0-0
Grecia-Yugoslavia (19-10-78).

PUNTOS DE VISTA

**UN BUEN PARTIDO,
UN BUEN RESULTADO
Y UNA ESPERANZADORA
POSIBILIDAD**

Por VIDI

LOS agobios de espacio en nuestro número del pasado domingo, nos impidieron incluir, entre otros muchos originales incluso compuestos que quedaron fuera de páginas, un comentario sobre el partido Yugoslavia-España que entonces todavía se había de jugar, y ante el cual realmente expresábamos nuestro temor de que entre, tantas calamidades, bajas y demás circunstancias, el equipo español no pudiera mantener a salvo en Zagreb, no ya su posibilidad de clasificación para la fase final del campeonato mundial, sino tampoco la dignidad de un resultado discreto y un fútbol aceptable. Nos alegra ahora no haber insertado ese comentario porque una vez más, bajo la batuta de Kubala, la representación futbolística nacional ha hecho una hombrada y no solo ha conseguido el empate a cero que en este caso no está nada mal como resultado, sino que además jugó un magnífico partido en el que incluso mereció la victoria no alcanzada por verdadera mala suerte, y lo que es muy importante, se ha labrado una esperanzadora posibilidad de clasificación.

Antes que nada hemos de alegrarnos de que el equipo español hiciera buen fútbol, fuerte y efectivo por detrás ante un conjunto yugoslavo que naturalmente había de ir al ataque para vencer y clasificarse, y peligroso y ágil por delante en busca de contrataques que le dieran oportunidades de marcar y no consintieran al contrario despreocuparse de la defensa de su área. En conjunto, nuestra selección creó más peligros decisivos en la puerta de Yugoslavia que los yugoslavos en la de Iribar; y sin la falta de fortuna final en el cabezazo de Roberto Martínez que dio en la base del poste, en el remate sensacional de Claramunt, en otro de Valdez y en la jugada de Irureta al final, España estaría ya clasificada sin remedio. Cuatro ocasiones muy claras de gol creadas jugando muy bien al ataque y malogradas por falta de la chispa de fortuna en el último segundo, son buen balance para un partido tan difícil.

Pero además con el empate a cero, el equipo español se ha creado una situación que, por lo menos, permite muchas esperanzas. No hay duda de que Yugoslavia puede ganar en Grecia por tres goles y clasificarse o por dos tantos y forzar un empate, pero todavía se ha de jugar ese partido y todavía se han de dar esos resultados muy favorables a Yugoslavia, que ha de ir a jugar contra reloj, a lanzarse a un ataque desesperado para conseguir ese triunfo claro. No hay duda de que puede lograrlo, pero falta mucho para que lo haya logrado ya. La mera posibilidad de que no lo consiga, es una buena esperanza para el equipo español de aquí a diciembre, esperanza brillantemente lograda con el magnífico partido y el buen resultado de anteaer en Zagreb.

De todos modos, y a la espera del resultado del partido que resta en el grupo, ya de antemano merece alabarse el esfuerzo de la selección nacional a lo largo de esta eliminatoria previa. Dos victorias frente a Grecia y dos empates ante Yugoslavia, en los momentos actuales del fútbol español, son un balance más que lisonjero, bastante más de lo que cabía esperar, muchísimo más de lo que la mayoría esperábamos. Y no cabe duda de que ello en buena parte se debe al trabajo del seleccionador nacional, que hasta ahora, a pesar de los pesares, mantiene su brillante historial en el cargo. En el caso actual, Kubala no solo ha tenido que hacer frente a un momento muy decaído de nuestro fútbol —puesto de relieve en el triste balance de la participación de los equipos de Club en los torneos europeos y hasta en el pobre juego de la selección en Estambul—, sino también a una sucesión de bajas y lesiones a última hora que parecían dejarle muy escasa capacidad de maniobra. Contra todo ello, Kubala no solo compuso una selección con posibilidades, sino que creó en los jugadores ese nuevo estado de ánimo que ha sabido incorporar a los seleccionados, y que una y otra vez le permite obtener resultados superiores a los que lógicamente podrían pronosticarse mirando lo que cada jugador hace en su propio equipo.

Este resultado de Zagreb viene a culminar con un gran éxito ya de antemano, el esfuerzo de Kubala ante el próximo campeonato Mundial. Ha faltado muy poco para que, además, lograra ya la clasificación para la fase final. Cabe esperar con cierta confianza el resultado del Grecia-Yugoslavia, pero en cualquier caso, no hay duda de que el seleccionador nacional debe sentirse satisfecho de su tarea en una etapa del fútbol español que por cuanto en el fútbol y resultados de los equipos de Club no ha sido demasiado brillante, tiene mayor mérito lo haya sido en el plano de los resultados y del fútbol de la selección.

FRIJO COMERCIAL — MAQUINARIA ALIMENTACION
MONTAJES COMPLETOS

CAPELI

JOSE CASTELLS BADENES

San Felix, 54	Pelayo, 39	Julio Antonio, 24
Teléf. 22 69 37	Teléf. 22 56 14	Teléf. 22 97 51
22 94 53	22 32 42	22 32 42

CASTELLON VALENCIA VALENCIA

ENCUESTA DEPORTIVA

Finanzauto Y SERVICIOS, S. A. Mediterráneo

PREMIE VD. MISMO AL MEJOR JUGADOR del CLUB DEPORTIVO CASTELLON

y participa en el Sorteo de Premios de esta ENCUESTA

D. _____
Domicilio _____
Localidad _____

VOTA este mes POR _____

CUPON 2 Octubre

LOS CUPONES PUEDEN ENTREGARSE EN MANO O ENVIARSE POR CORREO ANTES DEL ULTIMO DIA DE CADA MES A FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. (Avda. Valencia, 31 y Ctra. Valencia Km. 61.700-Almazora) Administración del DIARIO MEDITERRANEO (Avda. Cernuda y Velasco s/n).

VIDA DEPORTIVA

El empate, satisfacción a medias

Porque todos creen que la victoria española hubiera sido más justa

ZAGREB, 21 (Del enviado especial de PYRESA, ANTONIO G. RIMADA). —Ladislao Kubala está contento pero sin es-

EL CASTELLÓN PERDIÓ EL DOMINGO ANTE EL LEVANTE, DESPUES DE GANAR EL SABADO EN BENICARLO

COMO es sabido el Castellón concertó últimamente dos encuentros amistosos, uno en Benicarló, el sábado, y otro el domingo por la mañana en el Estadio frente al Levante U. D. En los dos partidos se registró el mismo resultado, pero a la inversa, ganando en Benicarló al titular por 2-1 y perdiéndose en el recinto castellanense por el mismo tante ante los levantistas.

En orden al partido jugado en la mañana del domingo frente al Levante diremos que asistió muy poco público, ofreciéndonos el equipo local un buen primer tiempo de juego frente a un segundo muy vulgar y aburrido. La victoria sonrió a los visitantes por su mejor juego y peligrosidad frente al área, destacando esos primeros cuarenta y cinco minutos, el importado Caszely y el centro delantero Juano, autores de los dos goles del conjunto visitante, uno en el primer tiempo y el otro en el segundo. El gol del Castellón fue conseguido por Planas, si bien, éste, no hizo más que remachar una bonita jugada de Heredia, pero sin haber intervenido el exterior Planas, el gol también se hubiese producido.

En líneas generales, salvo un par de jugadores, el Castellón estuvo mal siendo superado por un Levante animoso, en el que su fuerza radicó en la defensa y unas contadas individualidades en la parte de delante. Desánimo por parte del aficionado castellanense por este resultado adverso, a la terminación del partido, aunque compartió por haberse ganado la noche anterior en Benicarló con una satisfacción no disminuida, aunque se hubiese preferido fuese al revés.

Con un arbitraje impecable de Pinto Barberá, los equipos se alinearon así de inicio:

CASTELLÓN: Díaz, Heredia, Maguregui, Echarri, Ferrer, González, Caszely, Juanito, Juano, Portales y Terol.

Muy pronto, sin intervenir en jugada alguna, Pujol, se lesionó saliendo Tonín, en su lugar. En la segunda mitad abundaron los cambios.

LEVANTE U. D. —Alonso, Tatomí, Mifés, Calpe, Casasas, Martínez, Caszely, Juanito, Juano, Portales y Terol.

También el Levante prodigó los cambios en la segunda mitad por lesión de Terol y Casasas entre otros motivos. —J. T. V.

tridencias. El empate a cero era bueno antes de jugarse el encuentro pero a la vista de como se desarrollaron las cosas en el Estadio «Dinamo», se ha quedado con pena. «Y luego dicen que Kubala tiene suerte. Pues ahí está el partido de hoy, que se ha empatado cuando el resultado normal era de cuatro a cero a nuestro favor».

—Lo pasado, pasado. Pero, ¿cómo definiría el juego de su equipo de hoy?

—Yo había hablado con los jugadores sobre la responsabilidad de saber que treinta millones de españoles estaban pendientes de nosotros. Quería pedirles absoluta entrega pero también serenidad y creo que lo han hecho muy bien. Han jugado tranquilos pero batallando en todo momento y además han actuado con inteligencia. Al principio estaban un poco cohibidos pero después perdieron el respeto y han hecho méritos para el triunfo».

—Ura, un debut sonado. ¿Tiene suerte Kubala?

—Tengo suerte de contar con estos jugadores. Ura es un gran jugador pero había que cambiar la mentalidad de que un extremo no puede jugar de defensa o en cualquier otro puesto. Sabía bien sus condiciones, pero no si estaba preparado psicológicamente. Cuando hablé con él me di cuenta de que no corría el menor riesgo ni aún haciéndole debutar en un partido de tanta trascendencia como este. Y ahí está su actuación».

Kubala está satisfecho, pero sólo a medias.

Enrique de la Mata Gorostiza, Director General de la Seguridad Social y Vicepresidente del Atlético de Madrid, opina que el partido «estuvo muy bien planteado por Kubala y todos los jugadores han sabido entregarse hasta el punto de llevar más peligro al área yugoslava que el que se produjo cerca de Iribar». Añadió que el resultado era bueno aunque la alegría se ve empañada por las noticias llegadas sobre la catástrofe que ha asolado el Sur de España.

El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Alberto Jarabo Payá, calificó el partido de «emocionante por lo incierto del resultado». Añadió que «la selección española superó en todo a la yugoslava al jugar con orden, seguridad y fuerza. Los contrataques —dijo— fueron siempre peligrosísimos y sólo la falta de fortuna y la gran actuación del meta yugoslavo, impidieron una victoria española claramente merecida».

El Presidente de la Federación Española de Fútbol, José Luis Pérez Payá, manifestó que estaba contento no sólo por el resultado sino por «el fútbol moderno desarrollado. Kubala —añadió— hizo un acertado planteamiento y sus jugadores maniataron a los contrarios para res-

ponder con peligrosos contrataques. Si se hubiesen traducido en tantos las más peligrosas acciones ofensivas de uno y otro, el resultado debería haber sido de seis a dos para nuestra selección».

El debutante y en buena parte triunfador de la jornada, Ura, está felicísimo por su actuación y por el empate aunque comparte la opinión general de que con arreglo a los merecimientos hechos en el terreno, la victoria española habría sido más justa.

Valdez no llegó a un balón de gol a un minuto del final. Hubiese supuesto el «pasaporte» directo para Munich. Pero también fue el más peligroso delantero español e, incluso, el más hábil.

—No estoy contento, es verdad. Gárate y Pavlovic luchaban por el balón y salió desviado sin que pudiese rematar yo. La verdad es que no lo esperaba, porque Gárate es un hombre muy seguro dentro del área. No estoy lleno con el empate, porque tanto en el Valencia como en la selección me exige siempre más».

COPA DEL GENERALISIMO

EL VILLARREAL GANO AL ALCIRA POR 2-0

Partido correspondiente a la Copa del Generalísimo, que se ha adelantado debido a que el Alcira inaugura nuevo campo el día 1 de noviembre.

U. D. ALCIRA.—Villalba; Robles, Andrés, Fos, Alepuz, Segovia, Liácer, Rodri, Almela, Juste y Huerta.

VILLARREAL C. F.—Ros, Sanz, Erviti, Loren, Gelo, Planes, Martínez-Miró, Plaza, Polo, Cayetano y Alfás.

Arbitro: Sr. Zamora García, ayudado por los Sres. Sánchez Carrero y Ruiz Lorca, del Colegio Murciano, Sobresaliente.

El Villarreal y el Alcira nos obsequiaron con el mejor partido de la temporada, pues ambos equipos lucharon de principio a fin no entregándose nunca. La afición villarrealense salió contenta, pues no sólo del juego desarrollado por su equipo, que ha sido el mejor de la temporada, sino también por el juego que realizaron ambos conjuntos.

El Villarreal puso en el centro del campo a Plaza, Planes y Polo, mientras el Alcira encargaba esta misión a sus jugadores Rodri, Segovia y Huerta.

En la primera parte el Villarreal dominó el centro del campo, lanzando en continuas ocasiones a sus delanteros. En una de ellas, a los 27 minutos el Alcira es castigado por juego peligroso de Andrés, que ejecutado por Planes en corto sobre Gelo, que dispara sobre puerta y Villalba hace una gran parada, desviando a córner; le saca Alfás y el capitán villarrealense Planes, ante una indecisión de Andrés y Villalba, marca el primer gol para su equipo.

En la segunda parte el juego estuvo más nivelado, pero el equipo propietario del terreno de juego a los 14 minutos marcó el segundo gol. Alfás saca una falta y el rechace de la barrera lo recoge Planes, marcando de tiro raso.

En este momento el Villarreal realiza el primer cambio, saliendo Polo y sustituyéndole Sancho; y el Alcira a los 22 minutos realiza sus dos cambios, saliendo del terreno de juego Rodri y Huerta, sustituyéndoles Cabello y Moncho; con ello pretenden dar más profundidad a sus ataques, pero no cambiaría la tónica del partido.

EL PRESIDENTE DEL BAYERN QUIERE A NETZER

MUNICH, 22. (Añid). —Tras la espectacular derrota sufrida por su equipo el pasado sábado, Wilhelm Neudecker, presidente del Bayern Munich, quiere fichar al jugador alemán Guenther Netzer, actualmente en las filas del Real Madrid.

Neudecker dijo hoy que irá a Barcelona el 31 de octubre acompañado de Muller y Beckenbauer —que participarán en la selección europea que se enfrentará a la sudamericana— para discutir con el presidente del Real Madrid, Santiago Bernabeu, el posible traspaso de Netzer al conjunto bávaro.

Hacia tiempo que la selección no jugaba un partido tan completo

La prensa madrileña alaba la actuación de los españoles en Zagreb

MADRID, 22. (Pyresa). —«En manos de Grecia» titula el diario «Marca» de hoy a toda plana, refiriéndose al partido que la selección española jugó ayer tarde en Zagreb. «Yugoslavia apretó más. España: las ocasiones más claras» dice en los sumarios. Antonio Valencia en la crónica del partido señala que la selección española ha hecho un buen partido y ha enmendado el tropiezo de Las Palmas. «La selección ha hecho un buen partido, porque no se ha roto en ningún momento sin que se pueda afirmar lo mismo de la de enfrente, que ha terminado vacía de ideas, de fuerzas y de juego, con Boskov tratando de apuntalar su equipo con suplentes que enmendasen los fallos más salientes».

«Cuando un equipo pesa en todo el campo, añade, aunque cuido de su defensa, no se puede ha-

blar de jugar encogido, ni de que no haya funcionado en todas sus líneas con distintos niveles de juego y de acuerdo en sus componentes, lógicamente, pero con una contribución al conjunto que ha dado como consecuencia haber sido, ni más ni menos equipo que no ha perdido los papeles desde el primer minuto hasta el final del encuentro. Hacía tiempo que la selección no ha jugado un partido tan seguro sin altas y bajas. No habrá tenido momentos excelsos, pero nunca menos, los desvíes y baches de los partidos precedentes».

«Por primera vez nuestro equipo nacional ha entendido lo que es furia y cerebro a la par, sin mezcla contraproducente y ha digerido la lección del maestro de la defensa para atacar mejor y más que su adversario, dice Raúl Santidrián en «Hoja del Lunes» donde afirma: «Nuestro equipo nacional ha aprobado con nota alta su examen de capacidad para ir al campeonato del mundo del año que viene».

Más cerca de Munich, es el título con el que «El Alcázar» encabeza la crónica del partido entre España y Yugoslavia, firmada por su enviado especial, Eugenio Pérez de Lema. «En líneas generales —escribe Pérez de Lema— el yugoslavo Maric pasó más apuros que Iribar, que sólo nos asustó, verdaderamente, con un doble fallo en salidas de puños. Quiere esto decir que aunque la iniciativa del juego correspondió, como era de esperar, casi siempre a la selección yugoslava, las ocasiones creadas por el contrataque español fueron más sustanciosas y en casi todas ellas el gol pudo ser el cofón».

Por su parte, el diario «Pueblo» publica una crónica firmada por su enviado especial, Miguel Ors, en la que se dice, entre otras cosas: «Kubala planteó el partido con acierto táctico y estratégico impecables, y los hombres todos respondieron. Este fue el primer mérito y éxito de la selección española, cuya serenidad ha

sorprendido de modo sensible a Schoen, seleccionador alemán y espectador del partido». Y añade: «España, pues, con un equipo que incluso se juzgó de circunstancias, ha de conformarse con un empate, que en principio hay que aceptar como una bendición, pero que, sin embargo, es generoso con los yugoslavos. España, de principio a fin, salvó un cuarto de hora del segundo tiempo, fue en todo mejor y más equipo y no se arredró ni jugó «a la espera».

Finalmente, el enviado especial del diario «Informaciones», Rafael Marichalar, vio así el encuentro: «España ha estado más a la altura de las circunstancias, ha producido superior impresión de conjunto y ha solucionado su problema con mayor soltura. Ha sido uno de los más inteligentes encuentros de la selección de Kubala. El equipo nacional de hoy tiene espíritu de selección, los integrantes dejan todo en su cometido y hay lo principal, ambiente de selección nacional. El primer equipo de España está en la ilusión de todos».

LOS YUGOSLAVOS NO PIERDEN LA ESPERANZA

BELGRADO, 22. (Añid). —El importante diario deportivo yugoslavo «Sport», de Belgrado, indicó hoy que no está todo perdido, después del empate conseguido en el importante partido de ayer, domingo, entre Yugoslavia y España y sugirió una modificación en la alineación y en el

REGIONAL PREFERENTE

GRAN TRIUNFO DEL PIEL EN DENIA (3-1)

EN el Rodat en partido matinal se jugó en Denia el encuentro que había sido suspendido por la lluvia, y que ha ganado el Piel, de forma brillante y rotunda, causando una inmejorable impresión en el público, que llegó incluso a corearse las jugadas del Piel, ya que su actuación fue de gala en todas sus líneas, como lo demuestra los tres goles válidos, los dos anillados y la cantidad de remates y ocasiones que tuvo el Piel, que además dominó siempre territorialmente y fue el dueño y señor del campo.

La verdad es que no se esperaba esta victoria por la afición local, ya que la mala suerte viene siendo la tónica desde que dio comienzo la liga, pero hoy se ha quebrado y las aguas han vuelto a su cauce natural, es decir que el gran juego y clase del Piel, han dado su fruto y obtener una victoria y esta misma sorpresa la ha tenido la afición deniese, que viendo a su equipo en tercer lugar no podía creer el Piel demostrara la preparación, el buen toque de balón a la primera, el desdoblamiento de sus jugadores y la profundidad y remate.

Alineación del Piel: Cortina, Félix, Calomarde, Esteve, Pelrats, Martín, Marín, Casanova, Zagalo, Canós, Belmonte (Guillamón).

GOLES: A los 7 minutos, internada por el centro de Zagalo y tiro raso que hace inútil la estrada de Aguilar. A los 20 minutos empuja el Denia por mediación de Gil, al sacarse una falta indirecta dentro y el Piel por mediación de Marín, que se interna por el centro y ante la salida desesperada de Aguilar, Marín lo dribla y desde el lado tira colocado y el balón se inscrista por la misma escuadra. Con el resultado de 2 a 1 favorable al Piel termina la primera parte.

En la segunda parte se le anulaban al Piel dos preciosos tantos uno de Belmonte por injusto supuesto fuera de juego y otro a Zagalo justamente anulado por fuera de juego.

Toda la segunda parte es con-

grupo de técnicos que hicieron la selección.

El periódico titulaba su información sobre el partido si: «El enigma deberá ser resuelto en Atenas» y, después, también en forma destacada, unas declaraciones del medio Bogicevic, en las que decía: «El equipo y los técnicos deben ser reorganizados».

El Vecerje Novosti, de Belgrado, informaba que Yugoslavia se encuentra a tres goles de distancia de Munich» y citaba al entrenador Boskov, que explicaba: «El meta Maric nos salvó en última instancia». El periódico añadía que «los españoles, a lo largo del nervioso partido, estuvieron más cerca de la victoria que los yugoslavos. Kubala ha cumplido sus planes».

El Vecerje citaba algunas palabras del Presidente, de la F.I.F.A., Sir Stanley Rous, en las que decía: «El marcador ha sido justo. Los españoles fueron el mejor equipo, con un plan táctico superior al de sus adversarios, mientras que los yugoslavos se desentrevieron con demasiados nervios».

«Polotika Ekspres, otro periódico de Belgrado, informaba: «El desaliento prevaleció en el estadio Maksimir, pero no se han perdido todas las esperanzas de estar en la fase final del campeonato mundiales. Agregaba el periódico que el partido «se perdió en el centro de campo, en el que los españoles fueron superiores a los yugoslavos».

tinuo dominio y lección de buen fútbol a cargo del Piel, jugando al primer toque, desdoblándose e intercambiando sus jugadores, pero unas veces los palos, otras el salir rozando el disparo y en última instancia Aguilar con sus formidables paradas evitaron que el Piel marcara de nuevo. Pero cuando faltaban 4 minutos, y después de tres ocasiones clarísimas de marcar, Zagalo se adueña del balón, sale Aguilar de puerta forzadísimo, y también el valiente arriete del Piel le dribla y por bajo le bate irremisiblemente.

Estaba ya sentenciado el partido, cuando vino la jugada desgraciada y lamentable del partido. Casanova cae víctima de un planchazo, Martín se queja de la acción y entonces un jugador le da un empujón o cachete sin que Martín repela, puestas las manos detrás, el árbitro expulsa al jugador agresor, pero el número 14, le dice al árbitro que Martín también merece ser expulsado lo que hace el árbitro en tanto que Martín se echa al suelo revolcándose y llorando como un niño tamaña injusta decisión, y Casanova se retira lesionado y le sustituye Guillamón.

Todo el público reconoce el error del árbitro. El Piel ha ganado dos positivos, dos valiosísimos puntos pero le ha costado muy caro, perder a uno de sus mejores jugadores y base del equipo.

Por el Piel destacaron todos sus jugadores, pero en especial Zagalo y Marín, verdaderos jабatos. Por el Denia fallaron muchos de sus hombres desbordados por la velocidad y brio del Piel. El mejor fue Aguilar hecho un coloso a pesar, de los goles encajados.

Buen triunfo el conseguido por el Piel en Denia en su difícil campo del Rodat, y cuando estaba embalado en los lugares punteros.

Ahora la afición local debe volcarse por el Piel frente al Acero que nos visita el domingo para que no se nos escape el triunfo para seguir escalando puestos en la tabla. Tenemos equipo, vaya si lo tenemos. — ERNESTO PEREZ.

Carretillas Elevadoras

FIAT

CASTELLON DE LA PLANA.

Servicio comercial y asistencia técnica

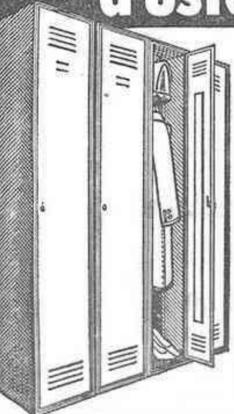
Joaquín Costa, 38-4º
Tel. 21 30 35

Concesionario para España
ITALCARRETILLAS, S.A.

BARCELONA
MADRID
BILBAO
VALENCIA
SEVILLA



Evite problemas a sus empleados y a usted mismo.



Armarios para fábricas, oficinas, colegios, clubs deportivos, etc...

entrega inmediata

armarios roperos

KIMER

DE VENTA EN:

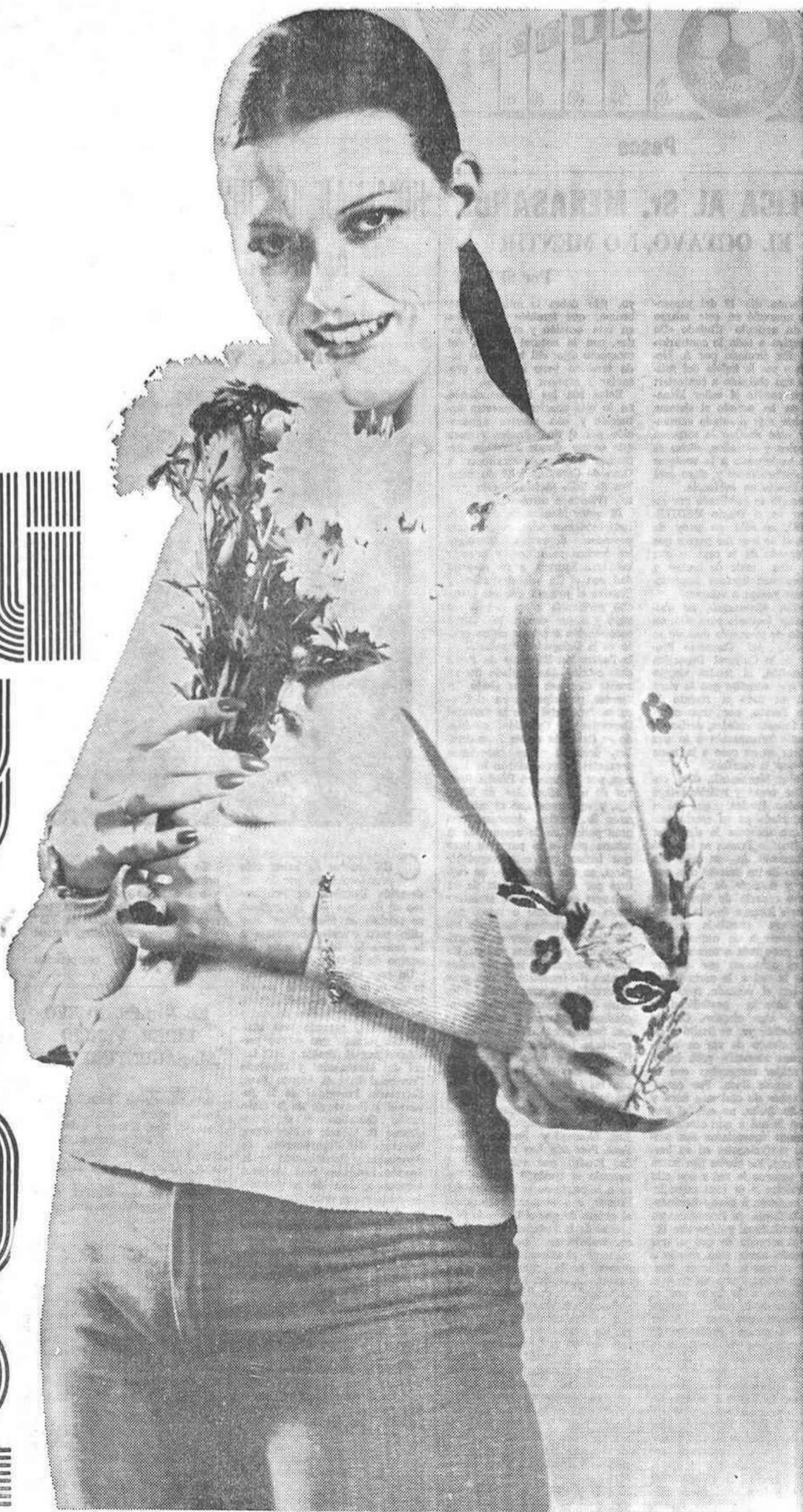
Pallardó S.A.

Alcázar de Toledo, 15 Telf. 22 28 95 - Castellón

IMPERMEABILIZACIONES ASFALTICAS

REPARACION DE TERRAZAS
Joaquín García Ruiz
Ramón y Cajal 29-1º y bajos Telf. 22 52 48 Castellón
PRODUCTOS DE ASFALTEX

AQU
 NAU
 UN
 NULO
 FAU



...porque se encuentra
 en una prenda confeccionada
 profesionalmente, con belleza y
 buen gusto; estas son las prendas
 de nuestros clientes, en las
 cuales nuestro hilo se siente feliz

Rafael
Grau
 PENADES, S.A.

crilenka®
 BI
 CANALS

Hilaturas de estambre y fibras sintéticas Teléfono 211

VIDA DEPORTIVA

Pesca

REPLICA AL Sr. MENASANCH EL OCTAVO, NO MENTIR

Por SPRINT

El viernes día 19 del presente mes, apareció en este mismo diario un artículo titulado «De lo deportivo a todo lo contrario» el cual iba firmado por A. Menasanch y por la índole del mismo me veo obligado a contestar.

En su escrito el señor Menasanch, se ha pasado al sistema parlanchn más desatado causando por este motivo la sorpresa de propios y extraños, dicho señor se ha lanzado a la vorágine de las declaraciones y, claro está se ha puesto en evidencia.

De cuanto lo publicado por este señor en el Diario MEDITERRANEO, no sólo no estoy de acuerdo si no que me parece que se ha pasado de la raya ya que afirma una serie de hechos y cosas con una ligereza imperdonable que vamos a aclarar:

El señor Menasanch, no obstante estar invitado para ello, no hizo acto de presencia durante la celebración del Concurso Provincial de la Cultural Deportiva de Castellón, ni tendrá ningún testigo que acredite que lo viera ese día en todo el recinto de nuestro Puerto, por cuyo motivo, su funesta crónica, deriva de una mala información o lo que sería peor en su caso a la mala fe del que la escribió.

El señor Menasanch, dice entre otras cosas y refiriéndose a D. Amadeo Prades, que fue el más injuriado en su escrito entre lo que sacamos lo siguiente: «A D. Amadeo Prades se le clavó en el anzuelo de su caña una «serviola» de un tamaño más que regular y después de trabajarla un corto espacio de tiempo tuvo la mala fortuna de que la misma quedara enredada en una red existente a un centenar de metros, poco más o menos. Tras improbos esfuerzos por intentar acercar la red a la costa juntamente con el pescador, tuvo que desistir ante la posibilidad de conseguir algo efectivo. Con la pieza perdida ya, se limitó a esperar haciendo de vez en cuando alguna tentativa para intentar, o mejor comprobar que la misma seguía liada. Fue entonces, después de casi una hora y media de lucha, no con el pez, sino con la red a que estaba liado, cuando aparecieron dos pescadores profesionales en su barca de faena, los cuales con suma pericia sacaron la red y con ello la «serviola» a la cual engañaron y subieron a bordo llevándose a la Lonja de Pescadores en donde profesional y deportivo llegaron al acuerdo de que ya que el pescado había sido sacado a medias el reparto debía ser también equitativo, como así fue», la contestación a lo dicho por el señor Menasanch queda aclarado con el escrito que obra en poder de la Delegación Provincial de Pesca y dice así: «D. Agustín Sancho Ballester, patrón de la Barca Borea y los marinos de la misma D. Antonio María Torren y D. Miguel Piñana Montoya, exponen: Que en relación a lo escrito sobre Pesca Deportiva, aparecido en el Diario MEDITERRANEO, de fecha 19 del actual mes y en lo concerniente a la ayuda prestada desde la embarcación «Borea», en la captura de una «Serviola» de 22150 kilogramos, debemos aclarar que no son ciertas las afirmaciones expuestas en dicho artículo, por todo lo siguiente:

En primer lugar, no fueron dos sino tres, los ocupantes de la embarcación que firmamos el presente escrito.

Segundo, nuestra misión se redujo a apartar la boya que dificultaba la extracción del pez y seguidamente izar con toda facilidad la pieza que estaba totalmente agotada o «muerta» según se suele llamar, por su lucha con la caña. Es absolutamente falso que se sacara el pez liado con la red ya que esta no existió en absoluto. Los mencionados podemos afirmar que la pieza en cuestión, al igual que la cuerda de una inoportuna boya en el momento de enganfiar se encontraba a unos quince o veinte metros del pescador deportivo y que no podía cobrar más hilo ya que el lastre del que sujetaba la boya tocaba el fondo rocoso de la escollera pues el lecho de las mismas en la Escollera del Faro es bastante extensa. También se dice en dicha información que en la Lonja, el profesional y el deportivo llegaron a un acuerdo para repartirse por partes iguales la pieza cobrada; esto no es exacto ni mucho menos; cuando fue izado el pescado a bordo y en el mismo punto de extraerse se repitió la consabida broma, que casi siempre existe cuando un pescador «salabra» a otro una pieza, que suele ser en términos parecidos lo siguiente «Bueno, tu has clavado y trabajado la pieza, pero el que la ha sacado es sido

yo, ¡me debes la mitad! «Esta broma, que también fue hecha en esta ocasión y el señor Prades, con la natural euforia del momento dijo: «Si la queréis toda también pero la quiero presentar y exponer primero».

Estos son los hechos ciertos en lo que concierne nuestra actuación y con nuestra admiración por el Sr. Prades y para que conste donde convenga firmamos el presente escrito en el Grao de Castellón a 19 de octubre de 1973. ¡Aclarado este punto, ¡vamos a otro!

El señor Menasanch, dice: «No comprendemos pues, el que este pescador deportivo silenciara los hechos ocurridos y además los transfigurara a su comodidad con el fin de desbancar y llevarse el premio que por derecho pertenecía a un compañero suyo y mejor deportista». Como contestación a esto también existe en la Delegación Provincial de la Federación Española de Pesca otro escrito que copiado literalmente dice así: Los abajo firmantes, participantes en el Concurso Provincial de la Cultural Deportiva de Castellón, celebrado en Castellón el día 7 de octubre, declaran que estuvieron presentes y presenciaron la captura por D. Amadeo Prades Roures de una «Serviola» de 22150 kgs. y opinamos que el mencionado Sr. Prades, demostró una gran pericia en la captura de la misma pues a la par que tuvo que luchar con esta respetable pieza, se vio dificultada su captura por el inconveniente de un palangre que tuvo que arrastrar hasta unos quince o veinte metros de la escollera luego de haber tenido que hacer un recorrido de más de sesenta metros. En todo momento, el referido señor Prades, dio muestras de una gran deportividad y nunca ocultó e incluso divulgó para general conocimiento la forma y manera en que fue cobrada. Para que se la oportuna publicación a esta nota firmamos la presente el día 19 de octubre de 1973. Los firmantes son los siguientes: José Bort; Marino Ferrer Rodríguez; Miguel Beltrán Castell; Enrique Luis Ferrer; Vicente Juan; José Amat; Juan Montedó y Francisco Juan Pons. Pero aún hay más D. Amadeo Prades una vez sacado el pescado se trasladó desde el Faro a la punta de la Escollera del Frontis, con la pieza conseguida al objeto de que el Delegado Provincial de la Federación Española comprobara su peso haciendo presente al mismo la forma y manera en la que había sido capturada; el Sr. Prades, expuso la verdad sin omitir nada y casi podemos asegurar que sin la honor reserva mental. A las 13 horas del mismo día de los hechos, reunidos en el local social de la Cultural Deportiva, varios Directivos de esta sociedad y otros de las Sociedades participantes entre los que se encontraban los Presidentes de las sociedades hermanas Sport Pescador de Castellón y de la Sociedad Deportiva El Pescador de Burriana, el Delegado Provincial de Pesca les informó de las circunstancias expuestas y los reunidos acordaron por absoluta unanimidad que la pieza pescada era válida. Más tarde todos los directivos de las diferentes sociedades tuvieron la satisfacción de fotografiarse con el Sr. Prades y con la hermosa pieza conseguida. Así pues señor Menasanch, nunca ocultó ni transfiguró ni quiso llevarse el premio de nadie pues incluso siendo el primero de su clasificación eligió el cuarto premio, a nadie perjudicó ya que para la clasificación en la que entró la «serviola», solo habían siete premios, no obstante la sociedad organizadora graciosamente entregó doce. Por otra parte todo el que desee hacer una reclamación en un concurso de pesca lo puede hacer por escrito hasta media hora después de finalizar el mismo, desde las 8:30 de la mañana hasta las 8:30 de la tarde hubo doce horas de tiempo ¿Por qué no se hizo?

La circunstancia imprevista del palangre nos priva de poder homologar como «Records» la pieza capturada ya que la misma no pudo llegar a punta de caña pero de todos modos se ha cursado un escrito a la Nacional para que aclare si las piezas conseguidas fuera de competición pueden ser homologadas, esta aclaración fue cursada el día 15, fecha anterior a la del señor Prades nos volvió a confirmar su pericia y clase al conseguir otra «serviola» que superó en más de 10 kilogramos a la que tanto ha dado que hablar».

Y por última el que escribe esta réplica no se atrevería nunca a citar como ejemplo de deportividad a un señor que estando pescando en la punta del

Piragüismo

HOMENAJE DE JUVENTUDES Y SECCION FEMENINA A MARIA JOSEFA FORNER EN VINAROSZ

Traver, Caro, Sacedón, Pachés y María Josefa Forner, vencieron en las pruebas



En cadetes se vio desde los primeros momentos una dura y bonita lucha entre Caro y Toño, siendo su clasificación por este orden con tiempos de 2'15" y 2'20" respectivamente, ambos del C.N.C.

Vino después la competición de los juveniles con un mayor número de participantes, lo que dio vistosidad y emoción a la prueba, que fue ganada en magnífico sprint por Sacedón con una ventaja sobre el segundo, Prades, de apenas medio metro. La clasificación fue:

- 1.- Juan A. Sacedón del CNC 2'20"
- 2.- Vicente Prades CNC 2'22"
- 3.- Tíán Plá CNC 2'25"
- 4.- Fernando Falomir del CNC 2'30"
- 5.- José E. Linares CNC 2'33"

Seguidamente fueron los señores quienes disputaron su correspondiente prueba, entre un enorme griterío del público que animaba a sus favoritos siendo de destacar en la misma la fuerte participación vinarocense.

Pachés, del CNC fue el justo vencedor de la prueba cuya clasificación y tiempos fueron:

- 1.- José Pachés del CNC 2'18"
- 2.- Francisco Quesada del C. Excursionista Vinaroz 2'22"
- 3.- Francisco Albella del mismo 2'24"
- 4.- Luis Terol del mismo 2'30"
- 5.- B. Reverter CNC 2'40"

A continuación se disputó la prueba destinada a las Damas infantiles, donde pudimos comprobar lo mucho que cabe esperar de estas jovencitas que entraron en la meta por el siguiente orden:

- 1.- Josefa Sorolla OJE Vinaroz 2'50"
- 2.- Crisell Vilar CNC 3'20"
- 3.- Ana María Castell OJE Vinaroz 3'40"

Cerró la jornada la competición de Damas juveniles, con una participación muy nutrida y entre ellas la propia María Josefa Forner, que con su buen paleo y clase se impuso con una buena ventaja, para ver luego un gran sprint para el segundo puesto entre la vinarocense María Josefa Sancho y la castellonense Isabel García, que tuvo la desgracia de volcar cuando apenas le faltaban 2 o 3 metros para llegar. La clasificación fue:

- 1.- María Josefa Forner OJE Vinaroz 2'20"
- 2.- María J. Sancho OJE Vinaroz 2'40"
- 3.- Elena Suñer del mismo 2'46"
- 4.- Amparo Gil del mismo 2'55"
- 5.- Gavi Gilabert del mismo 2'56"

Por la Reina de las Fiestas de la Juventud y sus Damas de Honor, se procedió al reparto de los trofeos entre los constantes aplausos del público, para después pronunciar unas palabras el Secretario Provincial de la Juventud y Presidente de la Federación Castellonense de Piragüismo, para resaltar las virtudes deportivas de María Josefa Forner, así como el hecho de haber sido preseleccionada y deseársle los mejores éxitos deportivos para el mejor auge del deporte de Vinaroz y de la Provincia.

La Delegación Provincial de la Juventud le hizo a María Josefa Forner la ofrenda de un bonito trofeo con sencilla dedicatoria y la Delegación Provincial de la Sección Femenina le entregó una preciosa placa de plata, conmemorando este acto que resultó verdaderamente brillante.

En cadetes se vio desde los primeros momentos una dura y bonita lucha entre Caro y Toño, siendo su clasificación por este orden con tiempos de 2'15" y 2'20" respectivamente, ambos del C.N.C.

Vino después la competición

EL NULES, NUEVO LIDER, VENCIO AL SAGUNTINO (2-0)

Alineaciones:
 NULES: Carbó, Julio, Catalá, Roglá, Rubert, Esteve, Victor, Casinos, Mas, Bonet y Palomo.
 SAGUNTINO: Alapont, Navarro, Villar, Salvá, Simón, Baltasar, Aparisi, Gandía, Belmonte, Luis y Pascual.
 Arbitro: Sr. Gea Sánchez, quien tuvo una intervención poco afortunada.

GOLES:
 1-0. 39 minutos primera parte, tras un chut de Bonet desde el ángulo derecho de la portería del Saguntino, intenta bloquear la pelota el meta Alapont y al no conseguirlo penetra en su propia portería.
 2-0. 41 minutos de la segunda parte, una bonita combinación entre Casinos y Mas hace posible que un chut de este último logre un nuevo gol para el Nules.

INCIDENCIAS:
 Partido matutino con buena entrada, correspondía al que debía haberse celebrado el pasado día 30 de septiembre suspendido por inclemencia del tiempo.
 Era este un partido de máximo interés para el Nules, pues consiguiendo la victoria pasaba a lider de la clasificación con dos puntos de ventaja sobre su inmediato seguidor. Y con esta confianza salió al campo, por eso vimos a un Nules más defensivo que atacante y por tanto con un juego de menor lucimiento.
 Empezó el partido con dominio alterno, con contraataques por ambas partes que se estrechaban con la defensa contraria puesto que el juego mayormente defensivo hacía imposible el chut a gol, sin embargo vimos momentos de peligro para ambas porterías en contadas ocasiones en que la suerte no ayudó en el disparo a gol, prueba de ello es que a los 18 minutos tras el saque de una falta de tiro libre indirecto contra el Nules, el balón se estrelló contra el larguero y por contra partida en el minuto 35 es el Nules el que fuerza un bonito contraataque que no logra batir la portería de Alapont.
 A los 24 minutos del primer tiempo se produce una falta contra Simón que se lesiona teniendo que abandonar el terreno de juego siendo sustituido por Peruga y a los 25 minutos de la segunda parte Peruga es sustituido por Piera.
 En el Nules se produce a los 32 minutos de la primera parte el cambio de Julio por Mallen.
 A los 40 minutos de la segunda parte el árbitro tuvo que amonestar con tarjeta blanca al jugador del Saguntino Luis.
 Por el Nules cabe destacar a Rubert y a Mas y por el Saguntino a Baltasar y a Navarro.
 ANGEL MATEU

Frontis al ver la captura del señor Prades, cambie de extremo a extremo del Puerto y busque situarse lo más cerca del señor Prades, incluso intimidando y queriendo apartar del sitio que ocupaba el participante más joven de la competición que era un niño de 13 años ¡Ah, de esto también hay testigos!

Como que se escriba menos en este sentido para bien del deporte y si Castellón hasta el momento ha sido cuna de grandes deportistas y mejores hombres no hay motivo para que no lo continúe siendo; y si siempre nos atenemos a aprender algo nuevo lo aceptaremos con gusto pero si nos hieren en nuestra dignidad preferimos ser como somos y no aceptaremos a tan alto precio los consejos de nadie. De todos modos y en mi caso particular, no guardo rencor a nadie y en la cooperación, en la amistad y en el favor siempre estaré a disposición del Sr. Menasanch o de cualquier que conmigo quiera compartirla.

ENRIQUE ALE
 Materiales de Construcción y Saneamiento
 HA TRASLADADO SUS OFICINAS, A Moyano, 15
 Tels. 22 27 00 - 22 27 04
 Materiales de Fibrocemento, a Menéndez y Pelayo, 5
 Tel. 21 30 02

«TOME» SE INCORPORARA AL BARCELONA ESTA SEMANA

ORENSE, 22. (Aifil). — Manuel Tomé Portela, «Tomé» se incorporará definitivamente a la disciplina del Barcelona en los primeros días de la próxima semana.

Se desconoce la cantidad que tuvo que abonar el Barcelona al Orense. El club de la ciudad condal cedió en conjunto orensano a los jugadores Teixidó y Pousada.

LA QUINIELA GANADORA

Porto-Beira Mar	1
Benfica-Cuf	1
Barreirense-Leixoes	1
V. Setúbal-Boavista	1
Arezzo-Atalanta	2
Ascoli-Spal	1
Brescia-Novara	x
Brindisi-Como	x
Catania-Reggina	x
Catanzaro-Bari	1
Palermo-Taranto	1
Parma-Avellino	1
Ternana-Reggina	1
Varese-Perugia	1

1.052 BOLETOS DE CATORCE ACIERTOS, A 36.144 PESETAS

MADRID, 22. (Pyresa). — 36.144 Los 30.388 más aproximados de pesetas cobrará cada uno de los doce repartirán a 1.433 pesetas. Y los 273.301 de doce recibirán 154 pesetas cada uno. La recaudación ascendió a 237.565.535 pesetas.

SE NECESITA JOVEN DE 16 A 19 AÑOS

o con servicio militar cumplido para conducir carretilla elevadora (bouet). También otro joven para manejar graúa eléctrica. No es necesario que sepan manejar estas máquinas.

VIGUETAS GOLIAT

Calle Onda, 104 — VILLARREAL (Ref. Of. Col. 156)

CAMPEONATO REGIONAL JUVENIL PRIMERA CATEGORIA MERECE VICTORIA DEL CASTELLON ANTE EL NULES (3-0)

El domingo, por la tarde, se jugó este partido entre el Nules y el Castellón, que terminó con una nueva victoria del equipo albino, imbatido hasta la fecha, que le sitúa como líder absoluto del Grupo.

A pesar de la importancia del encuentro fueron pocos los aficionados que lo presenciaron, pues el Boveral registró una entrada muy floja.

A las órdenes del colegiado valenciano Sr. Cerdán, cuya actuación fue muy irregular, señalando muchos fuera de juego que sólo estuvieron en su inauguración, los equipos formaron así:

C.D. CASTELLON.— Genicio, Falomir, Beltrán, Sanblás, Gallent, Valls, Juan, Sanmillán, Damiá, Montañés y Mir. (Los jugadores Sala y Pedro sustituyeron a Juan y Montañés respectivamente, en la segunda parte).

NULES.— Oliver, Oliver II, Izquierdo, Carbonell, Pla, Romero, González, Guerrero, García I, García II, y Recatalá. (En la segunda parte, Marmaneu y Penelo, reemplazaron a Romero y Recatalá).

RESUMEN DEL PARTIDO.— El encuentro tuvo dos fases diametralmente opuestas. Durante la primera, el juego, no obstante el dominio del Castellón, fue siempre infructuoso y anodino, ya que le faltó ordenación y profundidad. Terminó este período sin goles.

En la segunda parte, el juego de los castellonenses, coordinado y abierto, fue más realizador, alegre y positivo. Resultado de ello, fueron los tres goles marcados por el Juvenil de factura impecable.

El primer tanto, a los 11 minutos, fue conseguido por Sala al rematar de cabeza un centro de Mir.

El segundo y tercer gol fueron marcados por Damiá, de forma espectacular en dos magníficas y personales jugadas que fueron muy aplaudidas. Eran los minutos 12 y 13, del segundo período.

ASI JUGARON LOS EQUIPOS: El Castellón siempre fue superior a su rival, al que dominó constantemente.

Las líneas de cobertura, despejaron y neutralizaron los esporádicos ataques de los nuleses, Genicio, Beltrán, Falomir y Sanblás, jugaron con mucha eficacia.

Quizá la línea más irregular fue la de los volantes. En la delantera, el triunfador fue Damiá que cuajó un gran partido apoyado por Sanmillán y Sala, Montañés, como siempre, luchó mucho en el centro del campo, ordenando el juego.

El Nules, se defendió con orden, evitando con su entusiasmo un resultado más abultado.

La deportividad fue la nota más destacada del encuentro.

En resumen, el partido resultó muy entretenido, sobre todo en la segunda parte, con tres goles de verdadera antología.

E. MONERRIS BARBERA

mercado nacional de ocasión

TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO
 Abierto sábado y domingo mañana

ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT
 Carretera Valencia-Barcelona Km. 57. Telf. 52 15 00 VILLARREAL

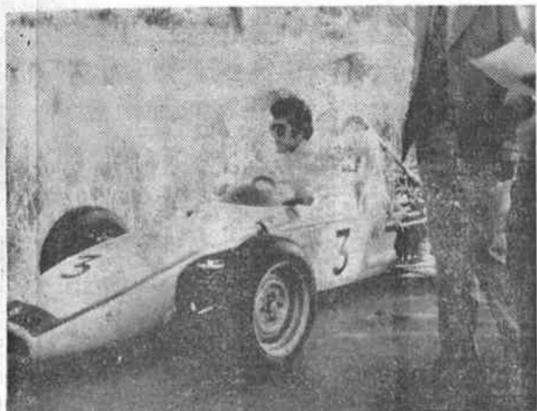
En plantones, solo **GRAMOXONE**
 Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7.715/70 categoría "B"

VIDA DEPORTIVA

Automovilismo

Carlos Esteban de Gandía, con Fórmula 1430 Seat, vencedor absoluto, a 91.604 Km. H., de la I Subida a la Comba-Font Tallá

Pleno éxito del Automóvil Club, Agrupación de Tráfico y Hotel Orange



Carlos Esteban, vencedor absoluto en su Fórmula Seat 1430.

- 3.—Franz Gotz, Barqueta Pons, 4'30"1/10.
- 4.—Francisco Palomero, F-Selección Libre, 4'32"1/10.
- 5.—Gerardo Salvador, F-1430 Libre, 4'36"8/10.
- 6.—Salvador Vilarrasa F-1430 Libre, 4'45"9/10.
- 7.—Manuel Ripollés, Alpine 1.255, 5'00"5/10.
- 8.—Julio Barrachina, Simca Rallye, 5'00"8/10.
- 9.—José A. Rojo, Seat 1430-1.600, 5'04"5/10.
- 10.—Emilio Betoret, Seat 1.430, 5'12"5/10.
- 11.—Miguel Calduch, Seat 850, 5'27"1/10.
- 12.—Victor Corella, Seat 600, 5'28"7/10.
- 13.—Sidro Galdón, Seat 127, 5'38"8/10.
- 14.—José I. Belenguer, Simca 1.000, 5'56"4/10.

El aumento de la infraestructura deportiva del país debe hacerse con un sentido práctico

Dijo el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes en Peñíscola, al clausurar las reuniones de Delegados Provinciales

PENÍSCOLA, 21 (PYRESA).— El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich, ha clausurado a primera hora de la tarde de hoy la segunda reunión de Delegados Provinciales de Educación Física y Deportes que en estos días se ha celebrado en el Centro de Estudios del Movimiento, en esta localidad.

La última sesión se inició a primera hora de la mañana con el informe del Director del Departamento Económico Administrativo, D. Martín Alenar, quien expuso las principales normas y disposiciones, así como las reglas por las que han de regirse las actividades administrativas en cuanto a presupuestos, liquidaciones, solicitudes de ayudas, préstamos y créditos, adquisiciones, contratos, etc.

Después se dio lectura a las conclusiones adoptadas en las distintas ponencias que fueron escuchadas y discutidas en los días anteriores, y a continuación el Delegado Nacional cerró el acto y con ello la reunión, pronuncian-

do unas palabras en las que entre otras cosas dijo:

«Hemos llegado al final de nuestras jornadas de trabajo, que para mí han pasado con mucha rapidez, por el interés, vivacidad y entusiasmo que habéis puesto en ellas. Llega el momento de hacer un pequeño resumen y pienso en la razón de esta reunión. El tema fundamental era formular las propuestas de trabajo de cara al futuro, de acuerdo con las necesidades cada vez más acuciantes que tenemos».

Dijo después que las conclusiones adoptadas serán objeto de estudio profundo porque constituyen una exigencia para mejorar la labor. Se refirió luego a lo que el deporte significa en el contexto social y político del país y señaló la responsabilidad que ello implica a cuantos ocupan dentro del deporte misiones de dirección, para afirmar «tenéis que tener presente la seguridad y confianza absoluta de que ahora más que nunca, estamos sentando unas bases, unos cimientos que pue-

den ayudar de forma decisiva al futuro de nuestros hijos».

Señaló después las líneas de actuación de cara al futuro, entre las que resaltan el aumento de la infraestructura deportiva del país, que debe hacerse con un sentido práctico. La potenciación al máximo de la educación física mediante la formación del profesorado en todos los niveles y la continuidad de las campañas de promoción y divulgación para mantener viva la conciencia deportiva del país y lograr que la práctica deportiva sea absolutamente posible para todos.

Resaltó después la personalidad de los Delegados Provincia-

les de Educación Física y Deportes, señalando sus principales líneas de actuación para referirse después a la necesidad de planificar de cara al futuro, y afirmó que la Delegación Nacional trabaja para hacer realidad el desarrollo de la Ley de Educación Física en los aspectos más positivos de acuerdo con las realidades sociopolíticas de hoy con objeto de que la enseñanza de la Educación Física quede realmente estructurada y sea auténtica realidad, para terminar diciendo que estas reuniones se celebrarán todos los años para hacer un examen crítico de la labor realizada.

EN el fondo humano de la I Subida de Velocidad a la Comba-Font Tallá, bajo el patrocinio del Hotel Orange, tuvimos varias visiones. La primera de que al dormir los participantes allí tan cerca de donde se iba a celebrar la prueba, antes de hora ya estaban a punto; la segunda tras el entreno, puntual a las nueve y media, un poco desesperezador, no les agradó a la mayoría el recorrido, no por el trazado, sino por el estado en algunos tramos del firme, y por tanto su peligrosidad. Esteban, que resultaría después vencedor, ya salió trompocado. Asimismo, ante esta perspectiva, caras no muy risueñas pero igual de bellas y simpáticas, en las novias de Ripollés y Calduch y la esposa de Betoret por citar a uno de los grupos. Tras la primera prueba, por la misma emoción, aunque los resultados demostraron algo de la influencia de los malos tramos sobre los fórmulas, y Rojo con su Albarth 2.000 iba en cabeza seguido por Franz Gotz, con vehículo según los técnicos más adecuado, parecía todo resuelto. Pero aún hubo emoción, en la prueba final; se anuncia vencedor extraoficial a Esteban sobre Fórmula, que desmentía lo comentado por los técnicos o demostraba la valentía de Esteban, pero además que estaba trompocado y hacía falta una grúa. Total, nada; era todo verdad, pero el trompicon fue tras el paso del final de la prueba, y bajo por sus propios medios.

Parque frente al Hotel Orange, a las doce treinta y cinco. A las 13 en punto exposición de la clasificación; a las 13:30 era oficial sin ningún comentario que no fuera de alabanza para la rapidez y fluidez de la organización, a la que notaban la capacidad del director, D. Vicente Prades, la dirección del Capitán de la Agrupación de Tráfico, D. Bienvenido Pallarés, y la rapidez en los numerosos de los Jueces cronometradores D. Vicente Folch Safont y D. Luis Folch Montoliu, en dar los resultados. Almuerzo a partir de las 13:45, un poco de fútbol y en el descanso del mismo, entrega de premios y Trofeos. La última visión luminosa y esperanzadora para el futuro de esta prueba, mucha satisfacción, sobre todo en los forasteros, por todo lo pasado en unas horas, la permanencia en el hotel, la prueba, el almuerzo, los

premios, todos en un rápido correr, pero pleno de gratitud, mutua comprensión y humanidad.

LAS DOS SUBIDAS Y SUS VICISITUDES

Aunque en la parte humana, ya casi lo hemos dicho todo, digamos para reflejar la clasificación que exponemos más abajo, que Carlos Esteban fue el héroe de la prueba, dos trompicones en las dos subidas, aunque el último fue tras traspasar la línea final, nos dan un hombre valiente quizá en exceso, ya que mejoró nada más y nada menos que diez segundos y una décima, entre la primera y segunda escalada. Luis Rojo con quien contábamos para el triunfo solo rebajó un segundo y dos décimas y fue claro segundo, seguido de Franz Gotz al que no le terminaron de rodar bien las cosas, ya que su segundo lugar en la primera oficial, que luego superaría sólo en ocho décimas, se debió a una avería de cambio, porque estábamos en que superaría a Rojo, y seguro que lo hubiese conseguido. Palomero, cuarto de la general, estuvo bien a secas en la primera y meos mal que se enmendó y rebajó casi seis segundos y así logró la misma plaza que en la primera escalada. Gerardo Salvador y Vilarrasa, tras el entreno salieron a cumplir, lo hicieron estupendamente, rebajando pese a todo tres y cinco segundos por este orden; Ripollés siguió en su línea regular sin concesiones y fue el primer provincial, en esta ocasión por los pelos, de sólo tres décimas de segundo, ya que Barrachina arrollador y en línea de auténtica superación, fue quizá el más espectacular y efectivo en esta subida. Detrás, Rojo, de Madrid, con su potente Seat 1.600, seguido de un regular Betoret, con grandes méritos; 10.º Calduch con avería, seguido de Corella con motor 1.430, Galdón con Seat 127 y el debutante Belenguer que lo hizo muy bien. Digamos antes de ofrecer las clasificaciones que llegaron al club trofeos del Ayuntamiento Castellón, Autolítica Simca y Hotel Orange, Bonaire y Azor.

ESCAPE

CLASIFICACION

- 1.—Carlos Esteban, F-1430, 4'23"4/10.
- 2.—Luis Rojo, Abarth 2.000, 4'28"9/10.

para su tranquilidad...



AGENTE EXCLUSIVO:

LUIS PRADES, S. A.

Ronda Magdalena, 17 — Tel. 21 62 86

SERVICIOS

CASTELLON

BURRIANA

Ctra. Valencia Barcelona, s/n.

Carretera del Puerto, s/n.

Torre Michelin - Tel. 21 38 67

Edificio Michelin - Tel. 51 16 61

Las mejores instalaciones dedicadas al neumático, puestas al servicio del automovilista.

MOTOCICLETAS OSSA

250 c. c. Trial
250 c. c. Explorer
250 c. c. Enduro

Concesionario para Castellón y provincia

AUTO-YATES, S. L.

Ronda Mijares, 73 B y C, Castellón
Teléfono 22 78 07

PRECISAMOS: Distribuidores en exclusiva en las principales poblaciones de la provincia, y subagentes en la capital. Interesados, dirigirse a AUTO/YATES, S. L.

MUEBLES TARRAGONA SOLICITA VENDEDOR DE MUEBLES EN TIENDA

OFRECEMOS:

- Integración en una gran empresa con fuerte expansión.
- Enormes posibilidades de promoción a cargos superiores.
- Ingresos importantes, a base de sueldo, comisiones y otros conceptos, incluido en S. S., etc.

Presentarse en MUEBLES TARRAGONA, calle Trinidad, 132. CASTELLON

EMPRESA CONSTRUCTORA

NECESITA

ENCARGADOS

para obras en Castellón. Razón: Dama Publicidad. General Aranda, 6. CASTELLON. Referencia núm. 2.614.

En plantones, solo GRAMOXONE

Producto registrado en la D. G. A. con el n.º 7215/70 categoría "B"

FALTA

ALMACENERO ESPECIALISTA EN RECAMBIOS

Solicita Importante Empresa de automóviles de Castellón.

Servicio militar cumplido.

Interesados presentarse en horas de oficina en Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6 (Ref. Of. C. núm. 2.595).

TERRENO DE JUEGO
LO QUE ESTA EN EL RUEDO

Por FERNANDO ONEGA

ENTRAMOS en la penúltima semana del mes de octubre, que suele ser una época muy buena para reflexiones y partidas, y la casa se está empezando a barrer. Naturalmente, las cosas que se utilizan varían según la sirvienta. Unos echan en muchos las compuestas del aperturismo, otros no han descubierto que es eso de la política de las cosas, otros sienten la irrefrenable tentación de la teología aplicada a la política. Esas filosofías aperturistas, esas llamadas que se hacen, no son otra cosa que vocaciones teológicas que, al no encarnar en los apartados religiosos, buscan el camino de la política. Así pudiera suceder que mientras el Gobierno adopta una actitud europea, se encuentra con que los intérpretes de la actualidad siguen representando los valores más negativos de la raza. Que esto se produzca a nivel de intérpretes francamente jóvenes —los más jóvenes, al menos de las tribunas periodísticas— es preocupante. Los países con tradición democrática han superado hace tiempo las disquisiciones constitucionales. La Constitución se acepta como reflejo de una serie de principios y derechos que se encargan de administrar las instituciones. Aquí, no se si por snobismo o porque las imaginaciones terminan ahí, asistimos a un espectáculo entre jocoso y triste en que cada cual quiere arreglar el país, teniendo presente, como hay que tener, que las notas de condena constitucional suelen tener en los estados de derecho un calificativo original: la subversión. Yo no he visto a un sólo comentarista político preocuparse en serio de que en el país aún queden gentes que no disponen de luz eléctrica, y cuando yo modestamente lo apunto me saltan: «¡Basta de trivialidades!». Y cuando digo que éstos problemas son los que preocupan a millares de pueblos de España, me replican: «Un poco de seriedad, por favor». Así está el país. Lo cierto, lo tremendamente cierto, es que se acaban de celebrar elecciones en Barcelona. Entre las gentes que tenían obligación de votar, más se quedaron en su casa que siguieron el camino de las urnas. El pueblo, tímidamente, se vuel-

En memoria de Pablo Casals

EL VIOLONCHELISTA GENIAL Y CREADOR DE BELLAS PARTITURAS

- FUE PAGINA VIVIENTE DE LA HISTORIA
- EL MAS UNIVERSAL DE LOS VIOLONCHELISTAS
- MAGNIFICO E INSPIRADO COMPOSITOR
- «EL PESSEBRE», SU OBRA MAS REPRESENTATIVA
- LAS «SUITES», DE BACH, NO TENIAN SECRETO PARA EL

Por Fernando LOPEZ Y LERDO DE TEJADA

EN tierras de Puerto Rico, lejos de su Vendrell natal, acaba de fallecer el gran violonchelista español Pablo Casals, a la edad de noventa y siete años de una vida dilatada en existencia y éxitos triunfales, a lo largo de una carrera profesional brillante e inimitable, por muchos conceptos. Fue un hombre dotado por la naturaleza para obtener de la vida las mayores riquezas espirituales que un hombre pudiera soñar. Pues todo cuanto se empeñaba en lograr, lo conseguía siempre con los más halagüeños resultados. Brilló como excepcional violonchelista, pero también alcanzó gran notoriedad como director y compositor. En este campo todavía están recientes los triunfos de su «Himno» para las Naciones Unidas y el éxito del oratorio «El Pessebre», obra que podría considerarse la más genuina y representativa de cuantas compuso, además de otras con carácter religioso, sardanas, etc. Casals era el hombre infatigable, trabajador, de gran seriedad que alcanzaría el ser «profeta» en su tierra y que se le hiciera la debida justicia a su gran capacidad creadora, en todos los campos que incurriera. Ya desde sus años de juventud, cuando su arte había alcanzado gran predicamento en el mundo entero, funda la Orquesta que lleva su nombre y con ella logra infundir respeto a sus componentes que se admiran por las dotes naturales de director, como admiración causaban sus interpretaciones violonchelísticas. Más tarde surge «su festival» en Prades y en él se logran conquistas para la música bien notorias, continuadas con otras conseguidas en su residencial Puerto Rico (San Juan). El violonchelo fue su gran conquista y puede considerarse-



le como el más universal de todos los tiempos, no sólo como español sino como artista mundial ya que el triunfo siempre le acompañaba en todos los lugares donde actuaba, siempre con una expresión de humanidad y entrega absoluta a su labor. Escribió páginas originales para el chelo, realizó adaptaciones de obras maestras, y en todo momento, con el máximo respeto que sus autores se merecían, sin cometer esos desafueros que ahora se realizan sin responsabilidad alguna. No puede eludirse la creación que realizaba de la obra general de Bach, dedicada al violonchelo, pero especialmente a ese gran monumento que supone el ciclo de las «Suites para violonchelo solo», siendo el primero en ofrecer inolvidables sesiones de su versión integral que luego intentarían realizar otros artistas, pero sin alcanzar las calidades de expresión, musicalidad y encanto que el artista catalán lograba con ellas. Ya que él arrancaba al instrumento calidades humanas, era como si cantara o hablara, según los casos. Por cuanto se justifica la admiración que despertaba tanto entre los colegas como de los aficionados, quienes se entregaban sin reservas con gran entusiasmo. A nuestro artista le faltaban tres años para ser centenario y a la hora de la muerte su mente se mostraba lúcida como la de una persona que sólo contara sesenta. Los últimos días de su vida se vio aquejado de graves indisposiciones de las cuales se recuperaba y «tocaba» en su estudio para sí; era el mejor termómetro de su estado físico; además no había hecho otra cosa en toda su vida. El estudio era una de las virtudes del artista, con él lograba esa perfección inimitable de sus interpretaciones que asombraron al mundo entero y murió «estudiando». Tocó ante grandes personalidades históricas y todos ellos premiaron con largueza su labor singular. El constituyó trío con grandes artistas como Thibaud y Cortot y con él se enseñoreó el nombre de España, su gran nostalgia, como puede adviñarse en «El Pessebre», esencialmente de su Cataluña natal, presente en esos pentagramas transidos de sabor localista. Pues fue inspirado compositor, la línea de su obra está centrada en un clasicismo formal de gran lirismo romántico, bien expresivo. La expresividad sería siempre su «caballo de batalla» con el que alcanzaría ese renombre universal de que ya nos hemos hecho eco. Se emplea el adjetivo genial con demasiada alegría, sin tener en cuenta que muchas veces se está desvirtuando la realidad de su significado, pero que en el caso de Casals se justifica plenamente ya que ha sido un artista ímpar. El sonido arrancado a su violonchelo tenía en muchas ocasiones un signo positivo de humanidad, de sentimiento; representado por una pureza inigualable que muchos han intentado conseguir; pero que tan sólo por ese soplo de «genio» y la entrega total a su trabajo se puede lograr. Este es el motivo que siempre des-

UN MUNDO BAJO LAS AGUAS (CUENTO)

Por MARIA ANTONIA ORGAZ

LA había dejado encima de la mesa. La contemplé desde lejos sin decidir acercarme. Extendía la mano en ademán de cogerla y la retiré asustado. Era una decisión importante, no debía precipitarme, tomarla a la ligera. «Debo dormir, y mañana...» —me dije. No pude. Los pies parecían estar clavados en la baldosa. Mi voluntad de moverlos no respondía a mis deseos. ¿O tal vez no lo deseaba? Era una encrucijada angustiosa, tal vez hasta cruel. Tenía que decidir entre una vida monótona, día tras día, año tras año, o el sumergirme en las profundidades de un mundo desconocido del que no podría regresar jamás. Toda mi vida pendiente de una simple y diminuta «pastilla». Siempre me consideré un aventurero, pero esta vez me estaba pasando de la raya. La cogí entre mis manos, como una piedra preciosa de valor incalculable. La indecisión se apoderaba de mí, poco a poco, lentamente. Una extraña tranquilidad me invadía animándome a tan descabellada experiencia. La deposité cuidadosamente en el lugar que había ocupado momentos antes y me dispuse a tomar una copa y buscar en ella la respuesta a tan inquietante duda. No quería mirarla. La tentación me dominaba. La tomé de nuevo. Observé que estaba temblando. Me la llevé hasta la boca y sin pensarlo dos veces la obligué a deslizarse por mi garganta. Me quedaban 48 horas para comenzar mi nueva vida o moriría sin remedio, por así decirlo. Sentía un calor febril. Por cada poro de mi piel emergía una gota de sudor que mojaba mi ropa y lentamente se deslizaba por mi carne. Comenzaba la transformación. Una especie de grasa extraña y pegajosa iba cubriéndome la piel. Excitado y nervioso salí a la calle, dirigiéndome a la playa. No había nadie. Las olas en su continuo ir y venir arrastraban desperdicios arrojados por algún barco cerca de la costa. El sol, ya en el ocaso, también me despedía. La arena aún caliente me ofrecía generosa su inmenso lecho bajo las aguas. Durante algunas horas pasé sin descanso. Sin que pensamiento alguno turbara mi soledad. En mi deambular llegué hasta unas grandes rocas cuya parte inferior penetraba en el agua. Me detuve. Creí haber hallado el lugar propicio y comencé a quitarme la ropa. Pero la mirada un poco aviesa de un pescador, me hizo renunciar a la idea. Y cuando me encontraba dispuesto a dejarle el campo libre, desapareció, sin que pudiera darme cuenta ni cómo, cuándo o por donde. Me despojé lentamente de los pantalones, la camisa, los zapatos... saboreando aquel momento que no volvería a repetirse. Y acercándome a las tranquilas aguas comencé a meterme mar adentro. Una especie de humo me cubrió la vista y creí perder el conocimiento, pero no fue así. A medida que avanzaba me iba encontrando mejor que en tierra firme. Mi piel cubierta ya en su totalidad de grasa, al contacto con el agua, se iba revistiendo de pequeñas escamas amarillas, que supuse brillaban a la luz del sol, dándome un aspecto de «dioses de los mares». Ya me encontraba sumergido hasta el cuello, ahora venía la prueba definitiva. Me volví hacia la costa y asombrosamente no sentí abandonar «mi mundo», para adentrarme en el de las misteriosas y profundas aguas de los mares. Y sin meditarlo más y de una zambullida dejé para siempre, al menos eso creí yo, la atmósfera, el aire que tan necesario me había sido durante todos los años de mi vida. Tenía que avanzar lo más rápido posible, buscar un refugio, donde cobijarme y protegerme de los peligros que encerrara mi extraña situación actual. No muy lejos de mi punto de partida, descubrí un grupo de rocas que me parecieron el lugar idóneo para mi propósito. Pronto me acomodé en ellas lo mejor que pude y decidí salir a explorar los alrededores. Pasé junto a algunos peces que me miraron asombrados. Un pequeño pulpo paseaba tranquilo por la arena, y al verme, temeroso, descargó su bolsa de tinta y cuando de nuevo pude ver algo, el astuto molusco se había escondido. Dios sabe donde. Continué nadando. Me resultaba un poco singular poder respirar por branquias. De improviso algo oscureció las aguas; miré en dirección al sol y vi sobre mí la quilla de un enorme barco que trataba de aproximarse a la costa. Seguí investigando. Algas, pequeños pececillos de mil colores, cangrejos, calamares... era demasiado bello para que durara siempre. Pasaron los días, y lo desconocido dejó de serlo. Regresé a la monotonía, el hastío, la soledad más absoluta. Nunca he llegado a saber si los peces, si los seres marinos piensan, hablan... a veces me pareció que sí. Pero mi gran fallo al emprender el experimento fue seguir siendo hombre interiormente. Yo veía, razonaba, sentía, y eso no tenía cabida en aquel inmenso mundo azul. Me alimentaba de pequeños peces que tenía que comer crudos y enteros, de algas y plantas,

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD CASTELLON DE LA PLANA

Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomielitís, Difteria, Tétanos y Tosferina

Continúa en la capital y provincia, la 1.ª Fase de la Campaña de Vacunación contra la Poliomielitís, Difteria, Tétanos y Tosferina. Esta campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los cinco años. Esperamos que los padres demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades. NIÑOS A VACUNAR CON VACUNA SABIN (ANTIPOLIOMIELITICA) PRIMOVACUNACION: Niños mayores de 3 meses y menores de 3 años que con anterioridad no hayan recibido dos dosis. La primera dosis será de vacuna Sabin monovalente, y la segunda, trivalente con un intervalo de unos 35 días. DOSIS DE RECUERDO: A todos los niños menores de 5 años que en Campañas anteriores al año 1973, hubiesen recibido las dos dosis correspondientes a primovacunaciones, se les administrará una dosis de vacuna Sabin monovalente. 4ª DOSIS DE VACUNA SABIN (TRIVALENTE): Se administrará esta 4ª dosis a los niños ya vacunados que en el presente curso escolar ingresen en las escuelas (6-7 años de edad). CON VACUNA TRIPLE (DIFTERIA, TOS FERINA Y TETANOS) PRIMOVACUNACION: Dos dosis con intervalo de unos 35 días, a todos los niños mayores de 3 meses y menores de 3 años que, con anterioridad, no hubiesen recibido las dos dosis. DOSIS DE RECUERDO: Una dosis a los niños mayores de 1 año y menores de 3 años que en Campañas anteriores al año 1973 hubieran recibido las dos dosis de primovacunación, pero no la de recuerdo. PUESTOS DE VACUNACION En cada una de las localidades de esta provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana, en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cernuda y Velasco (entrada por la Calle Ciscar). Días: 23, 24, 25, 26 y 27 último día de la 1.ª Fase. Horas: De las 10 a las 13. En el Grao funcionará el Centro de Vacunación del Ambulatorio del S.O.E. (Instituto Social de la Marina) C/. Churrucá, s/n. Días 24, 25 y 26. Horas: De las 11 a las 13.

Miguel Pérez Gomis ALQUILER DE MAQUINAS DE OBRAS PUBLICAS COMPRESORES de 2'5 a 10 m³ ALTERNADORES de 15 a 150 Kva. Tels. 27 62 09 • 33 56 03 • 33 56 04 Avda. Peris y Valero, 152 • Valencia - 5

INFORMACION NACIONAL

EXPRESIVO MENSAJE DEL PRINCIPE HEREDERO DEL JAPON AL PRINCIPE DE ESPAÑA

MADRID, 22. (Pyresa).— El Príncipe heredero del Japón ha dirigido al Príncipe de España el siguiente radiograma aéreo:

"A Su Alteza Real el Príncipe de España D. Juan Carlos de Borbón, Palacio de la Zarzuela, Madrid.

Al terminar nuestra feliz estancia en España, y cuando están a punto de desaparecer los paisajes de vuestras tierras, la Princesa y yo nos sentimos profundamente conmovidos evocando la honda significación de nuestra visita a España. Fue un motivo de singular alegría para nosotros el hecho de que Vuestra Alteza Real y la Princesa os hubierais dignado acompañarnos incluso en las visitas que hicimos a provincias. El cordial recibimiento de que fuimos objeto por las autoridades y el pueblo de las provincias visitadas ha profundizado nuestro cariño hacia España y esto lo recordaremos por largo tiempo.

Queremos expresar nuestra profunda gratitud a Vuestra Alteza Real y a la Princesa, así como rogaros transmitáis nuestro sincero reconocimiento a cuantos participaron en nuestra acogida.

Fervientemente deseo que nuestra visita contribuya a ensanchar las relaciones entre el Japón y España en todos los campos, y que desde ahora se intensifique aun más el mutuo entendimiento y la amistad entre nuestros dos pueblos.

Akihito, Príncipe heredero del Japón".

Comenzó en el Centro de Estudios de Peñíscola el Curso de Mandos Locales de Tarragona

PEÑISCOLA, 22. (Pyresa).— En el Centro de Estudios de la Secretaría General del Movimiento ha dado comienzo el curso de formación para mandos locales convocado por la Jefatura Provincial del Movimiento de Tarragona y con destino a más de un centenar de miembros del Movimiento entre 18 y 30 años, que durante varios días intervendrán en las jornadas de estudio y trabajo sobre temas referidos a consejos locales del

Movimiento, leyes fundamentales, organismos territoriales y de gestión, acción política, etc.

El director del Centro de Estudios, conferenciantes y profesores designados por la Delegación Nacional de Provincias y por la Jefatura Provincial del Movimiento intervendrán en estas sesiones, que son dirigidas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Tarragona, D. Antonio Aigue.

Exámenes extraordinarios de COU, para los alumnos con una evaluación negativa

MADRID, 22. (Pyresa).— Los alumnos repetidores del Curso de Orientación Universitaria (COU), que tengan una disciplina con evaluación negativa, contarán con una prueba extraordinaria de evaluación final en la última decena del próximo mes de noviembre, con anterioridad a la iniciación del próximo año académico, según establece una Orden del Ministerio de Educación y Ciencia que entrará en vigor próximamente. Los alumnos que obtengan en esta prueba de recuperación, evaluación final positiva, podrán incorporarse a los estudios universitarios, según dispone la Orden de 31 de diciembre de 1971.

Por otra parte, y con el fin de que el alumnado tenga el máximo de posibilidades para la promoción de sus estudios, se dispone la realización de una convocatoria extraordinaria de pruebas de grado superior del bachillerato general y técnico, que tendrá

lugar en el próximo mes de febrero.

Asimismo, los alumnos a quienes falte por aprobar una o dos asignaturas de cualquier curso para completar las que comprenden el bachillerato superior general o técnico, tendrán la posibilidad de examinarse de las mismas en la primera decena del próximo mes de diciembre. En consecuencia, se autoriza a los centros oficiales y a los no estatales, que imparten las enseñanzas del COU, a admitir la matrícula condicional para dichas enseñanzas a los alumnos con una o dos asignaturas pendientes para completar el cachiller superior. Dicha matrícula será definitiva en los casos en los que los interesados finalicen sus estudios en la convocatoria extraordinaria. En virtud de la misma Orden Ministerial, se autoriza también exámenes de alumnos libres a quienes falten una o dos asignaturas para terminar el bachillerato elemental y realizar, posteriormente, las pruebas de conjunto.

TELEGRAMA DE PESAME DEL PAPA AL ARZOBISPO DE GRANADA

CUADRADILLO DEL VATICANO, 22. (Efe).— El Secretario de Estado del Vaticano, Cardenal Jean Villot, ha enviado, en nombre del Papa Pablo VI, al Arzobispo de Granada, monseñor Emilio Benavent Escuní, un telegrama de pésame por las catastróficas inundaciones registradas en su provincia.

El texto del telegrama dice así:

"Noticias inundaciones, que han provocado numerosas víctimas, en esa región, han sido conocidas con profunda pena por Su Santidad, quien ofrece sufrágios por eterno descanso fallecidos y desea participar dolor a familiares y amados hijos de las provincias de Granada, Almería y Murcia, otorgándoles de corazón, compasión, de consuelo y fortaleza cristiana, paterna bendición apostólica.— Firmado Villot, Secretario de Estado".

Los Príncipes de España...

Viene de la primera

tar toda la ayuda necesaria a los agricultores perjudicados.

LOS PRINCPES EN LA PROVINCIA DE ALMERIA

El helicóptero de Sus Altezas reales los Príncipes de España tomó tierra, a media mañana de ayer, en la rambla de Albox. Momentos antes habían aterrizado los Ministros de la Vivienda, Agricultura y Relaciones Sindicales. Largos ovaciones acogieron a D. Juan Carlos y Doña Sofía y el público se desbordó en aplausos y frases de bienvenida. Junto con los Príncipes llegó el Director de la Guardia Civil, Teniente General Iniesta Cano.

La población de Albox, todavía con la zozobra reflejada, en sus semblantes, se dirigían a Sus Altezas, suplicando ayuda, queriéndoles informar personalmente, del grave problema que sobre esta localidad pesa. El Alcalde fue exponiendo a los Príncipes a lo largo del recorrido que realizaron, del alcance de la catástrofe. En la plaza del Generalísimo, donde rompieron los muros, los Príncipes de España, visiblemente afectados por la emoción, respondían a todas las efusivas demostraciones, escuchando con la máxima atención e interés la amplia información expuesta. A las

donde el puente represó parte de la riada de barro y piedras, desviándola fatalmente hacia las calles del pueblo, donde varias casas y una escuela desaparecieron del mapa la madrugada del triste viernes. Enseguida acudieron a saludar a Sus Altezas Reales los Ministros de la Vivienda, Agricultura y Relaciones Sindicales, así como el Director General de la Guardia Civil y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Granada.

Cuando la noticia de la llegada de los Príncipes se corrió por el pueblo, todos sus habitantes corrieron hacia ellos, se pegaron a su paso y no dejaron ni un momento de apretujarse contra ellos siguiéndoles por las calles cubiertas de barro, haciéndoles difícil el caminar. D. Juan Carlos y Doña Sofía vieron todo, tuvieron una información en vivo de lo ocurrido, pudieron medir con sus ojos la dimensión de la tragedia, y oír los testimonios directos de los protagonistas de una noche negra. El contacto de los Príncipes con La Rabita y su gente duró una hora larga. Al final de la visita, Don Juan Carlos, con gesto serio, decía a un periodista que le había impresionado lo visto, que le gustaría quedarse allí más tiempo, que consideraba eficaz la labor del Gobierno y que admiraba el espíritu de los habitantes de La Rabita. Sobre las dos de la tarde el heli-

Ministro de Agricultura, señor Allende y García-Baxter, visitó esta mañana la zona afectada por las inundaciones de Lorea. A media mañana llegó a la ciudad Lorquina en un helicóptero, que aterrizó en el campo de fútbol San José. Acompañado del Gobernador Civil de la provincia, señor Ibáñez Trujillo, recorrió las zonas más afectadas, que presentan un aspecto desolador, ya que suponen la pérdida de varios miles de millones de pesetas. El Ministro recorrió algunas de las ramblas, que han sido la causa de estas inundaciones, así como el lugar que servirá de enclave para el trasvase Tajo-Segura y que igualmente ha sido muy afectado. Las obras en este lugar habrán de iniciarse rápidamente, por lo que significan de urgencia en la totalidad de las obras del trasvase.

Por otra parte han llegado a Puerto Lumbreras cuatrocientos cincuenta ajuares procedentes del Ministerio de la Vivienda, para poner remedio a las familias que han quedado sin hogar y sin enseres domésticos. Cada ajuar está compuesto de una cama metálica y demás elementos necesarios. De esta forma se inicia la ayuda masiva por parte de los distintos organismos oficiales, que han prometido volcarse en favor de este pueblo, que ahora sufre el dolor de ver destruida en parte la población, enterrados gran número de vecinos, ahogados en la inundación; la angustia de saber que aún quedan muchos cadáveres por recuperar, y las cuantiosas pérdidas materiales que supone el arrasamiento de toda la huerta y campo con sus cosechas.

Otros cuatrocientos ajuares han quedado depositados en la iglesia de San José, de la capital, antigua iglesia de la Compañía de Jesús, para las distintas necesidades que presente el término municipal de Murcia, dañado considerablemente por las recientes inundaciones.

Varias comisiones se han reunido, presididas por el Alcalde de la ciudad, D. Clemente García García, para llevar a cabo el recuento o balance de todas las pérdidas sufridas en el término municipal.

Se espera lo peor, muchísimos millones de pesetas, tanto en el campo, en donde un día antes descargó una tormenta y pedrisco, dañando considerablemente la naranja y el limón, como en la misma huerta, en donde las tierras se han tragado todas las plantaciones, a punto ya de dar la cara para su recolección. Sin ser pesimistas, diremos que se espera, en este sentido, una de las peores balances en pérdidas agrícolas que se registran en la huerta de Murcia, en toda su historia. Hoy, «Hoja del Lunes» de Murcia ofrece grandes alardes informativos de la tragedia ocurrida estos días en Murcia y provincia, así como la presencia de Sus Altezas los Príncipes de España y cuatro Ministros en Puerto Lumbreras. Las páginas gráficas han traído el dolor a toda la opinión pública, impresionada ante la catástrofe sufrida por el pueblo murciano. En la capital se han abierto importantes suscripciones y se piensa que la ayuda ascenderá a cifras muy considerables.

LA SITUACION EN ORIHUELA. (Pyresa).— Cien personas tuvieron que ser evacuadas en la parte baja de la localidad de Molins, pedanía de Orihuela, al desbordarse el río Segura en esa zona. Esta noche pasada cundió el temor de que pudieran desmoronarse las márgenes del río en Molins, como ocurrió en la pedanía de La Campaneta, en donde unos cincuenta vecinos consiguieron contener con sacos terreros el hundimiento de un margen del Segura a lo largo de trescientos metros.

Los evacuados de Molins recibieron alojamiento en las viviendas no afectadas de la localidad y en el hospital municipal de Orihuela. El tiempo es soleado desde el sábado. Aunque no se han registrado desgracias personales, los daños materiales son importantes.

FALLECIO UNO DE LOS CONCEJALES RECIENTEMENTE ELEGIDOS EN BARCELONA

BARCELONA, 22. (Pyresa).— A las once de la mañana ha fallecido repentinamente en Barcelona, víctima de un infarto de miocardio, don Julio Aparicio Pantalón, que había sido elegido concejal por el tercio sindical en las recientes elecciones municipales.

El Sr. Aparicio se sintió indispuerto anoche y fue trasladado con urgencia a una clínica barcelonesa, siendo posteriormente llevado a la unidad coronaria de la Clínica Quirón, donde pese a todos los esfuerzos no pudo ser salvada su vida.



Los equipos de rescate durante su actuación en el salvamento de víctimas en la zona baja del Segura. — (Telefoto Cifra Gráfica)

Homenaje a Fernández Sordo en Madrid

ASISTIERON CERCA DE UN MILLAR DE PERSONAS

MADRID, 22. (Pyresa).— Cerca de un millar de personas han asistido esta noche al homenaje tributado a D. Alejandro Fernández Sordo, con motivo de su reciente nombramiento como Secretario General de la Organización Sindical. Junto con el homenajeado, presidieron el acto los Ministros de Trabajo, D. Licio de La Fuente; de Información y Turismo, D. Fernando de Liñán; de Planificación del Desarrollo, D. Cruz Martínez Esteruelas, y de Relaciones Sindicales, D. Enrique García Ramal. Asistieron también los ex-ministros D. Raimundo Fernández Cuesta y D. José Solís Ruiz; el

Viceministro General del Movimiento, Sr. Gutiérrez Rubio y los subsecretarios de Información y Turismo y Trabajo, Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, numerosos directores generales, presidentes de sindicatos y directores de medios informativos.

Entre las adhesiones recibidas figura la del Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, de los ministros de Hacienda, Vivienda, Obras Públicas y Justicia, del Presidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social, de la Delegación Nacional de la Sección Femenina, del ex-Ministro Sr. Romeo Gorria y de numerosas asociaciones de la Prensa y Delegaciones Provinciales de Sindicatos.

El Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, D. Antonio Castro Villacañas destacó el agradecimiento de todos los profesionales a la labor desarrollada por D. Alejandro Fernández Sordo y expresó su esperanza en la que ha de realizar desde la Organización Sindical. Calificó al homenajeado como un español de nuestro tiempo, que ha sumado su aportación a la España del futuro. Alejandro Fernández Sordo, está en el grupo y en la generación de cuantos españoles no quieren partir de cero y que recibieron una herencia con amor y se sienten llamados a perfeccionarla.

Intervino a continuación el Director Adjunto del diario ABC, D. Pedro de Lorenzo, quien glosó el nombre, la tierra de nacimiento, la vocación por la enseñanza y la trayectoria política del homenajeado.

A continuación, D. Manuel Aznar puso de relieve la ascendencia asturiana del Sr. Fernández Sordo y sus dotes dentro de la política, destacando su labor al frente de la Dirección General de Prensa. Nos deja —dijo— cuando estaba alcanzando en la prensa una madurez excepcional.

Cerró el acto D. Alejandro Fernández Sordo, quien comenzó recordando el alto respeto que le merece la función periodística y la alta profesionalidad alcanzada en los últimos tiempos. Pocos estamentos —afirmó— pueden ofrecer hoy día el sentido de responsabilidad que ofrece la prensa española. Es trascendente el respeto público que se siente por esta profesión. Proclamó su fe en el ordenamiento y en el sistema político de España y en el sindicalismo, y terminó agradeciendo a todos la asistencia y la amistad demostrados.

Se constituyó la Comisión Interministerial de Vigilancia del Plan de Desarrollo Económico y Social

MADRID, 22. (Pyresa).— En un acto celebrado esta tarde en la sede del Ministerio de Planificación del Desarrollo, bajo la presidencia del titular del departamento, se ha constituido la Comisión Interministerial de Vigilancia del Plan de Desarrollo Económico y Social. El Ministro, que presentó en este acto la ejecución del programa de inversiones públicas en el primer semestre de 1973, llevará posteriormente al Consejo de Ministros los referidos avances.

La comisión interministerial estará formada por las siguientes personas: El Subsecretario de Planificación del Desarrollo que actuará como Vicepresidente; los Secretarios Generales Técnicos de todos los Departamentos ministeriales, un representante de cada uno de los Estados Mayores de los tres Ejércitos, el Director General de Vigilancia del Plan, que actuará como Secretario de la Comisión Interministerial, y el propio Ministro, que será el Presidente.

La creación de la Comisión In-

terministerial de vigilancia del Plan de Desarrollo Económico y Social supone una mayor colaboración en la Administración para llevar a cabo la más firme coordinación administrativa de los departamentos en orden a los planes de desarrollo económico y social. Al ampliar y perfeccionar el nuevo Ministerio los sistemas de vigilancia del Plan, es precisa una colaboración más activa, especialmente de las Secretarías Generales Técnicas de los diferentes Ministerios, de los estados mayores de los tres Ejércitos y de la Organización Sindical.

La información técnica que por los cauces legales afluya de los departamentos ministeriales y de la Organización Sindical a la Dirección General de Vigilancia del Plan será examinada en esta comisión tanto en sus reuniones plenarias como en los grupos de trabajo que pueda designar su presidente, el Ministro de Planificación del Desarrollo, con experiencia e informaciones contrastadas de los distintos miembros de esta comisión.

doce de la mañana, Sus Altezas Reales, acompañados por los Ministros, Director General de la Guardia Civil y personalidades de su séquito, subieron de nuevo a los helicópteros. Antes de la marcha, D. Juan Carlos dijo al Alcalde que confiase plenamente en la ayuda del Gobierno. Asimismo, el Príncipe dijo al Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento, para que lo transmitiese, que con este visita a Albox, simbólicamente visitaba todas las localidades y zonas afectadas en la provincia, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente. Igualmente mostró, en nombre propio y en el de la Princesa, su interés y preocupación por todas las zonas siniestradas, rogando al Gobernador transmita su afecto personal a todos los damnificados. Antes de emprender la marcha se repitieron las muestras de entusiasmo y espontáneamente el vecindario cantó el «Canta al Sol».

DON JUAN CARLOS Y DONA SOFIA, EN LA RABITA

Los Príncipes llegaron al pueblo de La Rabita a la una menos cuarto de la tarde, a bordo de un helicóptero. El aparato tomó tierra precisamente en uno de los puntos claves de la tragedia: allí donde el alud arrastró el muro que limitaba la rambla y

coóptero de los Príncipes de España se elevó sobre la playa, sobre un manojo apretado de pañuelos, de manos que decían adiós a quienes habían recibido y hablado como amigos de toda la vida. A continuación, levantó vuelo el helicóptero con los Ministros y otras autoridades. Ambos aparatos tomaron rumbo a Almería.

Después de sobrevolar la zona del río Adra, Sus Altezas llegaron al aeropuerto de Almería, para emprender vuelo en un avión de la Subsecretaría de Aviación Civil, hacia Madrid. Fueron despedidos por las primeras autoridades y personalidades almerienses. Al pie del avión, Don Juan Carlos ratificó al Gobernador su preocupación e interés por los problemas planteados por la catástrofe y, de nuevo, se produjeron las demostraciones de afecto.

Por la tarde, después de almorzar en Almería, los Ministros de la Vivienda y de Relaciones Sindicales, acompañados de altos cargos de su Departamento, emprendieron viaje a Madrid, quedando allí el Ministro de Agricultura.

VISITA DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

MURCIA, 22. (Del corresponsal de Pyresa, José Freixinos).— El

BUEN TIEMPO

MADRID, 22. (Pyresa).— Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado nubes y lluvias en el Cantábrico y Canarias, totalizando nueve litros de precipitación San Sebastián, seis Santander, cuatro Las Palmas de Gran Canaria y dos Bilbao, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife y Fuerteventura. El resto de España estuvo despejado y las temperaturas han sido más altas, registrándose máximas de 27 grados en Sevilla, 26 en Huelva, 25 en Badajoz, Cádiz y Las Palmas de Gran Canaria y 24 en Almería. En cuanto a las mínimas, la más baja la registraron Valladolid y Soría con dos grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan un anticiclón sobre la Península, con vientos de componente Este en la mitad inferior del país. En esta situación el cielo debe de estar mañana despejado en prácticamente toda la Península, con la única excepción de la región del Estrecho, donde soplará Levante, racheado. Habrá bancos de niebla en Galicia, Cantábrico, Duero, Ebro y más aislados en Extremadura y Meseta Inferior, siendo más persistentes estos fenómenos en el Duero, Cantábrico y Galicia. En Baleares, buen tiempo, y en Canarias buen tiempo, aumentando las temperaturas al soplar el viento del Este.

Los Príncipes de España, en París

PARA UNA VISITA OFICIAL DE CUATRO DIAS

El Jefe del Gobierno francés ofreció anoche una cena en honor de SS. AA. RR.

PARIS, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — «Yo no creo que un francés en España o un español en Francia puedan sentirse, realmente, en tierra extranjera». Estas palabras, pronunciadas por el Primer Ministro, Sr. Pierre Messmer, en el brindis de bienvenida al Príncipe Juan Carlos de Borbón, revelan de un modo más que elocuente el estado de las relaciones franco-españolas y el grado de amistad y de cordialidad que las preside.

Los Príncipes de España, habrán sentido, desde su llegada al aeropuerto de Orly, la sincera y entusiasta acogida —con todo ese calor que saben poner los pueblos latinos en sus manifestaciones de afecto auténtico— que les ha dispensado el país en el que van a pasar cinco días como invitados oficiales o, mejor aún, como invitados de honor. Todo se ha dispuesto para que el Príncipe Juan Carlos de Borbón, no se sienta extranjero en tierra francesa y todo está preparado para que, pese al protocolo, la relación privilegiada tenga siempre un tono de íntima y clara amistad. En el aeropuerto, las banderas de España y de Francia se han confundido en el inevitable abrazo de su proximidad y en la ciudad, los órganos de información y de opinión, parecen haberse confundido para recrearse en una cariñosa unanimidad de elogio y de la más grata recepción a los Príncipes de España. La fuerza de la guardia republicana con uniforme de gala, rindió honores mientras la banda del histórico cuerpo interpretaba los himnos de ambos países. El Príncipe Juan Carlos de Borbón y el Primer Ministro Pierre Messmer —los dos con su estilo militar inconfundible, pese a ir de paisano, de civil como dicen en el mundo castrense— pasaron revista a la compañía, que presentaba armas y, poco después, entraron en la sala de honor donde saludaron a las personalidades del séquito de Sus Altezas y a las representaciones francesas allí presentes.

Antes de entrar en la sala de honor del aeropuerto, el Primer Ministro y el Príncipe de España estrecharon la mano del General Huisseau, Gobernador Militar de la plaza de París, que les acompañó en la revista de las fuerzas de la guardia republicana. Seguidamente, durante unos instantes, las personalidades del séquito del Príncipe Juan Carlos fueron presentadas a las altas representaciones francesas que habían acudido al acto de bienvenida. Como se sabe, los Príncipes de España vienen acompañados por el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. López Rodó (de quien publica hoy «Le Monde» unas interesantes y oportunas declaraciones), los Marqueses de Mondéjar, el Coronel Armada, Secretario Particular del Príncipe; el Capitán de Fragata Eduardo Vila, ayuda de campo, y el señor Martínez Caro, Director del Gabinete del Ministro de Asuntos Exteriores. Asimismo, se encontraban en el aeropuerto el Embajador de España y la señora de Cortina Mauri; el Embajador cerca de la OCDE, Marqués de Nerva, y el Embajador en la UNESCO, Sr. Pérez Hernández. Al término de un breve cambio de impresiones, los ilustres visitantes salieron para el palacio del Quai D'Orsay, donde residirán. En el primer coche iban el Príncipe Juan Carlos y el Primer Ministro, seguidos de otro vehículo oficial en el que viajaban la Princesa Sofía y la señora de Messmer. Cinco coches con las personalidades españolas y francesas que acogieron a los Príncipes, formaron la caravana que se dirigió al Ministerio de Asuntos Exteriores.

DESTACADA INFORMACION EN LA PRENSA FRANCESA

Pero al margen de esta ceremonia, que tiene todas las características de la recepción a un jefe de estado, matizada por un tono amistoso pleno de autenticidad, vale la pena que se le dé un breve repaso a la prensa de hoy e incluso a la radio y a la televisión, que han rivalizado en la información detallada y bien destacada para que se comprenda el porqué tanto el Príncipe como el Primer Ministro francés, han puesto esta noche el acento, en sus brindis, en la trascendencia de esta relación franco-española.

Ningún periódico ha faltado a la cita y si «Le Monde» dedica una página al acontecimiento, a esta ratificación de la gran amistad entre los dos pueblos, el popular «Le Parisien Libre» no se queda atrás y cubre columnas y columnas, al igual que «L'Auro-

re», «La Croix» y, en suma, todos los periódicos de la capital francesa, incluso «L'Humanité», que al bien dedica sólo unas líneas al hecho, no las acompaña del más leve comentario.

DECLARACIONES DE LOPEZ RODO

Las declaraciones del Sr. López Rodó a «Le Monde», tienen una importancia y una oportunidad que requieren algo más de la simple referencia. El Ministro de Asuntos Exteriores, habla bien y claro, sobre todo al referirse a la posición de España ante el Mercado Común. «Obstáculos políticos a la incorporación de España a la Comunidad Europea? «Nadie puede decir, hoy día, cual será el rostro político de Europa en 1985, fecha límite de nuestra integración total... Regímenes considerados hoy como democráticos, quizá no lo serán y otros habrán evolucionado en uno u otro sentido. ¿Quién nos dice que el partido comunista no esté en el poder en Italia para esas fechas? En Francia, fue la IV República la que firmó el tratado de Roma y fue la V quien lo aplicó. Ustedes han tenido un cambio de constitución en ese intervalo, un cambio importante. ¿Dónde están hoy día, en Europa, los liberales? ¿Dónde están los intrasigentes?». La verdad es que esta límpida claridad, esta lógica aplastante es la que manda. El Ministro español, ha analizado la realidad con una rotunda fuerza argumental. Vale la pena que sus declaraciones sean reproducidas y que la opinión pública, tanto la francesa como la española, se sienta libre de prejuicios y de tópicos.

Junto a estas declaraciones, un comentario de Marcel Niedergang que se titula «Un prince éclairé». ¿Qué más se puede decir? Y así, se mantiene en toda la prensa parisiense, e incluso en los grandes diarios de provincias, un clima de comprensión que está más allá de las pasiones, de las intrasigencias sin sentido y de una propaganda ridícula que el tiempo se ha encargado de borrar.

CENA EN HONOR DE LOS PRINCPES DE ESPAÑA

PARIS, 22. (Pyresa). — Con motivo de la visita oficial que realizan a este país Sus Altezas Reales los Príncipes de España, el Primer Ministro francés, señor Pierre Messmer, les ofreció esta noche una cena de gala en el palacio del Quai D'Orsay, a la que asistieron también numerosas personalidades galas y españolas.

A los postres, el Sr. Messmer pronunció unas palabras en las que, tras dar la bienvenida a los Príncipes de España, se refirió a los lazos de amistad que unen a ambos países, lazos, dijo, que deben incrementarse.

Su Alteza Real, D. Juan Carlos de Borbón contestó con las siguientes palabras: «Señor Primer Ministro, Señores Ministros, Señoras y señores: Muchas gracias, Sr. Primer Ministro, por las amables palabras que nos ha dedicado a la Princesa y a mí, así como por los sentimientos de amistad que ha expresado hacia España.

Considero que esta nueva visita a Francia, correspondiendo a la invitación del Presidente Pompidou, constituye una nueva prueba de la amistad que une a nuestros pueblos y es feliz exponente del perfecto entendimiento que preside nuestras relaciones.

Entendimiento y amistad que se manifiestan de manera muy especial en la cordial actitud de Francia y en su decidida disposición de contribuir a allanar los escollos del camino que han de llevar a España, que forma parte de Europa por su situación y por su historia, e incorporarse a las estructuras que aspiran a encarnar los ideales de la unidad europea. Claramente, si la Europa del futuro ha de jugar un papel de primer plano en el concierto mundial, no podrá hacerse sin el concurso de aquellos países que más han contribuido a forjar el alma y la tradición de nuestro continente. España, por su parte, desea ver surgir a esa nueva Europa y renueva su indeclinable voluntad de contribuir a su formación, pues la considera indispensable para la paz y el equilibrio del mundo. En una Europa así, libre de todo exclusivismo, no cabe duda que España estará siempre al lado de Francia para contribuir a enriquecer ese común acervo y defender mejor sus intereses.

Por su parte, los ideas es que nos animan hacia ese gran con-

junto armónico y plural son idénticos y tienen su base en el profundo respeto que sentimos hacia la persona humana para que logre su plenitud, en un mundo en paz con justicia y libertad.

Y quisieramos añadir, para perfilar más esta idea, que compartimos la tesis del General De Gaulle: «La Europa del futuro debe respetar la personalidad nacional de sus componentes». El respeto de las peculiaridades de todo orden, de todos y cada uno de los pueblos llamados a integrarse en la gran Europa, dará como resultado que ésta aparezca más rica y genuina en su contenido. El precio de la unidad no tiene por qué ser un uniformismo estereotipado.

Dentro del contexto europeo, la colaboración hispano-francesa constituye un aporte esencial. Si tradicionalmente nuestras relaciones bilaterales han sido particularmente extensas y profundas, en la actualidad podemos comprobar un aumento sustancial de las mismas en todos los campos. Tanto en el aspecto económico, como en el cultural o el tecnológico, nos satisface comprobar el balance que hoy puede hacerse de la colaboración entre nuestros dos países. Para fomentarla aún más, es necesario continuar estimulando el mutuo conocimiento en todos los niveles y en este sentido quiero dejar constancia de los efectos beneficiosos de las grandes corrientes humanas que al desplazarse continuamente de uno a otro país, adquieren un conocimiento personal y directo de nuestras respectivas realidades. Esto hará, a no dudarlo, que se haga sentir cada vez más, en beneficio de todos, el peso de los asuntos mundiales y continentales de nuestras dos naciones, únicas que en Europa tienen la doble cualidad de países atlánticos y mediterráneos y están por consiguiente abiertas más que otras a la problemática de la hora actual.

Trátese, pues, de nuestras relaciones bilaterales o de la promoción de nuestros países a Europa, el diálogo hispano-francés ha cobrado tal intensidad, como reflejo de los vínculos que unen a nuestros pueblos, que viene a ser permanente vínculo de una complementariedad sin la cual no hubiera sido posible buena parte de las respectivas relaciones que ya hemos conseguido.

Todo ello nos permite hacer los más felices augurios por el futuro de la amistad hispano-francesa.

Por esta sincera amistad, le deseo, Sr. Primer Ministro, así como por la felicidad del Presidente de la República francesa y por la de V. E. y de todos los presentes y por el porvenir y la prosperidad del pueblo francés.

PALABRAS DE MESSMER

PARIS, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — «El único sentimiento que jamás existió en Francia por España, es el de la indiferencia. Más aún, España ha ejercido siempre en los franceses una prodigiosa fascinación. España se les ha presentado siempre como el país del orgullo, del honor y de la grandeza.

Estas frases, que forman parte del brindis del Primer Ministro Pierre Messmer, en la cena celebrada esta noche en el palacio del Quai D'Orsay en honor del Príncipe Juan Carlos de Borbón, constituyen una muestra de la apasionada sinceridad que ha puesto en sus palabras un hombre que, según se dice, es la manifestación de la más estricta fidelidad. Por una vez, Pierre Messmer, el héroe de Bir Hakeim, el soldado al servicio de los más altos ideales, el jefe del Gobierno, ha dejado en el vestuario esa flemá, esa serenidad, ese rigor que han sido siempre sus características.

La cordialidad ha presidido esta cena que no es más que el prólogo de una visita entre amigos de mucho tiempo.

A este acto han asistido, entre otras personalidades, los Ministros franceses de Asuntos Exteriores, Fuerzas Armadas y Desarrollo Industrial, Sres. Jobert, Galley y Charbonnel; el Presidente del Senado, Alain Poher; el Presidente de la Comisión parlamentaria Francia-España, señor Petit; el Gobernador del Banco de Francia, Sr. Wormser; el académico Léopold Ringuet; el Presidente del Consejo Nacional del Patronato Francés, Sr. Ceyrac, y los presidentes de compañías industriales de primera línea, el Embajador de Francia en Madrid, Sr. Gillet, y para no hacer la lista más extensa, todas las personalidades del séquito del

Príncipe, así como destacados representantes de la vida oficial francesa.

EXALTACION DE LA AMISTAD FRANCO-ESPAÑOLA

A los postres, el Primer Ministro pronunció un brindis —la palabra discurso resulta demasiado engolada— en el cual exaltó la amistad franco-española y puso de manifiesto la influencia que España ha ejercido sobre Francia en todos los órdenes, esta España que, afirmó, «aparece hoy como una de las potencias industriales más activas de Europa y del mundo». A renglón seguido habló de Europa, de esta Europa que se construye lentamente y que requiere la aportación española. «Para Francia —dijo— es impensable que España, que fue con ella la primera nación del continente en forjar su unidad, venga —cuando lo quiera y cuando pueda— a contribuir con toda la riqueza de su pueblo, de su tierra, de su cultura y de su genio a colaborar en la edificación de esta Europa de la que forma parte».

El Sr. Messmer evocó algo que el Presidente Pompidou dijo hace tiempo acerca del «centro de gravedad de Europa» y de la necesidad de que España forme parte de la Comunidad Europea. Y su brindis fue de esperanza de apasionada esperanza, resumida en un interrogante: «¿Cómo no vamos a decir que al cumplir ampliamente su destino nacional en Europa, España vendrá un día a reforzar, hacia el Sur, el equilibrio de la construcción europea?».

EL «PACTO DE PAZ» PARA EL ORIENTE MEDIO FUE SELLADO EN MOSCU

Kissinger y Breznev acordaron que U. S. A. y la U. R. S. S. garantizaran el inmediato cese de las hostilidades

WASHINGTON, 22. (Por Rafael Alonso, de Efe). — A miles de kilómetros de distancia del escenario de la guerra, los Estados Unidos y la Unión Soviética, sellaron, anoche, el «pacto de paz» para el Oriente Medio.

El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, y el líder soviético Leonidas Breznev llegaron a un acuerdo para acabar con el conflicto árabe-judío, que ayer entró en su tercera semana de duración.

En una inesperada conferencia de prensa convocada por la Casa Blanca, el secretario de prensa presidencial, Ronald Ziegler, reveló el entendimiento logrado por las dos superpotencias y que garantizará el inmediato cese de

las hostilidades en todos los frentes de la sangrienta guerra.

Desde el comienzo de las hostilidades, el pasado 6 de octubre, tanto Moscú como Washington, se habían mantenido a la expectativa de lo que pasaba en el campo de batalla, sin poner a prueba todos sus recursos diplomáticos.

Pero ha bastado un viaje relámpago del secretario de Estado norteamericano a Moscú para lograr el «milagro» de un rápido acuerdo, que dejará a las tropas combatientes en las posiciones, en que actualmente se encuentran.

El «milagro» sólo ha sido posible por el peligroso cariz que estaban tomando los acontecimientos sin que, árabes e israelíes, fuesen capaces de asestar el gol-

pe definitivo al adversario y con una creciente extensión del conflicto a otras regiones del mundo árabe, y con repercusiones directas en todo el resto del mundo.

Las dos superpotencias, se habían visto a punto de entrar en una grave confrontación, debido a sus respectivos y masivos envíos de armamento a las dos partes opuestas en el combate.

Solamente los Estados Unidos han mandado a Israel material de guerra incluidos caza bombarderos y tanques por valor de dos mil doscientos millones de dólares, en poco más de una semana, mientras que la Unión Soviética ha hecho lo mismo, por un valor aproximado.

Pero, en esta ocasión, el ritmo de pérdidas en que estaban incurriendo árabes y judíos en sus cruentas batallas en el frente sirio y en el del desierto del Sinaí hacía prever la necesidad de una escalada aún mucho mayor de envíos por ambas superpotencias de material de guerra a sus aliados.

Por si esto fuera poco, el «boicot» decretado por los países árabes a las exportaciones petrolíferas a los Estados Unidos, aumentó aún más rápidamente, las presiones para un rápido acuerdo por Washington para evitar una crisis de combustible que se avecina en Estados Unidos sin el petróleo árabe.

Aunque los términos del acuerdo no fueron anunciados por la Casa Blanca anoche, en espera de que fuesen sometidos a la aprobación formal del Consejo de Seguridad, los observadores daban por seguro que, fuerzas rusas y norteamericanas, serían enviadas urgentemente a los frentes de combate de Oriente Medio para vigilar el cumplimiento de la paz.

Las tropas rusas quedarían del lado de los árabes, y las norteamericanas, del lado de los israelíes.

A LOS 96 AÑOS DE EDAD

Ha fallecido Pablo Casals

SUFRIÓ UN ATAQUE AL CORAZON HACE TRES SEMANAS

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 22. (Efe). — El violoncelista español Pablo Casals, falleció hoy a los 96 años de edad en el hospital «Auxilio Mutuo» de esta ciudad, indica un portavoz.

La muerte de Casals se produjo por complicaciones pulmonares y renales después de sufrir un ataque del corazón hace tres semanas, dijo un portavoz del hospital.

AUN NO HAY PLENA TRANQUILIDAD EN EL CANAL DE SUEZ

TEL AVIV ESPERA LA RESPUESTA SIRIA E IRAQUI

Los comandos palestinos se niegan a aceptar cualquier compromiso

TEL AVIV, 22. (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padroñe). — «Si el cese del fuego se hace efectivo, nos reagruparemos y fortificaremos en nuestras actuales posiciones, pues desde estas alturas del terreno se domina la llanura que se extiende ante nuestro avance y esto puede proporcionar una gran ventaja a nuestras fuerzas si los combates se reanudan», ha afirmado esta mañana el ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, durante una visita efectuada a las tropas judías que combaten al otro lado del Canal.

Mejor dicho, que combatían, pues a las 18'52 hora local (equivalente a las 17'45 de Madrid), las hostilidades se han suspendido en todo el frente sur, tanto a un lado como a otro del Canal de Suez. La orden de alto el fuego a todas las unidades en ese sector se dio a la publicidad a las cuatro de la tarde, una hora después que la radio nacional israelí señalara la aceptación por El Cairo de la resolución de alto el fuego del Consejo de Seguridad. Sin embargo, a las 19'15 de la noche, el portavoz militar israelí anunciaba que en varios puntos a lo largo de la línea de cese el fuego las fuerzas egipcias habían roto la tregua y reanudado en algunos puntos los combates.

De momento, pues, no hay plena tranquilidad en el canal de Suez, mientras en Tel Aviv domina la frialdad y la opinión de la gente se hace cauta esperando la respuesta siria e iraquí, que aún no ha llegado. Poco después de las 6 de la tarde, radio Damasco afirmaba que su Gobierno estaba estudiando la resolución de alto el fuego, sin que se hubiese concretado aún la respuesta, de igual modo que ocurría en Bagdad. Si ha llegado, en cambio, la contestación de los comandos palestinos que, por supuesto, se niegan a aceptar cualquier compromiso con Tel Aviv y que han anunciado su intención de continuar la lucha terrorista. El único dato positivo en lo que a auténtico cese de hostilidades se refiere es la marcha de Henry Kissinger, que ha abandonado Israel a las 5'30 de la tarde, después de entrevistarse en Tel Aviv con Golda Meir, muy cerca de la oficina central de prensa de Beth Sokolov. La rápida visita del Se-

cretario de Estado norteamericano parece indicar la total seguridad de que el alto el fuego será una realidad absoluta en las próximas 24 horas.

Precisamente esta seguridad no ha acabado de gustar entre los medios políticos informativos de Tel Aviv, donde se juzga demasiado rápida la aceptación de alto el fuego por parte de Israel, aunque no se hable de imposición por parte de las grandes potencias. La oposición ha presentado en el parlamento una moción de censura al actual Gobierno, en la que se formulan dos grandes interrogantes: Una referida a la sorpresa con que parece que comenzó la guerra para Israel y otra a la no menor sorpresa que ha producido la aceptación (aunque con reservas) de la resolución 242 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Por lo que se refiere al hombre de la calle, que esta mañana rebosaba optimismo, ha reaccionado con cierta preocupación ante el mutismo mantenido por Siria y la frialdad que ha caracterizado a este último día de operaciones en el frente sur.

LAS POSICIONES ACTUALES

Como ocurre en todos los finales de guerra, cuando se espera un cese el fuego o un armisticio, los ejércitos en lucha han peleado hoy con fuerza por mejorar sus posiciones, aunque éstas han quedado sensiblemente estabilizadas con respecto al día de ayer. Así los israelíes dominan en la orilla oeste del canal una franja de terreno de unas 35 millas (56 kilómetros) a lo largo de la vía de agua que se extiende desde el Lago Timzah al norte, hasta unos kilómetros más al sur del pequeño lago Amargo, en la región de Shalufa, con una penetración máxima de unos 40 kilómetros hacia el oeste. Durante el día de hoy se consolidó esta zona en sus extremos norte y sur en un desesperado intento de cortar el mayor número de comunicaciones posible entre El Cairo y la zona del Canal.

Después de destruir unos 60 carros de combate y derribar once aviones, los israelíes han conseguido interceptar todos los envases desde Suez, cortando la vía férrea y las dos carreteras que

enlazan esta ciudad con El Cairo. En el momento actual parece que no conseguirán apoderarse de la carretera Ismailia-El Cairo, pero aún no hay información respecto a las últimas operaciones del día, antes de que entrara en vigor el alto el fuego.

Según los datos anteriores, un alto oficial del ejército judío ha estimado en unos 1.200 kilómetros cuadrados el área de territorio egipcio actualmente dominado por los contingentes hebreos mientras que calculaba en unos 500 kilómetros cuadrados cifra que a la vista del mapa parece un poco corta) los ocupados por el ejército egipcio en el Sinaí. En total, a lo largo de los 16 días de lucha la información militar israelí calcula en 240 el número de aviones egipcios abatidos, mientras que los tanques destruidos o capturados sobrepasan al millar. Entre los aviones derribados se cuentan cinco «Mirages», el último de los cuales ha caído hoy; pero un portavoz militar ha señalado que Israel no ha tenido tiempo durante el conflicto de buscar restos que certifiquen ante el mundo la existencia de esos Mirages aunque puede que lo haga ahora.

En Siria la lucha continúa, aunque amortiguada tras la gran operación de esta madrugada, en la que los israelitas se han apoderado, en audaz golpe de mano, de tres posiciones sirias en el monte Hermón, una de ellas (la superior), conquistada por las tropas sirias el día de Yom Kippur y que ha resistido tenazmente al constante bombardeo de la aviación y artillería hebrea. La toma de la posición ha sido protagonizada por la brigada paracaidista. «Golán», apoyada por aviación y helicópteros. La acción era obligada en el día de hoy, ante la durísima resistencia de los defensores, pues Israel no querrá llegar a un alto el fuego con Siria en el que se le escapara el control del Monte Hermón, aunque la artillería domina una amplia extensión del Golán y de la pedregosa llanura que conduce de Kunitra a Damasco. La lucha por este privilegiado emplazamiento ha sido encarnizada, sin que por el momento se conozcan detalles en torno a las fuerzas empleadas, prisioneros o pedidas registradas.

En cualquier caso, con la toma de estas posiciones, no han acabado los combates en el monte Hermón, que a mediodía de hoy seguía siendo atacado por la aviación israelí. También se registraban duelos de artillería de varios sectores del frente sirio, en el que ya han dejado de participar activamente las fuerzas de Hussein. Después Radio Amman anunciaba esta tarde la aceptación del alto el fuego y la orden de no disparar a las tropas jordanas, acantonadas en territorio sirio. Un territorio en el que las fuerzas israelíes han penetrado unos treinta kilómetros a lo largo del eje Kunitra-Damaso, ocupando un total de trescientos kilómetros cuadrados, siempre según las cifras facilitadas por portavoces militares hebreos, que calcularon en 212 los aviones sirios e irakíes derribados hasta el momento y en un millar los tanques de estas nacionalidades (más algunos jordanos) destruidos o capturados, incluyendo los siete aviones que hoy fueron alcanzados por las tropas judías.

COMPAS DE ESPERA POLITICO

Y así permanece la situación en suspenso, a la espera de una contestación definitiva del país árabe. En buena teoría, ningún alto el fuego debería producirse, ya que Israel condicionó el cese de hostilidades en cualquier frente a la aceptación por parte de todos los países en guerra de la resolución del Consejo de Seguridad. Pero la verdad es que Tel Aviv no puede permitirse el lujo de continuar luchando contra viento y marea y que los «argumentos» de Kissinger han podido ser definitivos. Por el momento, pues, cese el fuego con Egipto, quien tampoco parece tener inconveniente en continuar la lucha tras el éxito moral y permanente agazapados al otro lado del Canal y pese a que Dayan dijera esta mañana que «los abastecimientos de material soviético pueden permitir a los países árabes reponerse de sus pérdidas con bastante rapidez y continuar la lucha». Pero estas declaraciones no deben tomarse en cuenta porque Dayan parece el gran derrotado en esta guerra, derrotado en sus intentos de no llegar a un acuerdo hasta no haber vencido militarmente por completo.

Panorama de la actualidad internacional

PAZ PARA EL ORIENTE MEDIO

El Consejo de Seguridad aprobó la resolución soviético-norteamericana

Se cumplirá la resolución 242 de 1967 en su totalidad

Kissinger y Kossyguin han visitado Tel Aviv y El Cairo, respectivamente

NACIONES UNIDAS, 22. (Efe). — El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó esta madrugada por unanimidad el proyecto de resolución soviético-norteamericano para poner fin a la guerra en Oriente Medio.

La votación fue de catorce votos a favor y ninguna en contra. La República Popular China no participó en la votación.

El Consejo de Seguridad se reunió a solicitud de los Estados Unidos y de la Unión Soviética, que sometió al Consejo un proyecto de resolución en el que se hace un llamamiento a todas las partes en conflicto para que cesen completamente el fuego y terminen inmediatamente cualquier actividad militar, no más tarde de doce horas después del momento de la adopción de esta resolución, en las posiciones que ocupan actualmente.

Solicita asimismo el proyecto de resolución soviético-norteamericano que comiencen las partes inmediatamente después del cese el fuego a cumplir la resolución 242 (1967) del Consejo de Seguridad en su totalidad y decide que, inmediatamente, y a la vez que se produce el alto el fuego comiencen las negociaciones bajo auspicios apropiados para establecer una paz justa y duradera en Oriente Medio.

KISSINGER, EN ISRAEL

TEL AVIV, 22. (Del enviado especial de PYRESA). — El Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, ha llegado al aeropuerto internacional de Lod, en Tel Aviv, a las 12:55 horas de hoy, horario israelí, correspondiente a las 11:48 hora española, a bordo de un avión de las fuerzas aéreas estadounidenses.

Kissinger mantendrá entrevistas con Golda Meir y otros miembros del Gobierno israelí, en orden a estudiar las posibles negociaciones que pongan fin a la guerra.

SADAT ACEPTA EL ALTO EL FUEGO

BEIRUT, 22. (Efe). — El presidente Anwar El Sadat, de Egipto, ha ordenado hoy a sus fuerzas el alto el fuego en el momento fijado por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, según informa la emisora de El Cairo.

ISRAEL, TAMBIEN

TEL AVIV, 22. (Efe). — El Gobierno israelí ha decidido unánimemente aceptar la resolución del Consejo de Seguridad sobre la tregua en Oriente Medio, a condición de que los países árabes hagan lo mismo.

Añadió el portavoz que Israel insistirá en un intercambio de prisioneros e instruirá a sus representantes para que expusieran claramente que la resolución del Consejo de Seguridad número 242 de noviembre de 1967 debía ser interpretada de acuerdo con la idea israelí sobre su significado.

Ante la información relacionada con la aceptación por parte de Egipto de un alto el fuego, Israel ha dado orden a sus unidades para que suspendan sus acciones militares a las 17:52, hora española, siempre que se confirme la aceptación de El Cairo.

DUDAS SOBRE LA APLICACION DE LA RESOLUCION 242

BEIRUT, 22. (Efe). — La aplicación "inmediata" de la resolución número 242 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de 22 de noviembre de 1967 "en todas sus partes" como estipula el acuerdo de alto el fuego adoptado a primera hora de la mañana de hoy por el mismo Consejo, puede dar lugar a interpretaciones dispares y conflictivas.

La versión inglesa de dicha resolución no se corresponde en todos sus términos con la francesa, la rusa y la española. Mientras el texto inglés dice literalmente "retirada de territorios ocupados" los textos español, ruso y francés precisan "retirada de los territorios ocupados" por los israelíes durante el conflicto de 1967. Es decir, mientras de los textos español, ruso y francés se desprende que se habla de la retirada de todos los territorios ocupados en el texto inglés sólo se dice retirada de "territorios ocupados" sin que necesariamente sea de todos.

KOSYGUIN LLEGA A EL CAIRO

BEIRUT (Líbano), 22. (Efe). — El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kossyguin, ha llegado hoy a El Cairo en su segunda visita oficial a la capital egipcia en menos de una semana, declara la agencia iraquí de noticias.

LOS PALESTINOS HABLAN DE "SUPERCHERIA"

ARGEL, 22. (Efe). — La Organización para la Liberación de Palestina ha anunciado que "el alto el fuego no tiene interés para la revolución, en cuyas filas se considera que el objetivo fundamental y definitivo viene representado por la liberación absoluta de los territorios palestinos".

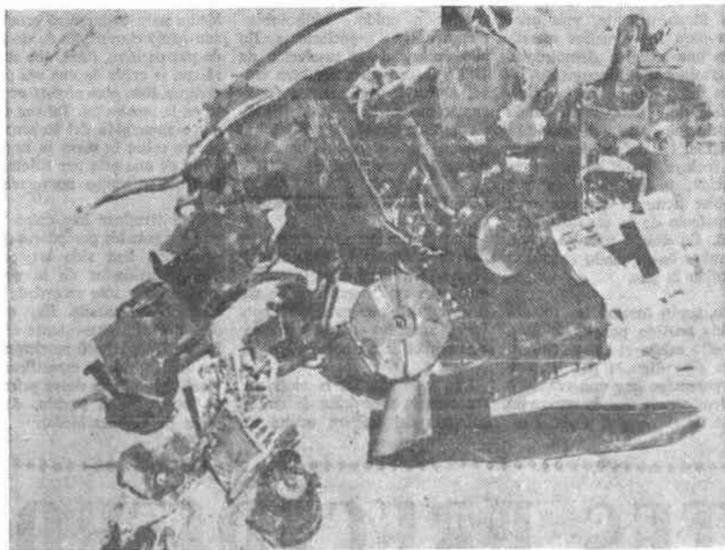
Un portavoz de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) Abu Kjalal, ha agregado que "se pone en guardia a las naciones árabes y a los pueblos amigos contra la "superchería" de un cese de hostilidades, además de las graves consecuencias que tal forma de armisticio podría atraer sobre la nación árabe".

MANIFESTACION DE PROTESTA EN TRIPOLI

BEIRUT, 22. (Efe). — Grupos de manifestantes entonando cánticos y profiriendo lemas contra el alto el fuego, han atacado hoy la embajada de los Estados Unidos en Trípoli, informa la agencia oficial de noticias iraquí, haciéndose eco de una noticia de su corresponsal en la capital libia.

IRAQ RECHAZA LA RESOLUCION

BEIRUT, 22. (De Robert Graham, del Servicio Pyres-PT). — Después de intensas presiones soviéticas, Egipto aceptó las resoluciones del Consejo de Seguridad para un "alto el fuego" se espera que Siria y Jordania hagan lo propio. Irak ha rechazado la resolución, pero los observadores de esta capital han hecho destacar que ésta fue la misma postura adoptada por este país en los conflictos de Oriente Medio en 1948 y en 1967. La actitud iraquí es significativa, puesto que revela un intento de retener una visión de las cosas individual, y en contra de lo que puedan opinar otros países del Oriente Medio. Demuestra por



CANAL DE SUEZ. — Los restos de un avión espía, sin piloto, israelita, que fue derribado sobre el canal, por la defensa aérea egipcia. Las cámaras fotográficas de este aparato no habían hecho todavía ninguna fotografía cuando fue abatido. Se trata de un aparato construido en Norteamérica, el "Ryan Fire B-1", que puede volar a una altura de 18 kilómetros.

lo menos que el Irak no ha cedido a las presiones de las grandes potencias.

KOSYGUIN EN BAGDAD

Este mediodía, Radio El Cairo anunció que el líder soviético, Leonidas Breznev, había enviado un mensaje al presidente Sadat, a través del embajador soviético en El Cairo, Vinogradof. Al mismo tiempo, fuentes fidedignas han manifestado que el "Premier" Kossyguin estaba celebrando conversaciones en Bagdad con el Presidente Barkir, del Irak, y con el líder sirio, presidente Hafez Assad.

Entre los árabes, la moral y el espíritu combativo nunca fueron tan altos. Hasta el extremo de que, según se comenta en esta capital, tanto el presidente Sadat como el presidente Assad les va a resultar difícil el dominar este entusiasmo combativo que hizo su aparición el día seis de octubre. Nunca pusieron los árabes tanto entusiasmo en este empeño.

Las publicaciones dependientes de las guerrillas palestinas hacían constar esta semana que este entusiasmo debería ser mantenido, a toda costa, hasta que todos los territorios árabes conquistados por los judíos les fuesen devueltos, incluso Palestina, que ahora pertenece a Israel, y hasta que Israel consienta en Palestina la formación de un Estado democrático compuesto por árabes y judíos.

PROPUESTA EGIPCIA

EL CAIRO, 22. (Efe). — Radio El Cairo ha revelado el contenido de la declaración formulada por el presidente Anwar el Sadat sobre la propuesta de alto el fuego planteado por las Naciones Unidas.

"El Presidente Anwar el Sadat ha examinado con el mayor interés la resolución del Consejo de Seguridad, dictada esta mañana, en la que se estipula un cese de hostilidades dentro de las próximas doce horas, la aplicación inmediata y total a la resolución 242 de 22 de noviembre de 1967 de las Naciones Unidas, así como negociaciones de paz entre las partes afectadas por el conflicto dentro del marco de las Naciones Unidas y con su efectiva contribución.

"El Presidente ha estudiado asimismo los detalles del debate del Consejo de Seguridad y ha formulado las siguientes observaciones:

1.— El proyecto de resolución ha sido presentado al Consejo de Seguridad por las dos grandes potencias, URSS y USA, después de intensos contactos entre ellos y al más alto nivel, teniendo en cuenta su responsabilidad dentro de la coyuntura internacional actual.

2.— El Consejo de Seguridad ha adoptado la resolución sin oposición de ninguno de sus miembros.

3.— En los debates del Consejo de Seguridad han contribuido especialmente a poner en claro el sentido fundamental de la resolución las intervenciones de Francia y de la India.

El presidente El Sadat, después de estudiar el texto de la resolución y de los debates del Consejo de Seguridad ha decidido tomar en consideración los factores siguientes:

A) El proyecto de paz formulado el 16 de octubre ante la asamblea del pueblo egipcio y del Comité Central de la Unión Socialista Árabe, en la que se ponía como base indispensable la retirada total de las fuerzas israelíes.

B) Los contactos sostenidos por el Presidente con el Presidente del Consejo soviético, Alexei Kossyguin, entre los días 16 al 19 de octubre, en El Cairo.

C) Las seguridades recibidas de Leonidas Breznev, Secretario

General del Partido Comunista soviético, contenidas en el mensaje del 21 de octubre a través del Embajador soviético en El Cairo, Vladimir Vinogradov.

D) Los contactos directos sostenidos con las naciones directamente implicadas en el conflicto.

De acuerdo con las bases antes expuestas el Presidente El Sadat y en su calidad de jefe supremo de las fuerzas armadas egipcias ha ordenado el cese de hostilidades a la hora fijada por el Consejo de Seguridad, a condición de que el enemigo acuerde lo mismo.

KISSINGER, A WASHINGTON

TEL AVIV, 22. (Efe-Reuters). — El Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, ha abandonado la capital israelí con destino a Washington, después de haberse entrevistado con la Primer Ministro, Golda Meir.

KISSINGER LLEGA A LONDRES

LONDRES, 22. (Efe). — El Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, y el Ministro de Asuntos Exteriores británico, Sir Alec Douglas Home, se han reunido en uno de los salones reservados para personalidades importantes del aeropuerto londinense de Heathrow.

No se ha revelado por el momento cual ha sido el tema y los puntos tratados en la reunión solicitada por Douglas-Home y aprovechando una escala en el regreso de Kissinger de Tel Aviv y Moscú.

El Secretario del Foreign Office opina que Gran Bretaña tiene un papel importante que jugar en el conflicto de Oriente Medio y expondrá su opinión ante el Secretario de Estado Americano para que el cese el fuego sea efectivo.

Asimismo se espera que Douglas Home proponga a Kissinger la aportación de una comisión de paz.

La situación en los frentes poco antes del cese de hostilidades

Menos de una hora antes de la hora fijada para el cese de hostilidades en el conflicto de Oriente Medio, la situación en los frentes de acuerdo con las informaciones recibidas de una y otra fuente, es como sigue:

FRENTE DEL SINAI. EL CAIRO

Se combate duramente en la zona de las dos bolsas enemigas en la orilla occidental del canal de Suez. Las fuerzas israelíes disponen de dos franjas de terreno, una en el sector de las compuertas al norte del gran Lago Amargo y otra más al norte en un punto denominado «Serapeum» ambas bolsas están cercadas por el ejército egipcio y sometidas a duro castigo.

FRENTE DEL SINAI

Las fuerzas egipcias han conseguido avanzar entre 15 y 17 kilómetros a lo largo de todo el frente, desde el Mediterráneo hasta el extremo sur, haciendo frente a los ataques enemigos. A las 16:10 hora española, se sigue combatiendo violentamente en la orilla oriental del Canal y en el sector de las compuertas.

TEL AVIV

La bolsa creada en la orilla occidental del canal de Suez ha alcanzado una profundidad de 40 kilómetros. Nuestras posiciones tienen en este punto una configuración de elipse, en la que al norte pasa por la carretera de Ismailia-El Cairo y al sur se prolonga a lo largo del gran Lago Amargo hasta las proximidades de Djebel Djonifa, cerca del puerto de Tawfik.

FRENTE DEL GOLAN: DAMASCO

La violenta batalla iniciada el domingo en la región de Jabal el Cheik, en el Monte Harmon, prosigue en toda su intensidad. Las tropas sirias han hecho frente, con el apoyo de la artillería y de la aviación a los importantes contingentes que el enemigo no cesa de lanzar al combate. Han sido abatidos cuatro aviones y dos helicópteros.

TEL AVIV

Las posiciones propias en el Monte Herón han mejorado sustancialmente después de los combates sostenidos esta mañana. Prosiguiendo sus progresos, nuestras fuerzas han ocupado las alturas del Monte Herón que dominan por la vertiente occidental la frontera libanesa y por el este la frontera siria.

(REDACCION DE EFE)

Alto el fuego...

Viene de la primera

raelí que se encuentra en el frente.

El corresponsal dijo que el estaba en la línea de frente cuando se detuvo la lucha.

El fuego de la artillería y de los tanques cesó unos minutos después de la hora fijada para el alto el fuego, añadía el corresponsal de guerra en su información.

TAMBIEN POR PARTE DE EGIPTO

EL CAIRO, 22. (Efe-Reuters). El alto el fuego a lo largo del frente del Canal de Suez ha entrado en vigor a las 18:52 (hora local) (17.52h.e.) de hoy, ha dicho en esta capital un funcionario egipcio.

JORDANIA ACEPTA EL ALTO EL FUEGO

AMMAN, 22. (Efe). — Jordania ha aceptado el alto el fuego.

SIRIA PERMANECE SILENCIOSA

BEIRUT, 22. (Efe). — El alto el fuego parece que se hace efectivo lentamente en el sector del Canal, pero no así en el frente sirio-israelí, según las indica-

ciones llegadas a la capital del Líbano.

Israel, Egipto y Jordania aceptaron la resolución soviético-norteamericana, aprobada por el Consejo de Seguridad de la ONU, de establecimiento de un alto el fuego y comienzo de la aplicación inmediata de la resolución 242 del Consejo de Seguridad, que estipula, fundamentalmente, la retirada de las tropas israelíes a las fronteras anteriores a 1967 y el reconocimiento del estado de Israel por parte de los árabes. Irán no acepta la resolución, mientras que Siria permanecía silenciosa hora y media después de la fijada para el alto el fuego. La Organización de Liberación de Palestina (OLP) anunció, por su parte que continuaría la lucha.

En el Golán no parece que los combates puedan terminar tan fácilmente. Por de pronto, Siria no se ha definido aun sobre el tema y, además, durante todo el día de hoy se han producido encarnizados combates en torno a algunas posiciones estratégicas en el monte Hermón. Israel, mientras tanto, espera la decisión siria para proceder en consecuencia.

Entre bastidores parece que El Cairo está tomando la iniciativa de convencer a su «hermano» sirio.

Lanas MONTEIRO

Presenta el tipo de lana gruesa en crudo para chaquetas de moda. [En exclusiva] PERLE importado de Portugal.

Lanas y fibras de las mejores calidades.

Envíos contra reembolso.

PIDANOS MUESTRAS

San Alberto, 1-1.º MADRID-13



YA PUEDE VD. HABLAR DIRECTAMENTE, POR TELEFONO, CON SORIA



Basta para ello que los abonados de Castellón y su Red Automática Provincial, antes de marcar el número del abonado soriano, antepongan el Código Territorial "975".

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



PERSIANAS MALLORQUINAS EN MADERAS FALOMIR, S. L. Rep. Argentina, 58 - Tel. 21 37 02 - CASTELLON

Secretarias Bilingües PRECISA Empresa Internacional de Ingeniería Para Importante Obra Industrial en la Zona de LEVANTE SE NECESITA: Dominio del Idioma inglés. Buenos conocimientos de Mecanografía y Taquigrafía. SE OFRECE: Buena remuneración económica según aptitudes. Lugar de trabajo en Valencia. Las interesadas deben enviar curriculum vitae con fotografía, indicando dirección y teléfono de contacto al Apartado de Correos núm. 13.104 de MADRID. - Personal. Ref. S.B.V. (Ref. Nat. 13.114).

PAZ PRECARIA PARA ORIENTE MEDIO

La resolución de la ONU tendrá éxito sólo si es seguida de conversaciones

Los palestinos, los grandes perdedores

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 22 (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega).— Entre la esperanza y el temor han llamado los cañones en Oriente Medio. Si una pregunta hoy opiniones en la ONU sobre la laboriosa resolución lograda por fin en un despliegue de viajes diplomáticos sobre varios continentes, la contestación más probable, en nueve casos de cada diez será otra pregunta: ¿Qué piensa usted? No hay seguridad en absoluto en el futuro porque básicamente aunque el mundo parece creer que ha logrado un acuerdo los contendientes no. Hay quien piensa que sólo aceptan de momento el silencio bélico para reagruparse. Es evidente que a la ONU le falta fuerza para poner en vigor la resolución aprobada por una unanimidad que no incluye a China. Es evidente también que anoche ni el Embajador israelí, Tekoah, ni el Ministro de Relaciones Exteriores egipcio, El Zayyat, se comprometieron a nada a largo plazo.

Básicamente los israelíes quieren que les devuelvan los prisioneros. Los egipcios, que les devuelvan los territorios. Cada parte interpreta la resolución a su gusto. Luego está Siria, que no dice nada, Iraq que no acepta que sus 18.000 hombres en el frente cesen de disparar y Jordania, muy satisfecha de haber salido airoso de una situación comprometida. En las Naciones Unidas, al igual que en círculos árabes e israelíes en Nueva York sólo se está de acuerdo en que la resolución únicamente tendrá alguna posibilidad de éxito si es seguida de conversaciones. Conversaciones que serán muy difíciles pues Israel ha anunciado ya, a priori, su decisión de no retirarse de los territorios ocupados.

GANAR LA GUERRA Y PERDER LA PAZ

Como se comenta en círculos de la ONU hoy, la resolución aprobada la pasada noche es sólo

la punta del iceberg. Su redacción plantea agudas discusiones sobre quien ha ganado la guerra y quien va a ganar la paz. Porque si por un lado es claro que la situación militar árabe era lo suficientemente buena como para no precisar de un alto el fuego urgente, más adecuado para los israelíes sometidos a una sangría demoleadora, los términos del documento incluyen algo que no tenía la resolución de 1967, santificando los principios de negociación que Israel ha defendido. Y tampoco incluye, salvo en una vaga redacción, la exigencia de que cualquier acuerdo de paz vaya acompañado de la retirada total israelí. En cierta manera, pues, los árabes han ganado la guerra y perdido la paz.

Esto, según fuentes informadas ha sido posible porque tal paz, y de ello existe el convencimiento, ha sido dictada por las dos superpotencias que una vez más han demostrado que la guerra no es posible si no dan a sus aliados

los la llave de la despensa bélica. Sin embargo, en este juego diplomático de equilibrios, ciertos sectores ven en la resolución un cierto reconocimiento de la victoria militar árabe. En efecto, el alto el fuego está en la resolución unido indisolublemente a las negociaciones. En ello defiende de la resolución de 1967 y, esta podría ser otra clave, si las conversaciones fracasan, como ya anticipa la negativa posición israelí, Egipto tendría libertad ante el mundo para reanudar los combates.

LOS PALESTINOS, OLVIDADOS

Finalmente los términos que rodean al marco de las conversaciones, los «auspicios apropiados», ¿en qué consisten? Se supone que en una mediación conjunta soviética-norteamericana que ambos lados aceptarían.

Con todo ello en la mano se reafirma la suposición de que el extremo del iceberg oculta un

plan más concreto de paz, como los bosquejados en secreto pero conocidos públicamente en esta casa en días pasados. Tal vez, señalando la presencia física de una fuerza de policía internacional en las fronteras de Oriente Porque no hay duda de que Ni Medio para evitar otro estallido. xon habló claramente de un plan de paz decisivo, final, que acabará con la crisis de una vez para siempre. Este plan no está presente en la resolución. Tal vez en la parte sumergida del iceberg. Su puesta sobre la mesa es urgente antes de que esta paz sujeta con alfileres se rompa nuevamente.

Para terminar hay quien dice que los grandes perdedores de la resolución han sido los palestinos, partidarios de la guerra a ultranza y sólo recordados en los debates debido específicamente al texto de pasada. Hay quien dice que el representante chino, Huang Hua, rehusó participar en los debates debido específicamente al olvido de la causa primera, al menos en el pasado, de la crisis de Oriente Medio.

Comienza una nueva etapa en Oriente Medio

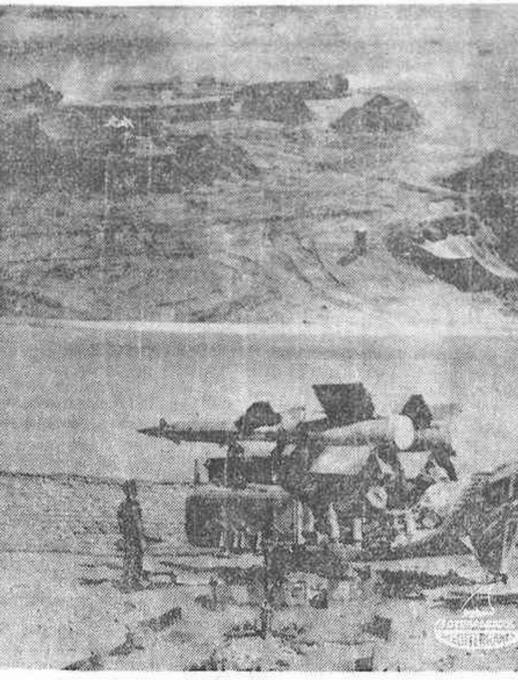
Hay muchas cosas que impiden todavía ser decididamente optimista

EL CAIRO, 22. (Del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo).— Casi podemos anunciar que la guerra ha terminado. Mejor dicho que está terminando. Dentro de diez minutos árabes y judíos dejarán de disparar. Por cuarta vez en veinticinco años, ambos contendientes acaban de recibir la orden de alto el fuego. Una tregua como ésta siempre hace albergar esperanzas. ¿Será hoy día 26 del mes del Ramadán del año 1393 de la Egipta la histórica jornada de la paz en el Medio Oriente? Hay muchas cosas que impiden ser decididamente optimista, pero sólo el saber que está cesando el derramamiento de sangre nos hace sentirnos contentos. Comienza una nueva etapa en la que los diplomáticos retornan el testigo entregado hace dieciséis días a los militares. Confiamos, porque siempre que da un resquicio para la esperanza, que en esta ocasión tengan más suerte y mayor acierto. Erán exactamente las dos y doce minutos de la tarde cuando los egipcios tuvieron la primera confirmación de tan buena noticia. Decenas de miles de madres, novias y esposas respiraron tranquilas cuando supieron que también Sadat aceptaba la resolución del Consejo de Seguridad. La ciudad agobiada por las alarmas aéreas y la intertumbra de la lucha, vuelve a respirar tranquila. Cuando menos vendrán algunos meses de tranquilidad. La gente, que al principio parecía indiferente refleja en estos instantes cierta euforia. No hay por el momento grandes manifestaciones pero se nota que el ambiente se está relajando. Hay muchas personas que permanecen con los transistores en la oreja para escuchar el instante en que cesen las hostilidades. La gran fiesta del Bairam, que iba a ser suspendida, podrá celebrarse por todo lo alto. El Presidente, señala el comendado oficial, recibió anoche una carta del Secretario del Partido Comunista soviético. El encargado de hacerla llegar fue el embajador ruso en El Cairo. En la masiva, Breznev informaba al Gobierno egipcio de las conversaciones de Moscú y ofrecía las seguridades que Sadat necesitaba para decretar el final de los combates. La nota señala

que el Jefe del Estado estudió con detenida atención el mandato de las Naciones Unidas, junto con la resolución de noviembre de 1967, el proyecto presentado por las dos superpotencias, los argumentos debatidos en el Consejo de Seguridad, las conversaciones de días pasados con Kossiguin, y su propio proyecto de paz expuesto ante la asamblea del pueblo el pasado martes. Sadat estima y así lo hace constar que el cambio experimentado por la situación ha sido logrado en buena parte por la actuación de las fuerzas armadas que, con tanto ardor y heroísmo, han sabido defender a lo largo de las dos últimas semanas el honor árabe. Las tropas estos días han acabado, en opinión del Presidente egipcio, con el poder militar que Israel detentó este último cuarto de siglo. Como condición para ordenar al estado mayor de sus ejércitos el alto el fuego, exige que el enemigo quede obligado por cuantos acuerdos internacionales avalan la decisión. No se matizan otros asuntos que hacían mantener durante la mañana todas las dudas. ¿Permanecerán los israelíes en la margen oriental del canal? ¿Habrá negociaciones con representantes de ambos países antes de que los hebreos comiencen a evacuar los territorios ocupados en la guerra de los seis días? ¿Qué suerte espera a los palestinos de quienes apenas nadie habla? Desde muchos ángulos la situación vuelve con ligeras variantes al punto en que se encontraba antes del seis. Pero el grave compromiso en que parece haber entrado Washington y Moscú y el desgaste que han sufrido los dos viejos contendientes juega a favor de la paz. A pesar de todo lo que diga, las relaciones entre el Kremlin y la Casa Blanca nunca han sido tan buenas. La guerra fría parece enterrada definitivamente, y tampoco es tan descabellado soñar en una situación tan abierta a la esperanza como ésta: que algún día no muy lejano nuestro Mediterráneo sea lo que debe ser: un mar sólo caliente para que los turistas de todo el mundo, sin distinción de razas ni religiones puedan tostarse como Dios manda.

DUROS COMBATES PRECEDIERON EL ALTO EL FUEGO DE ISRAEL

Las fuerzas judías habían penetrado cuarenta y cinco kilómetros en territorio egipcio



DENTRO DE EGIPTO CERCA DE LA ORILLA OCCIDENTAL DEL CANAL DE SUEZ.— Foto superior: vista aérea de una base de misiles egipcios capturada por los israelíes. Foto inferior: un soldado israelí monta guardia junto a un misil terráqueo "Sam 3", de fabricación soviética, capturado a los egipcios. (Telefoto Citra Gráfica)

TEL AVIV, 22. (Por L. Daniel del Servicio Pyresa-FT).— El Gobierno israelí esta tarde ordenó a sus tropas un alto el fuego a las 6:32 hora local (4:52 hora española), en el frente egipcio, después de saberse que el Gobierno egipcio había también aceptado las resoluciones del Consejo de Seguridad, pidiendo la suspensión de todas las hostilidades en un plazo de doce horas. Al mismo tiempo, se hacía destacar en esta capital que el Ejército israelí dependía las armas, siempre y cuando los egipcios hicieran lo propio. Siria, por otra parte, ha observado absoluto silencio al respecto.

La guerra ya se ha empezado a llamar la "Guerra del día de las expiaciones", o también la "Guerra del día del juicio" o de "Yom Kippur" en hebreo. Ante la posibilidad de un "alto el fuego", las tropas israelíes la noche pasada —antes de reunirse el Consejo de Seguridad— hicieron un supremo esfuerzo para reconquistar sus posiciones en las estribaciones del Monte Hermon, que perdieron al tercer día de comenzar los combates. Paracaidistas y tropas de infantería fueron enviados al frente de combate, el cual, en sus últimos momentos, resultó ser de extrema dureza y poco menos que una lucha a bayoneta calada. Los israelíes recapturaron sus posiciones y, a continuación, se dirigieron a liquidar los últimos núcleos de resistencia emplazados en la cúspide del Monte Hermon.

permite el acceso a la orilla occidental, se situaba entre el gran Lago Salado y el Lago Timsat. Los israelíes habían penetrado en lo que antes era territorio egipcio, por este margen, a lo largo de una franja de unos cuarenta o cuarenta y cinco kilómetros. La carretera principal desde Suez hasta El Cairo había quedado cortada, como también la línea férrea que une a la capital egipcia con el Canal, mientras la carretera que va por el sur estaba también al alcance de la artillería israelí. Por lo que se refiere a la captura de los últimos reducidos sirios en el Monte Hermon, el general Herzog señaló que esto permitiría a los israelíes un perfecto control de aquella zona, asimismo, calificó a las fuerzas expedicionarias israelíes como de "muy numerosas", y también dijo que en las operaciones de este frente habían participado tropas árabes de distintos países: Siria, Kuwait, Arabia Saudita, Jordania y Marruecos.

GRAVES INUNDACIONES EN OCHO DEPARTAMENTOS DE COLOMBIA

La difícil situación afecta a más de un millón de personas

BOGOTÁ, 22. (Eje).— Un portavoz de la defensa civil colombiana declaró que se está luchando con todos los medios posibles ante la difícil situación que afecta a más de un millón de personas a causa de las inundaciones que se padecen. Ocho de los 22 departamentos del país han sido declarados "zonas de emergencia". Varios ríos continúan desbordándose por la intensidad de las lluvias caídas y se calcula que las pérdidas ascienden ya a mil millones de pesos. Cincuenta mil familias han sido evacuadas a otras regiones, mientras que el Ministerio de Obras Públicas anuncia que diversas carreteras y caminos de penetración hacia zonas productoras de alimentos están totalmente bloqueadas. Un portavoz del Ministerio de Agricultura declaró que "más de mil cosechas de diferentes productos alimenticios han quedado totalmente inservibles", pidiendo la solidaridad de todo el país para poder atender a la grave situación que ha creado el frío invierno.

CONSOLIDAR POSICIONES

Estas posiciones son importantes porque dominan a la vez el territorio sirio y el libanés, particularmente, el área desde donde suele operar el Fatah, en la parte sur del Líbano. Desde allí se calcula que los guerrilleros palestinos han lanzado cerca de 200 tanques contra las destacamentos israelíes. Cuando las noticias acerca de un final en las hostilidades fueron dadas a conocer, en el frente egipcio, tanto israelíes como egipcios hicieron una última tentativa para consolidar sus posiciones o robarle terreno al enemigo. Los egipcios lanzaron un ataque en la ribera occidental de Suez, pero fueron repelidos, según ha manifestado un portavoz del alto mando en Tel Aviv. Las fuerzas israelíes, en un esfuerzo supremo en el día de hoy estuvieron en acción, desde el amanecer, causando graves daños sobre las líneas enemigas. CUARENTA Y CINCO KILOMETROS EN TERRITORIO EGIPCIO El general Chaim Herzog, la voz más autorizada para comentar asuntos militares en Israel, hacia este mediodía un análisis de la situación, en la que se informaba que las dos cabezas de puente egipcias, en la margen oriental del Canal, seguían funcionando como hasta ahora. La cabeza de puente israelí, que

ESCEPTICISMO EN ALEMANIA ANTE EL ALTO EL FUEGO

No se produjo aún ninguna reacción oficial

BONN, 22 (del corresponsal de Pyresa, César Santos).— En Bonn no se ha registrado todavía reacción oficial al alto el fuego en el Oriente Medio. No cabe duda sin embargo, que para la República Federal, especialmente preocupada últimamente no sólo por la agudización del petróleo sino también por las consecuencias que para sus relaciones con el mundo árabe podría traer el envío de material bélico norteamericano a Israel desde territorio alemán, el acuerdo a que se ha llegado supone el de momentos de incertidumbre y de tensión. Ninguna nación en Europa se encuentra tan entre la espada y la pared en cuanto se produce cualquier género de confrontación en el Oriente Medio. Un rígido neutralismo corre el peligro de ser mal interpretado por la hi-

persensibilidad judía al tratarse de los alemanes, y cualquier deferencia no ya con el estado de Israel sino con la población judía puede ser sancionada como actitud inamistosa por los árabes. En ese sentido Bonn se ha encontrado siempre entre dos fuegos y tiene más motivos que nadie para desear una paz duradera que le permita el desarrollo tranquilo de sus relaciones con los árabes y los israelíes. Desde que se anunció la visita de Kissinger a la capital soviética se esperaba con impaciencia a orillas del Rin la noticia difundida a última hora de la mañana de hoy sobre el final de la guerra. Dicho sea de paso, todavía no se habla aquí precisamente, del final de la guerra, sino de un alto el fuego que permita negociar sobre una base

sólida la futura paz en el Oriente Medio.

RELATIVO ESCEPTICISMO

Ni los medios informativos ni la opinión pública alemana ponen mucha fe en esa paz, tanto

no sean complacidas algunas legítimas exigencias formuladas por parte árabe. Ese es el motivo de que aquí se observe la llegada de las anunciadas negociaciones con relativo escepticismo. Se recuerda la terquedad con que Israel se ha negado has-

ta ahora a aceptar el llamado «plan Rogers», que preveía el regreso a las fronteras anteriores a la guerra relámpago de 1967, con ligeras correcciones. Esa negativa israelita a un plan al que El Cairo había dado ya de hecho su visto bueno, se considera en determinados medios alemanes como uno de los motivos que desencadenaron el conflicto bélico al que la intervención diplomática de las dos potencias mundiales ha puesto hoy fin tras la aprobación, por el Consejo Mundial de Seguridad, de un nuevo plan de paz que, según las noticias hasta ahora recibidas no se diferencia mucho del anterior. Los comentarios alemanes de la última semana eran asombrosamente pesimistas en lo que a la paz en el Oriente Medio se refiere.

Si la venta de naranjas en Holanda se da en exclusiva a nueve importadores no será por voluntad española

BRUSELAS, 22 (Eje).— Las autoridades españolas no son de ninguna manera responsables si se verificase como cierto el hecho de que las ventas de naranjas de España a Holanda se confían a un «cartel» restringido de nueve importadores. Esto es lo que viene a decir la Comisión Europea en respuesta a una pregunta escrita de un miembro del parlamento europeo. La Comisión añade que va a efectuar una investigación a este respecto. El texto de la respuesta de la Comisión dice que las autoridades españolas no han obtenido, ni por otra parte han intentado obtener, el acuerdo de la Comisión para tomar medidas tendientes a que las exportaciones de naranjas con destino a Holanda

sólo puedan efectuarse por intermedio de nueve importadores holandeses. Además, según las informaciones de que dispone la Comisión, estas medidas no han sido aplicadas por las autoridades españolas. La Comisión fue informada directamente por los interesados de las protestas de los mayoristas holandeses contra la eventualidad de que tales medidas sean aplicadas por las autoridades españolas. Sin conocimiento del contenido preciso de la medida en cuestión la Comisión no puede pronunciarse sobre su compatibilidad con las reglas de competencia de la comunidad. La Comisión no dejará de efectuar una investigación sobre este asunto.

WILLIAM ROCKEFELLER se suicidó en Nueva York

NUEVA YORK, 22. (Pyresa).— William Rockefeller, de 77 años, ha puesto fin a su vida disparándose un tiro en su casa de Nueva York. Su esposa, Betty, achaca la decisión de su marido

a las depresiones que venía sufriendo en los últimos tres años. Rockefeller había tratado de impugnar el testamento de su tía, quien dejó la mayor parte de su inmensa fortuna a obras de caridad.